



Stage Line®

DMX-LED-SCHEINWERFER-SET

SET OF DMX LED SPOTLIGHTS

SET DE PROJECTEURS DMX À LEDS

SET DI PROIETTORI DMX A LED



PARL-47SET



PARL-42 SET

Bestellnummer 38.5730

PARL-47 SET

Bestellnummer 38.5740



BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCTION MANUAL • MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO • GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES • INSTRUKCJA OBSŁUGI
SIKKERHEDSOPLYSNINGER • SÄKERHETSFÖRESKRIFTER • TURVALLISUUDESTA

D **Bevor Sie einschalten ...**

A
CH
Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät von „img Stage Line“. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch. Nur so lernen Sie alle Funktionsmöglichkeiten kennen, vermeiden Fehlbedienungen und schützen sich und Ihr Gerät vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf.

Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

F **Avant toute installation ...**

B
CH
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser cet appareil „img Stage Line“. Lisez ce mode d'emploi entièrement avant toute utilisation. Uniquement ainsi, vous pourrez apprendre l'ensemble des possibilités de fonctionnement de l'appareil, éviter toute manipulation erronée et vous protéger, ainsi que l'appareil, de dommages éventuels engendrés par une utilisation inadaptee. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La version française se trouve page 20.

NL **Voor u inschakelt ...**

B
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat van „img Stage Line“. Lees deze gebruikershandleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Alleen zo leert u alle functies kennen, vermijdt u foutieve bediening en behoedt u zichzelf en het apparaat voor eventuele schade door ondeskundig gebruik. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De Nederlandstalige tekst vindt u op pagina 36.

PL **Przed uruchomieniem ...**

Życzymy zadowolenia z nowego produktu „img Stage Line“. Dzięki tej instrukcji obsługi będą państwo w stanie poznać wszystkie funkcje tego urządzenia. Stosując się do instrukcji unikną państwo błędów i ewentualnego uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowego użytkowania. Prosimy zachować instrukcję.

Tekst polski zaczyna się na stronie 52.

S **Innan du slår på enheten ...**

Vi önskar dig mycket glädje med din nya „img Stage Line“ produkt. Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk för att undvika skador till följd av felaktig hantering. Behåll instruktionerna för framtida bruk.

Säkerhetsföreskrifterna återfinns på sidan 61.

GB **Before switching on ...**

We wish you much pleasure with your new „img Stage Line“ unit. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit. Thus, you will get to know all functions of the unit, operating errors will be prevented, and yourself and the unit will be protected against any damage caused by improper use. Please keep the operating instructions for later use.

The English text starts on page 12.

I **Prima di accendere ...**

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio di „img Stage Line“. Leggete attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Solo così potete conoscere tutte le funzionalità, evitare comandi sbagliati e proteggere voi stessi e l'apparecchio da eventuali danni in seguito ad un uso improprio. Conservate le istruzioni per poterle consultare anche in futuro.

Il testo italiano inizia a pagina 28.

E **Antes de la utilización ...**

Le deseamos una buena utilización para su nuevo aparato „img Stage Line“. Por favor, lea estas instrucciones de uso atentamente antes de hacer funcionar el aparato. De esta manera conocerá todas las funciones de la unidad, se prevendrán errores de operación, usted y el aparato estarán protegidos en contra de todo daño causado por un uso inadecuado. Por favor, guarde las instrucciones para una futura utilización.

La versión española comienza en la página 44.

DK **Før du tænder ...**

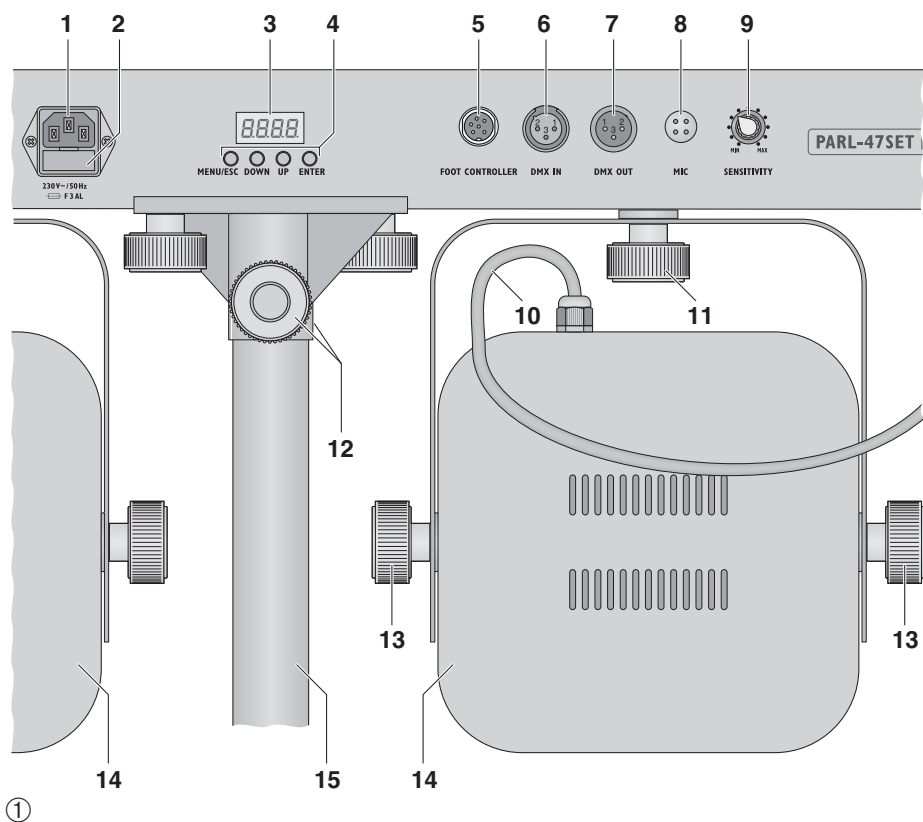
Tillykke med dit nye „img Stage Line“ produkt. Læs sikkerhedsanvisningerne nøje før ibrugtagning, for at beskytte Dem og enheden mod skader, der skyldes forkert brug. Gem manualen til senere brug.

Sikkerhedsanvisningerne findes på side 60.

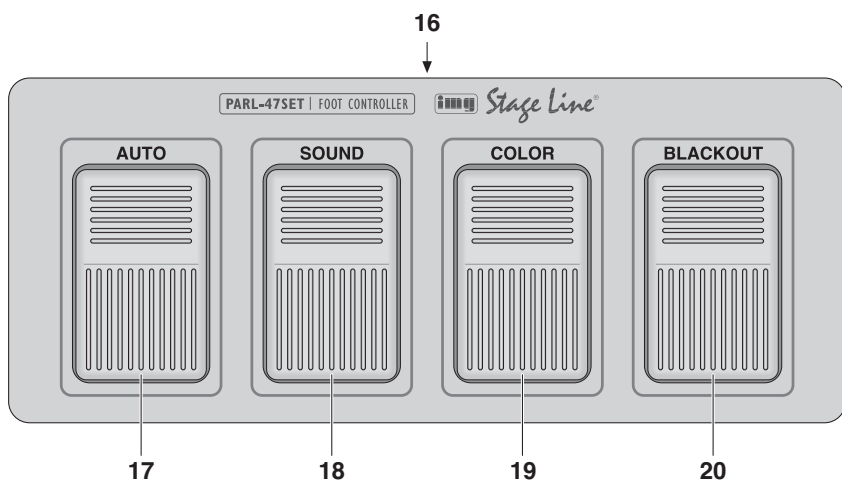
FIN **Ennen kytkemistä ...**

Toivomme Sinulle paljon miellyttävää hetkiä uuden „img Stage Line“ laitteen kanssa. Ennen laitteen käyttöä pyydämme Sinua huolellisesti tutustumaan turvallisuusohjeisiin. Näin vältyt vahingoilta, joita virheellinen laitteen käyttö saattaa aiheuttaa. Ole hyvä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet löytyvät sivulta 62.



①



②

1	Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse	4
2	Hinweise für den sicheren Gebrauch	5
3	Einsatzmöglichkeiten	5
4	Inbetriebnahme	5
4.1	Montage	5
4.2	Stromversorgung	6
5	Bedienung	6
6	Betrieb ohne DMX-Steuergerät	6
6.1	Automatikmodus	6
6.2	Musiksteuerung	6
6.3	Farbstrahlerbetrieb	7
6.4	Farbwechselmodus	7
6.5	Master/Slave-Betrieb	7
6.6	Fußfernsteuerung	8
6.6.1	Licht ein- und ausschalten	8
6.6.2	Automatikmodus	8
6.6.3	Musiksteuerung	8
6.6.4	Farbstrahlerbetrieb	8
7	DMX-Steuerung	8
7.1	Anschluss	8
7.2	Anzahl der DMX-Kanäle einstellen	9
7.3	Startadresse einstellen	9
8	Anzeige der Firmwareversion	9
9	Reinigung des Gerätes	9
10	Technische Daten	9
10.1	DMX-Funktionen	10
10.1.1	5-Kanal-Modus	10
10.1.2	14-Kanal-Modus	10
10.2	Menüstruktur	11

Auf der ausklappbaren Seite 3 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

Steuereinheit mit Scheinwerfern, Stativ (Abb. 1)

- 1 Netzeingang zum Anschluss an eine Steckdose (230 V~/50 Hz) über das beiliegende Netzkabel
 - 2 Halterung für die Netzsicherung
Eine geschmolzene Sicherung nur durch eine gleichen Typs ersetzen.
 - 3 Display
 - 4 Bedientasten
 - 5 Buchse FOOT CONTROLLER zum Anschluss der Fernbedienung über das beiliegende Kabel
 - 6 DMX-Signal-Eingang (3-pol. XLR) zum Anschluss eines Lichtsteuergerätes;
Pin 1 = Masse, 2 = DMX-, 3 = DMX+
 - 7 DMX-Signal-Ausgang (3-pol. XLR) zum Anschluss an den DMX-Eingang eines weiteren DMX-Lichteffektgerätes;
Pin 1 = Masse, 2 = DMX-, 3 = DMX+
 - 8 Mikrofon für musikgesteuerte Lichteffekte
 - 9 Regler SENSITIVITY zum Einstellen der Mikrofonempfindlichkeit für musikgesteuerte Lichteffekte
 - 10 Verbindungskabel zwischen der Steuereinheit und dem Scheinwerfer
 - 11 Montage- und Feststellschraube gegen Verdrehen des Scheinwerfers (14)

Auf der Oberseite der Steuereinheit befinden sich zusätzliche Gewindelöcher; bei Bedarf die Schraube herausdrehen und den Scheinwerfer dort befestigen.
 - 12 Feststellschrauben zum beidseitigen Fixieren der Steuereinheit auf dem Stativrohr (15)
 - 13 Feststellschrauben für die vertikale Neigung des Scheinwerfers (14)
 - 14 LED-Scheinwerfer
 - 15 Stativ
- ### Fernbedienung (Abb. 2)
- 16 Anschlussbuchse zur Verbindung mit der Buchse FOOT CONTROLLER (5) an der Steuereinheit über das beiliegende Kabel

- 17 Fußtaste AUTO zur Wahl eines automatisch ablaufenden Show-Programms
- 18 Fußtaste SOUND zur Wahl eines über das Mikrofon (8) musikgesteuerten Programms
- 19 Fußtaste COLOR zur Wahl einer bestimmten Lichtfarbe
- 20 Fußtaste BLACKOUT zum Aus- und Wiedereinschalten des Lichtes

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNING



Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Beachten Sie auch unbedingt folgende Punkte:

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb oder ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose,
 - 1. wenn sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
 - 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 - 3. wenn Funktionsstörungen auftreten.
 Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht sicher montiert, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten

Die Scheinwerfersets PARL-42SET und PARL-47SET bestehen aus vier flachen LED-Scheinwerfern, montiert an einer Steuereinheit. Sie dienen zur Beleuchtung z. B. auf Bühnen, in Diskotheken und Festsälen. In jedem Scheinwerfer sind als Lichtquelle 144 superhelle 10-mm-LEDs (PARL-42SET) bzw. 7 RGB-LEDs (PARL-47SET) eingesetzt. Diese haben im Vergleich zu Glühlampen einen niedrigen Stromverbrauch, eine geringe Wärmeentwicklung und eine lange Lebensdauer. Mit den LEDs kann farbiges Licht in den drei Grundfarben (Rot, Grün und Blau) abgestrahlt werden und Licht, das sich aus den Grundfarben additiv mischen lässt.

Ein Set lässt sich allein, mit der beiliegenden Fußfernbedienung oder an einem DMX-Lichtsteuergerät (5 oder 14 DMX-Steuerkanäle) betreiben. Zudem lassen sich mehrere Scheinwerfersets zusammenschalten (Master/Slave-Betrieb) und gemeinsam über eine Fußfernbedienung steuern. Es stehen verschiedene interne Lichtprogramme zur Verfügung. Das integrierte Mikrofon sorgt dabei für musiksynchrone Effekte.

Ein Stativ und Transporttaschen werden mitgeliefert.

4 Inbetriebnahme

4.1 Montage

- 1) Das Stativ auf einen waagerechten, festen Untergrund stellen. Für einen sicheren Stand die Stativbeine maximal spreizen und mit der Feststellschraube fixieren.
- 2) Die Steuereinheit mit den Scheinwerfern auf das Stativrohr (15) setzen und mit den beiliegenden Schrauben (12) von beiden Seiten fixieren.
- 3) Zum Ausrichten der Scheinwerfer (14) die jeweiligen Feststellschrauben (11, 13) lösen und den Scheinwerfer in die gewünschte Richtung drehen und neigen. Dabei darauf achten, dass das Kabel (10) nicht gedehnt oder gequetscht wird. Die Schrauben anschließend wieder festdrehen.

Auf der Oberseite der Steuereinheit befinden sich zusätzliche Gewindelöcher, sodass die Scheinwerfer bei Bedarf auch auf die Steuereinheit montiert werden können. Für diesen Fall die Schraube (11) des Scheinwerfers herausdrehen und den Scheinwerfer in gleicher Art mit der Schraube und Gummischeibe von oben befestigen. Bei einer Änderung der Scheinwerferposi-

tionen darauf achten, dass die Gewichtsverteilung zwischen der linken und rechten Seite gleich bleibt.

- 4) Zum Einstellen der gewünschten Betriebshöhe zuerst das innerste Rohr des Stativs herausziehen. Den Sicherungsstift durch die beiden Löcher für die gewünschte Höhe stecken und das Rohr soweit wieder hineinschieben, dass der Sicherungsstift auf dem mittleren Rohr aufliegt. Das innere Rohr zusätzlich mit der Feststellschraube fixieren.

Ist die gewünschte Höhe noch nicht erreicht, das mittlere Rohr in gleicher Weise herausziehen und befestigen.

WICHTIG!

- Das Stativ muss standsicher aufgestellt werden. Die Teleskoprohre nur so hoch ausziehen, wie ein sicherer Halt gewährleistet ist.
- Vor dem Betrieb alle Feststellschrauben überprüfen und ggf. festziehen.
- Alle Anschlusskabel so verlegen, dass niemand darüber stolpern und dadurch das Stativ zu Fall bringen kann.
- Platzieren Sie das Gerät immer so, dass im Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Lüftungsöffnungen am Gehäuse dürfen auf keinen Fall abgedeckt werden.

4.2 Stromversorgung

Das beiliegende Netzkabel zuerst in die Netzbuchse (1) stecken und dann in eine Steckdose (230 V~/50 Hz). Danach ist das Gerät betriebsbereit. Zum Ausschalten den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

WARNUNG



Blicken Sie nicht für längere Zeit direkt in die Lichtquelle, das kann zu Augenschäden führen. Beachten Sie, dass sehr schnelle Lichtwechsel bei fotosensiblen Menschen und Epileptikern epileptische Anfälle auslösen können!

Vorsicht: Das Gerät darf *nicht* über einen Dimmer an die Netzspannung angeschlossen werden!

5 Bedienung

Die Geräteeinstellungen werden über ein Systemmenü durchgeführt, das sich mithilfe der Tasten (4) und des Displays (3) bedienen lässt. Das 4-stellige Display wird durch Drücken einer beliebigen Taste eingeschaltet und zeigt die letzte Einstellung. Die Anzeige erlischt einige Sekunden nach dem letzten Tastendruck.

Die Tasten haben folgende Funktionen:

- Taste MENU/ESC für den Rücksprung auf die übergeordnete Menüebene
- Taste ENTER für den Weitersprung auf die nächste Menüfunktion
- Tasten UP und DOWN für die Auswahl zwischen mehreren Menüoptionen und zum Einstellen von Werten

Die Menüstruktur ist in Kapitel 10.2 dargestellt.

Anhand des Kapitels 6 oder 7 mit den Tasten die gewünschten Einstellungen für den jeweiligen Betriebsmodus vornehmen.

6 Betrieb ohne DMX-Steuergerät

6.1 Automatikmodus

Das Gerät verfügt über zwei automatisch ablaufende Show-Programme (zusätzliche einfache Farbwechselprogramme  Kap. 6.4). Zum Aufruf eines dieser Programme:

- 1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
- 2) Mit der Taste UP oder DOWN im Hauptmenü die Option RUFE wählen.
- 3) Die Taste ENTER drücken: Das zuletzt eingestellte Programm (RUFE 1 oder RUFE 2) ist aktiviert und wird im Display angezeigt. Mit der Taste UP oder DOWN aus den beiden Programmen das gewünschte auswählen.
- 4) Um die Geschwindigkeit zu ändern, die Taste ENTER drücken: Die aktuelle Geschwindigkeit wird angezeigt. Mit der Taste UP oder DOWN aus den 9 Geschwindigkeiten SP 1 bis SP 9 die gewünschte auswählen.

6.2 Musiksteuerung

Soll die Licht-Show musikgesteuert ablaufen, kann zwischen drei Musikmodi, „Sound 1“ bis „Sound 3“, gewählt werden:

- „Sound 1“:
schallgesteuertes Stroboskop mit weißem Licht
- „Sound 2“:
schallgesteuertes Aufblinken mit wechselnden Farben
- „Sound 3“:
schallgesteuertes Auslösen von Programmen

Hinweis: Die Musikmodi „Sound 1“ und „Sound 2“ sind die gleichen Musikmodi, die bei DMX-Steuerung aufgerufen werden können ( Kapitel 10.1).

- 1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
- 2) Mit der Taste UP oder DOWN im Hauptmenü die Option **[SoU]** wählen.
- 3) Die Taste ENTER drücken: Der zuletzt eingestellte Musikmodus (**[SoU1]**, **[SoU2]** oder **[SoU3]**) ist aktiviert und wird im Display angezeigt. Mit der Taste UP oder DOWN aus den drei Modi den gewünschten auswählen.
- 4) Um beim Modus „Sound 3“ die Geschwindigkeit für den Ablauf der Programme zu ändern, die Taste ENTER drücken: Die aktuelle Geschwindigkeit wird angezeigt. Mit der Taste UP oder DOWN aus den 9 Geschwindigkeiten **[SP1]** bis **[SP9]** die gewünschte auswählen.
- 5) Den Regler SENSITIVITY (9) für die Empfindlichkeit des Mikrofons MIC (8) so weit im Uhrzeigersinn aufdrehen, bis die Scheinwerfer wie gewünscht auf die Musik reagieren. Beim Ändern der Lautstärke an der Musikanlage muss auch die Mikrofonempfindlichkeit entsprechend angepasst werden. Sollte die Musiksteuerung trotz weit aufgedrehten Empfindlichkeitsreglers nicht optimal funktionieren, die Lautstärke erhöhen oder den Abstand zwischen Schallquelle und Mikrofon verringern.

6.3 Farbstrahlerbetrieb

Sollen die Scheinwerfer konstant eine Farbe abstrahlen, kann zwischen neun voreingestellten Farben und einer individuell einstellbaren Farbe gewählt werden:

- 1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
- 2) Mit der Taste UP oder DOWN im Hauptmenü die Option **[CoL]** wählen.
- 3) Die Taste ENTER drücken: Der zuletzt eingestellte Farbmodus (eine der voreingestellten Farben **[CoL1]** ... **[CoL9]** oder die individuelle Farbeinstellung **[REFF]**) ist aktiviert und wird im Display angezeigt. Mit der Taste UP oder DOWN aus den Farbmodi den gewünschten auswählen.

Individuelle Farbeinstellung

Im Farbmodus „ATF“ lässt sich die Helligkeit der Grundfarben Rot, Grün und Blau separat einstellen und damit der gewünschte Farbton mischen:

- a) Ist **REFF** gewählt, die Taste ENTER drücken. Das Display zeigt die zuletzt eingestellte Grundfarbe und ihren Helligkeitswert: Rot (r), Grün (G) oder Blau (b).
- b) Die Helligkeit der angewählten Farbe mit der Taste DOWN oder UP einstellen (Anzeige 0–255).

- c) Mit der Taste ENTER zur nächsten Grundfarbe wechseln und ihre Helligkeit einstellen.

Tipp: Beim Einstellen der Grundfarben ändert sich nicht nur deren Helligkeit, sondern bei einer Farbmischung auch der Farbton. Darum zuerst die Farbe, die dominieren soll, auf die gewünschte Helligkeit einstellen und danach die anderen beiden Farben dazumischen. Soll die Farbmischung Weiß ergeben, zuerst die Helligkeit der Farbe Grün einstellen, weil diese dem Auge am hellsten erscheint. Dann mit Rot zu Gelb mischen und zuletzt mit Blau zu Weiß mischen.

6.4 Farbwechselmodus

Für einen automatischen Farbwechsel mit Überblendungen kann zwischen fünf Programmen mit unterschiedlichen Farbfolgen gewählt werden:

- 1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
- 2) Mit der Taste UP oder DOWN im Hauptmenü die Option **[ChRS]** wählen.
- 3) Die Taste ENTER drücken: Das zuletzt eingestellte Farbwechselprogramm (**[C1]** ... **[C5]**) ist aktiviert und wird im Display angezeigt. Mit der Taste UP oder DOWN das gewünschte Programm auswählen.
- 4) Um die Geschwindigkeit zu ändern, die Taste ENTER drücken: Die aktuelle Geschwindigkeit wird angezeigt. Mit der Taste UP oder DOWN aus den 9 Geschwindigkeiten **[SP1]** bis **[SP9]** die gewünschte auswählen.

6.5 Master/Slave-Betrieb

Mehrere Geräte PARL-42SET oder PARL-47SET (auch gemischt) können synchron betrieben werden. Dabei übernimmt das erste Gerät (Master-Gerät) die Steuerung der übrigen Geräte (Slave-Geräte). Die Geräte miteinander zu einer Kette verbinden. Siehe dazu Kapitel 7.1, jedoch ohne den Bedienschritt 1 zu beachten.

Das Master-Gerät [das erste Gerät der Kette, dessen Steuereingang DMX IN (6) nicht angeschlossen ist] auf Automatikmodus, Musiksteuerung, Farbstrahlerbetrieb oder Farbwechselmodus einstellen (☞ Kapitel 6.1–6.4). Die Slave-Geräte folgendermaßen auf den Slave-Betrieb einstellen:

- 1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
- 2) Mit der Taste UP oder DOWN im Hauptmenü die Option **[SLRA]** wählen.
- 3) Die Taste ENTER drücken: Der Slave-Betrieb ist aktiviert, das Display zeigt **[SLRA]**. Sobald das Slave-Gerät Steuersignale vom Master-Gerät empfängt, blinkt ein Punkt im Display.

6.6 Fußfernsteuerung

Über die mitgelieferte Fußfernbedienung können verschiedene Funktionen der Scheinwerfer gesteuert werden. Sind mehrere Scheinwerfersets miteinander im Master/Slave-Betrieb verbunden, werden alle gemeinsam über die Fernbedienung des Master-Gerätes gesteuert.

- 1) Die Buchse (16) auf der Rückseite der Fernbedienung mit der Buchse FOOT CONTROLLER (5) an der Steuereinheit über das beiliegende Kabel verbinden. Die Steckverbindung jeweils durch Festdrehen der Überwurfmutter sichern.
- 2) Am Eingang DMX IN (6) darf kein DMX-Signal anliegen.

6.6.1 Licht ein- und ausschalten

Mit der Taste BLACKOUT (20) auf der Fernbedienung wird das Licht ausgeschaltet. Beim Ausschalten des Lichts (Blackout) zeigt das Display (3) des (Master-)Gerätes kurz **SLR**.

Zum Wiedereinschalten des Lichtes die Taste BLACKOUT erneut betätigen oder mit einer der anderen drei Tasten der Fernbedienung direkt eine andere Funktion wählen.

6.6.2 Automatikmodus

Mit der Taste AUTO (17) können die beiden Programme des Automatikmodus (☞ Kap. 6.1) gewählt werden. Durch wiederholtes Betätigen der Taste wird zwischen den Programmen gewechselt. Das Display zeigt entsprechend **RUt 1** oder **RUt 2**. Die Ablaufgeschwindigkeit der Programme ist von der Menüeinstellung abhängig (☞ Kap. 6.1, Bedienschritt 4).

6.6.3 Musiksteuerung

Mit der Taste SOUND (18) können die über das Mikrofon (8) gesteuerten Programme (☞ Kap. 6.2) gewählt werden. Durch wiederholtes Betätigen der Taste wird zwischen den Programmen gewechselt. Das Display zeigt entsprechend **SoU 1**, **SoU 2** oder **SoU 3**. Die Ablaufgeschwindigkeit des Programms ist bei **SoU 3** von der Menüeinstellung abhängig (☞ Kap. 6.2, Bedienschritt 4).

6.6.4 Farbstrahlerbetrieb

Mit der Taste COLOR (19) können die 9 vorgegebenen Farben des Farbstrahlerbetriebs (☞ Kap. 6.3) gewählt werden. Durch wiederholtes Betätigen der Taste wird zwischen den Farben gewechselt. Das Display zeigt entsprechend **CoL 1** ... **CoL 9**.

7 DMX-Steuerung

DMX ist die Abkürzung für **D**igital **M**ultiplex und ermöglicht die digitale Steuerung von mehreren DMX-Geräten über eine gemeinsame Steuerung. Zur Bedienung über ein DMX-Lichtsteuergerät (z. B. DMX-1440 oder DMX-510USB von „img Stage Line“) verfügt das Lichteffekt-Panel über 14 DMX-Steuerkanäle. Er lässt sich bei Bedarf aber auch über nur 5 Kanäle steuern. Die Funktionen der Kanäle und die entsprechenden DMX-Werte finden Sie in Kapitel 10.1.

7.1 Anschluss

Als DMX-Schnittstelle besitzt das Gerät 3-polige XLR-Anschlüsse mit folgender Kontaktbelegung:

Pin 1 = Masse, Pin 2 = DMX-, Pin 3 = DMX+

Zum Anschluss sollten spezielle Kabel für hohen Datenfluss verwendet werden. Normale abgeschirmte Mikrofonkabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ und möglichst geringer Kapazität sind nur bei einer Gesamtkabellänge bis 100 m zu empfehlen. Bei Leitungslängen ab 150 m wird grundsätzlich das Zwischenschalten eines DMX-Aufholverstärkers (z. B. SR-103DMX von „img Stage Line“) empfohlen.

- 1) Den Steuereingang DMX IN (6) mit dem DMX-Ausgang des Lichtsteuergerätes verbinden. Angeschlossene Fernbedienungen von den Scheinwerfersets trennen, damit diese nicht die DMX-Steuerung beeinträchtigen.
- 2) Den Steuerausgang DMX OUT (7) mit dem Steuereingang DMX IN des nächsten DMX-gesteuerten Gerätes verbinden. Dessen Ausgang wieder mit dem Eingang des nachfolgenden Gerätes verbinden usw., bis alle DMX-gesteuerten Geräte in einer Kette angeschlossen sind.
- 3) Um Störungen bei der Signalübertragung auszuschließen, sollte bei langen Leitungen oder bei einer Vielzahl von hintereinandergeschalteten Geräten der Steuerausgang des letzten DMX-Gerätes der Kette mit einem 120-Ω-Widerstand ($> 0,3 \text{ W}$) abgeschlossen werden: In die Ausgangsbuchse einen entsprechenden Abschlussstecker (z. B. DLT-123 von „img Stage Line“) stecken.

7.2 Anzahl der DMX-Kanäle einstellen

Die Anzahl der DMX-Kanäle hängt von den benötigten Funktionen ab und eventuell auch von der Anzahl der verfügbaren Steuerkanäle am Lichtsteuergerät. Im 14-Kanal-Betrieb lassen sich die vier Scheinwerfer für eine Farbmischung getrennt steuern, während im 5-Kanal-Betrieb nur eine gemeinsame Steuerung möglich ist. Zum Auswählen der Anzahl der DMX-Kanäle:

- 1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
- 2) Mit der Taste UP oder DOWN im Hauptmenü die Option **[End]** wählen.
- 3) Die Taste ENTER drücken: Der aktuell eingestellte Kanalmodus wird angezeigt:
[5Ch] = 5-Kanal-Betrieb
[14Ch] = 14-Kanal-Betrieb
- 4) Mit der Taste UP oder DOWN die gewünschte Option auswählen.

7.3 Startadresse einstellen

Damit die Scheinwerfer angesteuert werden können, muss eine DMX-Startadresse für den 1. DMX-Kanal eingestellt werden. Die folgenden DMX-Kanäle sind dann automatisch den folgenden Adressen zugeordnet.

Beispiel: Bei Startadresse 5 für Kanal 1

- sind im 5-Kanal-Modus die Kanäle 2 bis 5 den Adressen 6 bis 9 zugeordnet; die Adresse 10 ist die nächstmögliche freie Startadresse für das folgende DMX-gesteuerte Gerät.
- sind im 14-Kanal-Modus die Kanäle 2 bis 14 den Adressen 6 bis 18 zugeordnet; die Adresse 19 ist die nächstmögliche freie Startadresse für das folgende DMX-gesteuerte Gerät.

- 1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
- 2) Mit der Taste UP oder DOWN im Hauptmenü die Option **[Addr]** wählen.
- 3) Die Taste ENTER drücken: Die aktuell eingestellte Adresse, z. B. **[001]**, wird angezeigt.
- 4) Mit der Taste UP oder DOWN die gewünschte Adresse einstellen.

Nach dem Einstellen der Startadresse lassen sich die Scheinwerfer über das DMX-Steuergerät bedienen. Der Empfang von Steuersignalen wird durch einen blinkenden Punkt im Display angezeigt.

8 Anzeige der Firmwareversion

Um die Versionsnummer der Firmware (Betriebssystem des Geräts) anzuzeigen:

- 1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
- 2) Mit der Taste UP oder DOWN im Hauptmenü die Option **[Ver]** wählen.
- 3) Die Taste ENTER drücken: Im Display wird die aktuelle Versionsnummer (z. B. **[1.0]**) angezeigt.

9 Reinigung des Gerätes

Die Kunststoffscheiben vor den LEDs sollten in regelmäßigen Abständen, je nach Verschmutzung durch Staub, Rauch oder andere Schmutzpartikel gereinigt werden. Nur dann kann das Licht in maximaler Helligkeit abgestrahlt werden. **Vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.** Nur ein weiches, sauberes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Anschließend die Kunststoffscheiben trocken wischen.

Zum Reinigen der anderen Gehäuseteile nur ein trockenes, weiches Tuch benutzen. Auf keinen Fall Chemikalien oder eine Flüssigkeit verwenden, diese könnte in das Gerät laufen und Beschädigungen verursachen.

10 Technische Daten

Stromversorgung: 230 V~ / 50 Hz

Leistungsaufnahme

PARL-42SET: max. 80 VA

PARL-47SET: max. 165 VA

Leuchtmittel

PARL-42SET: 4 × 144 superhelle 10-mm-LEDs, jeweils 48 in Rot, Grün und Blau, Abstrahlwinkel 20°

PARL-47SET: 4 × 7 superhelle 3-W-RGB-LEDs, Abstrahlwinkel 20°

Einsatztemperatur: . . . 0 – 40 °C

Abmessungen: 1210 × 345 × 80 mm
(Steuereinheit mit Scheinwerfern)

Stativhöhe: 1,5 – 3,2 m

Gewicht

PARL-42SET: 19,4 kg

PARL-47SET: 20,5 kg

Änderungen vorbehalten.

10.1 DMX-Funktionen

10.1.1 5-Kanal-Modus

DMX-Wert	Funktion
Kanal 1: Rot-Anteil, wenn Kanal 5 = 0 – 11	
0 – 255	Helligkeit Rot
Kanal 2: Grün-Anteil, wenn Kanal 5 = 0 – 11	
0 – 255	Helligkeit Grün
Kanal 3: Blau-Anteil, wenn Kanal 5 = 0 – 11	
0 – 255	Helligkeit Blau
Kanal 4: Stroboskop, Geschwindigkeit wenn Kanal 5 = 0 – 11:	
0 – 7	kein Stroboskop
8 – 255	Stroboskop: langsam → schnell
wenn Kanal 5 = 12 – 239:	
0 – 255	Programmablauf: langsam → schnell
Kanal 5: Show-Programme	
0 – 11	kein Programm: Farbmischung über die Kanäle 1 – 3 mit Stroboskop-Funktion über Kanal 4
12 – 23	Programm 1 (Farbwechsel)
24 – 35	Programm 2 (Farbwechsel)
36 – 47	Programm 3 (Farbwechsel)
48 – 59	Programm 4 (Farbwechsel)
60 – 71	Programm 5 (Farbwechsel)
72 – 83	Programm 6
84 – 95	Programm 7
96 – 107	Programm 8
108 – 119	Programm 9
120 – 131	Programm 10
132 – 143	Programm 11
144 – 155	Programm 12
156 – 167	Programm 13
168 – 179	Programm 14
180 – 191	Programm 15
192 – 203	Programm 16
204 – 215	Programm 17
216 – 227	Programm 18
228 – 239	Programm 19
240 – 251	„Sound 1“ (🔊 Kap. 6.2)
252 – 255	„Sound 2“ (🔊 Kap. 6.2)

10.1.2 14-Kanal-Modus

DMX-Wert	Funktion
1. Scheinwerfer: Farbmischung, wenn Kanal 14 = 0 – 11	
K. 1: 0 – 255	Helligkeit Rot
K. 2: 0 – 255	Helligkeit Grün
K. 3: 0 – 255	Helligkeit Blau
2. Scheinwerfer: Farbmischung, wenn Kanal 14 = 0 – 11	
K. 4: 0 – 255	Helligkeit Rot
K. 5: 0 – 255	Helligkeit Grün
K. 6: 0 – 255	Helligkeit Blau
3. Scheinwerfer: Farbmischung, wenn Kanal 14 = 0 – 11	
K. 7: 0 – 255	Helligkeit Rot
K. 8: 0 – 255	Helligkeit Grün
K. 9: 0 – 255	Helligkeit Blau
4. Scheinwerfer: Farbmischung, wenn Kanal 14 = 0 – 11	
K. 10: 0 – 255	Helligkeit Rot
K. 11: 0 – 255	Helligkeit Grün
K. 12: 0 – 255	Helligkeit Blau
Kanal 13: Stroboskop, Geschwindigkeit wenn Kanal 14 = 0 – 11:	
0 – 7	kein Stroboskop
8 – 255	Stroboskop: langsam → schnell
wenn Kanal 14 = 12 – 239:	
0 – 255	Programmablauf: langsam → schnell
Kanal 14: Show-Programme	
0 – 11	kein Programm: Farbmischung über die Kanäle 1 – 12 mit Stroboskop-Funktion über Kanal 13
12 – 23	Programm 1 (Farbwechsel)
24 – 35	Programm 2 (Farbwechsel)
36 – 47	Programm 3 (Farbwechsel)
48 – 59	Programm 4 (Farbwechsel)
60 – 71	Programm 5 (Farbwechsel)
72 – 83	Programm 6
84 – 95	Programm 7
96 – 107	Programm 8
108 – 119	Programm 9
120 – 131	Programm 10
132 – 143	Programm 11
144 – 155	Programm 12
156 – 167	Programm 13
168 – 179	Programm 14
180 – 191	Programm 15
192 – 203	Programm 16
204 – 215	Programm 17
216 – 227	Programm 18
228 – 239	Programm 19
240 – 251	„Sound 1“ (🔊 Kap. 6.2)
252 – 255	„Sound 2“ (🔊 Kap. 6.2)

D
A
CH



1	Operating Elements and Connections	12
2	Safety Notes	13
3	Applications	13
4	Setting into Operation	14
4.1	Mounting	14
4.2	Power supply	14
5	Operation	14
6	Operation without DMX Controller	14
6.1	Automatic mode	14
6.2	Music control	15
6.3	Colour spotlight mode	15
6.4	Colour change mode	15
6.5	Master/slave mode	15
6.6	Foot remote controller	16
6.6.1	Switching the light on and off	16
6.6.2	Automatic mode	16
6.6.3	Music control	16
6.6.4	Colour spotlight mode	16
7	DMX Control	16
7.1	Connection	16
7.2	Adjusting the number of DMX channels	17
7.3	Adjusting the start address	17
8	Display of the Firmware Version	17
9	Cleaning the Unit	17
10	Specifications	17
10.1	DMX functions	18
10.1.1	5-channel mode	18
10.1.2	14-channel mode	18
10.2	Menu structure	19

All operating elements and connections described can be found on the fold-out page 3.

1 Operating Elements and Connections

Controller with spotlights, stand (fig. 1)

- 1** Mains input for connection to a socket (230 V~/50 Hz) via the supplied mains cable
- 2** Support for the mains fuse
Only replace a blown fuse by one of the same type.
- 3** Display
- 4** Control buttons
- 5** Jack FOOT CONTROLLER for connection of the remote controller via the supplied cable
- 6** DMX signal input (3-pole XLR) for connection of a light controller;
pin 1 = ground, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 7** DMX signal output (3-pole XLR) for connection to the DMX input of another DMX light effect unit;
pin 1 = ground, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 8** Microphone for music-controlled light effects
- 9** Control SENSITIVITY to adjust the microphone sensitivity for music-controlled light effects
- 10** Connection cable between the controller and the spotlight
- 11** Mounting and setscrew to hold the spotlight (14) in place
On the upper side of the controller there are additional threaded holes; if required, turn out the screw and fix the spotlight there.
- 12** Setscrews to fix the controller at both sides on the stand tube (15)
- 13** Setscrews for the vertical inclination of the spotlight (14)
- 14** LED spotlight
- 15** Stand

Remote controller (fig. 2)

- 16** Jack for connection to the jack FOOT CONTROLLER (5) at the controller via the supplied cable
- 17** Foot switch AUTO to select an automatic show program

- 18 Foot switch SOUND to select a program music-controlled via the microphone (8)
- 19 Foot switch COLOR to select a certain light colour
- 20 Foot switch BLACKOUT to switch the light off and on again

2 Safety Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

WARNING



The unit is supplied with hazardous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only. Inexpert handling or modification of the unit may cause an electric shock hazard.

It is essential to observe the following items:

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not place any vessels filled with liquid, e. g. a drinking glass, on the unit.
- Do not set the unit into operation, or immediately disconnect the mains plug from the mains socket if
 1. there is visible damage to the unit or to the mains cable,
 2. a defect might have occurred after a drop or similar accident,
 3. malfunctions occur.
 The unit must in any case be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains socket, always seize the plug.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not safely mounted or not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way.
- **Important for U. K. Customers!**
The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
green/yellow = earth
blue = neutral
brown = live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

1. The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol $\perp$, or coloured green or green and yellow.
2. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
3. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Warning – This appliance must be earthed.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Applications

The spotlight sets PARL-42SET and PARL-47SET consist of four flat LED spotlights mounted to a controller. They serve for illumination e. g. on stage, in discotheques and festival rooms. As a light source, 144 super bright 10 mm LEDs (PARL-42SET) or 7 RGB LEDs (PARL-47SET) are inserted in each spotlight which feature a low power consumption, a low heat development and a long life compared to incandescent lamps. The LEDs allow to emit coloured light in the three primary colours (red, green and blue) and light which can be mixed from the primary colours by addition.

A set can be operated on its own, with the supplied foot remote controller or at a DMX light controller (5 or 14 DMX control channels). In addition, several spotlight sets can be interconnected (master/slave mode) and be controlled together via a foot remote controller. Different internal light programs are available. The integrated microphone provides effects in sync with the music.

A stand and transport bags are supplied with the unit.

4.1 Mounting

- 1) Place the stand on a horizontal, solid ground. For a safe position spread the legs of the stand as far as possible and fix them with the setscrew.
- 2) Place the controller with the spotlights onto the stand tube (15) and fix it with the supplied screws (12) from both sides.
- 3) To align the spotlights (14), release the respective setscrews (11, 13) and turn the spotlight into the desired direction. Pay attention that the cable (10) will not be stretched or squeezed. Then retighten the screws.

On the upper side of the controller there are additional threaded holes so that the spotlights may also be mounted onto the controller, if required. In this case unscrew the screw (11) of the spotlight and fix the spotlight from above in the same way with the screw and the rubber washer. When changing the positions of the spotlights, ensure that the weight is equally distributed on the left and right sides.

- 4) To adjust the desired operating height, first remove the innermost tube of the stand. Place the safety pin through the two holes for the desired height and push in the tube to such an extent that the safety pin is placed on the central tube. Additionally fix the inside tube with the setscrew.

If the desired height is not yet reached, pull out the central tube in the same way and fix it.

IMPORTANT!

- The stand must be set up in a stable way. Only extract the telescopic tubes to such an extent that a safe hold is ensured.
- Prior to operation check all setscrews and tighten them, if required.
- Lay all connection cables so that nobody will trip over them and thus may overthrow the stand.
- Always place the unit so that during operation a sufficient air circulation is ensured. Air vents at the housing must not be covered in any case.

4.2 Power supply

First connect the supplied mains cable to the mains jack (1) and then to a socket (230 V~/50 Hz). Then the unit is ready for operation. To switch off, disconnect the mains plug from the socket.

WARNING



To prevent damage to your eyes, never look directly into the light source for a long time.
Please note that fast light changes may trigger epileptic seizures with photosensitive persons or persons with epilepsy!

Caution: The unit must *not* be connected to the mains voltage via a dimmer!

5 Operation

The settings of the unit are made via a system menu which can be operated by means of the buttons (4) and the display (3). The 4-digit display is switched on by pressing any button and shows the last adjustment. The display disappears a few seconds after the last button has been pressed.

The buttons have the following functions:

- Button MENU/ESC to return to the superior menu level
- Button ENTER to go to the next menu function
- Buttons UP and DOWN to select several menu options and to adjust values

The menu structure is shown in chapter 10.2.

By means of chapter 6 or 7 make the desired adjustments for the respective operating mode with the buttons.

6 Operation without DMX Controller

6.1 Automatic mode

The unit has two automatic show programs (additional basic colour change programs  chapter 6.4). To activate one of these programs:

- 1) Press the button MENU/ESC repeatedly until the main menu is reached.
- 2) Select the option **AUT 1** in the main menu with the button UP or DOWN.
- 3) Press the button ENTER: The last program adjusted (**AUT 1** or **AUT 2**) is activated and displayed. Select the desired program from both programs with the button UP or DOWN.
- 4) To change the speed, press the button ENTER. The present speed is displayed. Select the desired speed from the 9 speeds **SP 1** to **SP 9** with the button UP or DOWN.

6.2 Music control

For a music-controlled light show it is possible to select three music modes "Sound 1" to "Sound 3".

"Sound 1":

sound-controlled stroboscope with white light

"Sound 2":

sound-controlled flashing with changing colours

"Sound 3":

sound-controlled activation of programs

Note: The music modes "Sound 1" and "Sound 2" are the same music modes which can be activated for DMX control (see chapter 10.1).

- 1) Press the button MENU/ESC repeatedly until the main menu is reached.
- 2) Select the option **[Sound]** in main menu with the button UP or DOWN.
- 3) Press the button ENTER: The last music mode adjusted (**[Sound 1]**, **[Sound 2]** or **[Sound 3]**) is activated and displayed. Select the desired mode from the three modes with the button UP or DOWN.
- 4) To change the speed for the programs for the mode "Sound 3", press the button ENTER: The present speed is displayed. Select the desired speed from the 9 speeds **[SP 1]** to **[SP 9]** with the button UP or DOWN.
- 5) Turn up clockwise the control SENSITIVITY (9) for the sensitivity of the microphone MIC (8) until the spotlights respond to the music as desired. When changing the volume at the music system, the microphone sensitivity must be adapted accordingly. If the music control should not function in an optimum way in spite of the sensitivity control fully turned up, increase the volume or reduce the distance between the sound source and the microphone.

6.3 Colour spotlight mode

For a constant colour beam of the spotlights it is possible to select nine preset colours and a colour to be adjusted individually:

- 1) Press the button MENU/ESC repeatedly until the main menu is reached.
- 2) Select the option **[Colo]** in the main menu with the button UP or DOWN.
- 3) Press the button ENTER: The last colour mode adjusted (one of the preset colours **[Col 1]** ... **[Col 9]** or the individual colour adjustment **[RtF]**) is activated and displayed. Select the desired colour

mode from the colour modes with the button UP or DOWN.

Individual colour adjustment

In the colour mode "ATF" the brightness of the primary colours red, green and blue can separately be adjusted and thus the desired shade of colour can be mixed:

- a) If **RtF** is selected, press the button ENTER. The display shows the last primary colour adjusted and its brightness value:
red (**r**), green (**G**) or blue (**b**).
- b) Adjust the brightness of the selected colour with the button DOWN or UP (indication 0–255).
- c) Change to the next primary colour with the button ENTER and adjust its brightness.

Hint: When adjusting the primary colours, not only their brightness changes but also the shade of colour in case the colours are mixed. Therefore, first adjust the colour which is to dominate to the desired brightness and then add the other two colours. If the intended colour mixture is white, first adjust the brightness of the green colour because this appears to be the brightest colour to the human eye. Then add red to get yellow and finally add blue to get white.

6.4 Colour change mode

For an automatic change of colour with crossfading it is possible to select five programs with different colour sequences:

- 1) Press the button MENU/ESC repeatedly until the main menu is reached.
- 2) Select the option **[ChRS]** in the main menu with the button UP or DOWN.
- 3) Press the button ENTER: The last colour change program adjusted (**[Ch 1]** ... **[Ch 5]**) is activated and displayed. Select the desired program with the button UP or DOWN.
- 4) To change the speed, press the button ENTER: The present speed is shown. Select the desired speed from the 9 speeds **[SP 1]** to **[SP 9]** with the button UP or DOWN.

6.5 Master/slave mode

Several units PARL-42SET or PARL-47SET (also mixed) may be operated in sync. Then the first unit (master unit) controls the remaining units (slave units). Connect the units with each other in a chain. For this purpose see chapter 7.1, however, skip step 1.

Adjust the master unit [the first unit of the chain of which the control input DMX IN (6) is not connected] to automatic mode, music control, colour spotlight mode or colour change mode (☞ chapters 6.1 to 6.4). Adjust the slave units to the slave mode as follows:

- 1) Press the button MENU/ESC repeatedly until the main menu is reached.
- 2) Select the option **[SLR]** in the main menu with the button UP or DOWN.
- 3) Press the button ENTER: The slave mode is activated, the display shows **[SLR]**. As soon as the slave unit receives control signals from the master unit, a point flashes on the display.

6.6 Foot remote controller

Via the supplied foot remote controller different functions of the spotlights may be controlled. If several spotlight sets are interconnected in the master/slave operation, all of them are controlled together via the remote controller of the master unit.

- 1) Connect the jack (16) on the rear side of the remote controller to the jack FOOT CONTROLLER (5) at the controller via the supplied cable. Secure the plug connection in each case by tightly turning the cap nut.
- 2) There must be no DMX signal at the input DMX IN (6).

6.6.1 Switching the light on and off

The light is switched off with the button BLACKOUT (20) on the remote controller. When switching off the light (blackout), the display (3) of the (master) unit shortly shows **[SLR]**.

To switch on the light again, press the button BLACKOUT once more or directly select another function with one of the other three buttons of the remote controller.

6.6.2 Automatic mode

It is possible to select the two programs of the automatic mode (☞ chapter 6.1) with the button AUTO (17). Press the button repeatedly to change from one program to the other. The display shows **[AUT 1]** or **[AUT 2]** accordingly. The speed of the programs depends on the menu adjustment (☞ chapter 6.1, step 4).

6.6.3 Music control

The programs (☞ chapter 6.2) controlled via the microphone (8) may be selected with the button SOUND (18). Press the button repeatedly to change the program. The display shows **[SOU 1]**,

[SOU 2] or **[SOU 3]** accordingly. For **[SOU 3]**, the speed of the program depends on the menu adjustment (☞ chapter 6.2, step 4).

6.6.4 Colour spotlight mode

The 9 preset colours of the colour spotlight mode (☞ chapter 6.3) may be selected with the button COLOR (19). Press the button repeatedly to change the colour. The colour shows **[COL 1]** ... **[COL 9]** accordingly.

7 DMX Control

DMX is short for **D**igital **M**ultiplex and allows digital control of several DMX units via a common control line. For operation via a DMX light controller (e. g. DMX-1440 or DMX-510USB from "img Stage Line") the light effect panel is equipped with 14 DMX control channels. However, it can also be controlled via 5 channels only, if required. The functions of the channels and the corresponding DMX values can be found in chapter 10.1.

7.1 Connection

As a DMX interface the unit is equipped with 3-pole XLR connections with the following pin configuration:

pin 1 = ground, pin 2 = DMX-, pin 3 = DMX+

For connection, special cables for high data flow should be used. Standard microphone cables with screening and a minimum cross section of $2 \times 0.22 \text{ mm}^2$ and with a capacity as low as possible can only be recommended for a total cable length of up to 100 m. For cable lengths exceeding 150 m it is recommended to insert a DMX level matching amplifier (e. g. SR-103DMX from "img Stage Line").

- 1) Connect the control input DMX IN (6) to the DMX output of the light controller. If remote controllers are connected, separate them from the spotlight sets so that they do not impair the DMX control.
- 2) Connect the control output DMX OUT (7) to the control input DMX IN of the next DMX-controlled unit. Connect its output again to the input of the following unit, etc. until all DMX-controlled units are connected in a chain.
- 3) To prevent interferences in signal transmission, for long cables or for a great number of units connected in series, terminate the control output of the last DMX unit of the chain with a 120 Ω resistor ($> 0.3 \text{ W}$): Connect a corresponding terminating plug (e. g. DLT-123 from "img Stage Line") to the output jack.

7.2 Adjusting the number of DMX channels

The number of DMX channels depends on the functions required and possibly also on the number of control channels available on the light controller. In the 14-channel mode the four spotlights can separately be controlled for colour mixing, while in the 5-channel mode only a common control is possible. To select the number of DMX channels:

- 1) Press the button MENU/ESC repeatedly until the main menu is reached.
- 2) Select the option **[Chng]** in the main menu with the button UP or DOWN.
- 3) Press the button ENTER: the channel mode presently adjusted is displayed:
[5Ch] = 5-channel mode
[14Ch] = 14-channel mode
- 4) Select the desired option with the button UP or DOWN.

7.3 Adjusting the start address

For controlling the spotlights adjust a DMX start address for its first DMX channel. The following DMX channels are then automatically assigned to the following addresses.

Example: For start address 5 for channel 1

- in the 5-channel mode, the channels 2 to 5 are assigned to the addresses 6 to 9. The address 10 is the next possible free start address for the following DMX-controlled unit.
- in the 14-channel mode, the channels 2 to 14 are assigned to the addresses 6 to 18. The address 19 is the next possible free start address for the following DMX-controlled unit.

- 1) Press the button MENU/ESC repeatedly until the main menu is reached.
- 2) Select the option **[Addr]** in the main menu with the button UP or DOWN.
- 3) Press the button ENTER: The present address adjusted, e.g. **[0001]**, is displayed.
- 4) Adjust the desired address with the button UP or DOWN.

After adjusting the start address the spotlights can be operated via the DMX controller. The reception of control signals will be indicated by a point flashing on the display.

8 Display of the Firmware Version

To indicate the version number of the firmware (operating system of the unit):

- 1) Press the button MENU/ESC repeatedly until the main menu is reached.
- 2) Select the option **[Ver]** in the main menu with the button UP or DOWN.
- 3) Press the button ENTER: The display shows the present version number (e.g. **[1.0]**).

9 Cleaning the Unit

The plastic panes in front of the LEDs should be cleaned at regular intervals, depending on impurities caused by dust, smoke or other dirt particles. Only this will ensure that the light is radiated at maximum brightness. **Prior to cleaning, disconnect the mains plug from the socket.** Only use a soft, clean cloth and a mild detergent. Then wipe the plastic panes dry.

For cleaning the other parts of the housing only use a dry, soft cloth. Never use chemicals or any fluid; it may leak into the unit and cause damage.

10 Specifications

Power supply: 230 V~/50 Hz

Power consumption

PARL-42SET: 80 VA max.

PARL-47SET: 165 VA max.

Light source

PARL-42SET: 4 × 144 super bright 10 mm LEDs, 48 in red, green and blue respectively, beam angle 20°

PARL-47SET: 4 × 7 super bright 3 W RGB LEDs, beam angle 25°

Ambient temperature: 0 – 40 °C

Dimensions: 1210 × 345 × 80 mm
(controller with spotlights)

Height of stand: 1.5 to 3.2 m

Weight

PARL-42SET: 19.4 kg

PARL-47SET: 20.5 kg

Subject to technical modification.

10.1.1 5-channel mode

DMX Value	Function
Channel 1: proportion of red when channel 5 = 0 – 11	
0 – 255	brightness of red
Channel 2: proportion of green when channel 5 = 0 – 11	
0 – 255	brightness of green
Channel 3: proportion of blue when channel 5 = 0 – 11	
0 – 255	brightness of blue
Channel 4: stroboscope, speed when channel 5 = 0 – 11:	
0 – 7	no stroboscope
8 – 255	stroboscope: slow → fast
when channel 5 = 12 – 239:	
0 – 255	program speed: slow → fast
Channel 5: show programs	
0 – 11	no program: colour mixing via channels 1 – 3 with stroboscope function via channel 4
12 – 23	program 1 (colour change)
24 – 35	program 2 (colour change)
36 – 47	program 3 (colour change)
48 – 59	program 4 (colour change)
60 – 71	program 5 (colour change)
72 – 83	program 6
84 – 95	program 7
96 – 107	program 8
108 – 119	program 9
120 – 131	program 10
132 – 143	program 11
144 – 155	program 12
156 – 167	program 13
168 – 179	program 14
180 – 191	program 15
192 – 203	program 16
204 – 215	program 17
216 – 227	program 18
228 – 239	program 19
240 – 251	“Sound 1” (🔊 chapter 6.2)
252 – 255	“Sound 2” (🔊 chapter 6.2)

10.1.2 14-channel mode

DMX Value	Function
Spotlight 1: colour mixing when channel 14 = 0 – 11	
CH 1: 0 – 255	brightness of red
CH 2: 0 – 255	brightness of green
CH 3: 0 – 255	brightness of blue
Spotlight 2: colour mixing when channel 14 = 0 – 11	
CH 4: 0 – 255	brightness of red
CH 5: 0 – 255	brightness of green
CH 6: 0 – 255	brightness of blue
Spotlight 3: colour mixing when channel 14 = 0 – 11	
CH 7: 0 – 255	brightness of red
CH 8: 0 – 255	brightness of green
CH 9: 0 – 255	brightness of blue
Spotlight 4: colour mixing when channel 14 = 0 – 11	
CH 10: 0 – 255	brightness of red
CH 11: 0 – 255	brightness of green
CH 12: 0 – 255	brightness of blue
Channel 13: stroboscope, speed when channel 14 = 0 – 11:	
0 – 7	no stroboscope
8 – 255	stroboscope: slow → fast
when channel 14 = 12 – 239:	
0 – 255	program speed: slow → fast
Channel 14: show programs	
0 – 11	no program: colour mixing via channels 1 – 12 with stroboscope function via channel 13
12 – 23	program 1 (colour change)
24 – 35	program 2 (colour change)
36 – 47	program 3 (colour change)
48 – 59	program 4 (colour change)
60 – 71	program 5 (colour change)
72 – 83	program 6
84 – 95	program 7
96 – 107	program 8
108 – 119	program 9
120 – 131	program 10
132 – 143	program 11
144 – 155	program 12
156 – 167	program 13
168 – 179	program 14
180 – 191	program 15
192 – 203	program 16
204 – 215	program 17
216 – 227	program 18
228 – 239	program 19
240 – 251	“Sound 1” (🔊 chapter 6.2)
252 – 255	“Sound 2” (🔊 chapter 6.2)

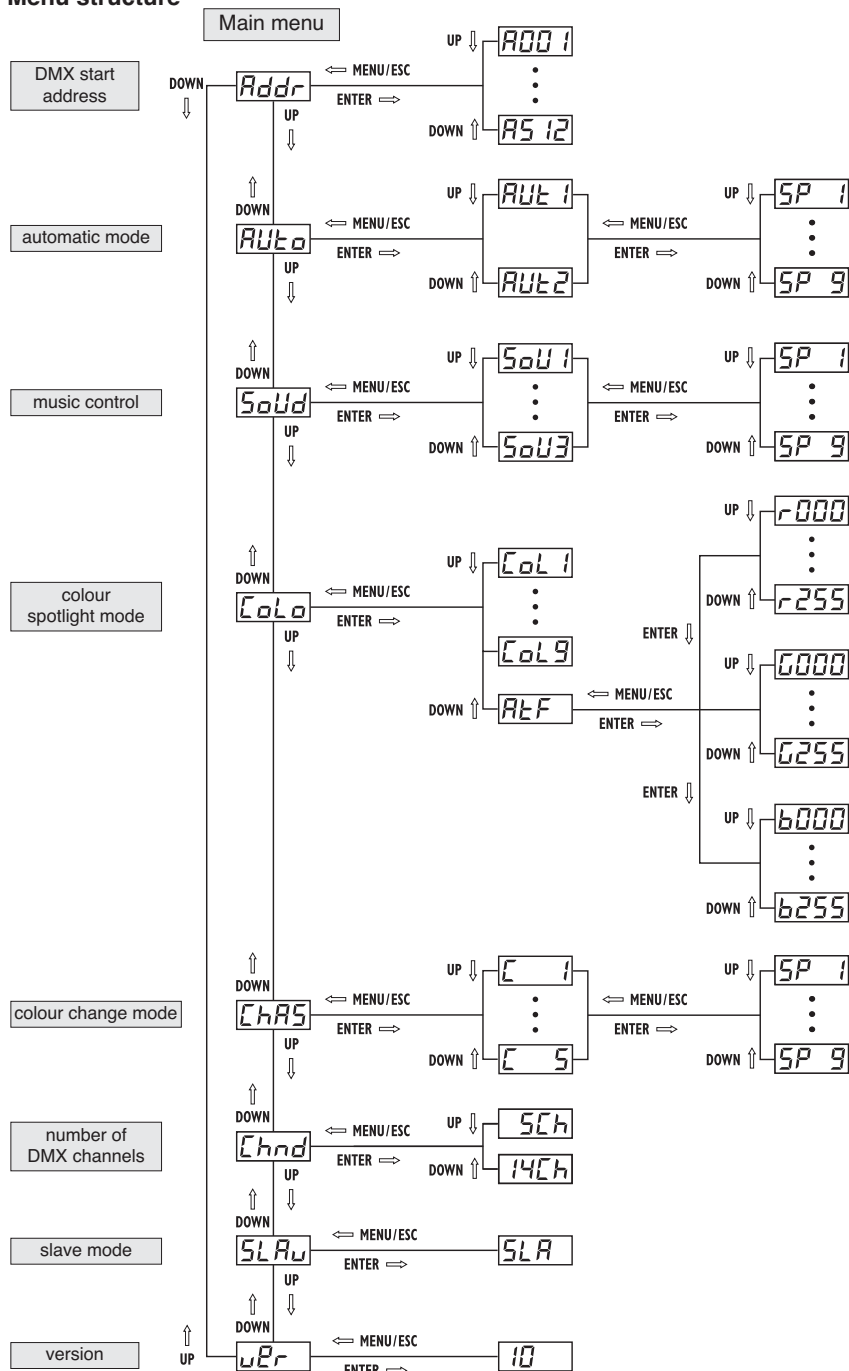


Table des matières

1	Éléments et branchements	20
2	Conseils d'utilisation et de sécurité	21
3	Possibilités d'utilisation	21
4	Fonctionnement	21
4.1	Montage	21
4.2	Alimentation	22
5	Utilisation	22
6	Fonctionnement sans contrôleur DMX	22
6.1	Mode automatique	22
6.2	Gestion par la musique	22
6.3	Projecteur de couleur	23
6.4	Mode changement de couleur	23
6.5	Mode master/slave	23
6.6	Gestion à distance via la pédale	24
6.6.1	Allumer et éteindre la lumière	24
6.6.2	Mode automatique	24
6.6.3	Gestion par la musique	24
6.6.4	Fonctionnement projecteur de couleur	24
7	Gestion DMX	24
7.1	Branchement	24
7.2	Réglage du nombre de canaux DMX	24
7.3	Réglage de l'adresse de démarrage DMX	25
8	Affichage de la version Firmware	25
9	Nettoyage de l'appareil	25
10	Caractéristiques techniques	25
10.1	Fonctions DMX	26
10.1.1	Mode 5 canaux	26
10.1.2	Mode 14 canaux	26
10.2	Structure du menu	27

Ouvrez le présent livret page 3, dépliant, de manière à visualiser les éléments et branchements.

1 Éléments et branchements

Unité de commande avec projecteurs et pied (schéma 1)

- 1 Prise secteur à relier à une prise 230 V~/50 Hz via le cordon secteur livré
- 2 Porte fusible : tout fusible fondu doit être impérativement remplacé par un fusible de même type
- 3 Affichage
- 4 Touches de commande
- 5 Prise FOOT CONTROLLER pour brancher la télécommande via le cordon livré
- 6 Entrée signal DMX (XLR, 3 pôles) pour brancher à un contrôleur :
Pin 1 = masse, 2 = DMX-, 3 = DMX +
- 7 Sortie signal DMX (XLR 3 pôles) pour brancher à l'entrée DMX d'un autre jeu de lumière DMX :
Pin 1 = masse, 2 = DMX-, 3 = DMX +
- 8 Microphone pour créer des effets de lumière gérés par la musique
- 9 Réglage SENSITIVITY pour régler la sensibilité du micro pour des effets de lumière gérés par la musique
- 10 Cordon de liaison entre l'unité de commande et le projecteur
- 11 Vis de montage et de réglage pour maintenir le projecteur (14) en place
Vous trouverez sur la face supérieure du contrôleur des trous filetés supplémentaires ; si besoin, tournez la vis pour la retirer et fixez le projecteur à cette place
- 12 Vis de réglage pour fixer des deux côtés l'unité de commande sur le tube du pied (15)
- 13 Vis de réglage pour l'inclinaison verticale du projecteur (14)
- 14 Projecteur à LEDs
- 15 Pied

Télécommande (schéma 2)

- 16 Prise de branchement pour relier à la prise FOOT CONTROLLER (5) sur l'unité de commande via le cordon livré
- 17 Pédale AUTO pour sélectionner un programme Show défilant automatiquement

- 18 Pédale SOUND pour sélectionner un programme géré par la musique via le micro (8)
- 19 Pédale COLOR pour sélectionner une couleur donnée
- 20 Pédale BLACKOUT pour éteindre et rallumer la lumière

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

AVERTISSEMENT



L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil ! Risque de décharge électrique.

Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez pas poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil ou débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
 1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
 2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
 3. des dysfonctionnements apparaissent.
 Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur ; retirez toujours le cordon secteur en tirant la fiche.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas monté d'une manière sûre, s'il n'est pas correctement branché ou utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Possibilités d'utilisation

Les sets de projecteurs PARL-42SET et PARL-47SET se composent de 4 projecteurs à LEDs plats montés sur une unité de commande. Ils permettent un éclairage p. ex. sur scène, dans des discothèques ou salles des fêtes. Chaque projecteur possède 144 LEDs 10 mm (PARL-42SET) extrêmement claires ou 7 LEDs RGB (PARL-47SET) comme source lumineuse. Elles ont une faible consommation, un faible dégagement de chaleur et une longue durée de vie par rapport aux lampes à incandescence. Les LEDs permettent de projeter une lumière de couleur dans les trois couleurs primaires (rouge, vert et bleu) et une lumière pouvant être mixée, par ajout, à partir des couleurs primaires.

Un set peut fonctionner seul, avec la télécommande pédale livrée ou avec un contrôleur DMX (5 ou 14 canaux de commande DMX). On peut également brancher ensemble plusieurs sets de projecteurs (mode master/slave) et les gérer ensemble via une pédale. Différents programmes de lumière internes sont disponibles ; le microphone intégré permet de créer des effets synchronisés avec la musique.

Un pied et une sacoche de transport sont livrés.

4 Fonctionnement

4.1 Montage

- 1) Posez le pied sur un sol rigide et plat. Pour une meilleure stabilité, écarter au maximum les éléments du pied et fixez avec la vis de réglage.
- 2) Placez l'unité de commande avec les projecteurs sur le tube du pied (15) et fixez des deux côtés avec les vis livrées (12).
- 3) Pour orienter les projecteurs (14), desserrez respectivement les vis (11, 13) et orientez et inclinez le projecteur dans le sens voulu. Veillez à ce que le cordon (10) ne soit pas étiré ou tordus. Revissez ensuite les vis.
Des trous filetés supplémentaires sont prévus sur la face supérieure de l'unité de commande pour pouvoir monter si besoin les projecteurs sur l'unité de commande. Dans ce cas, dévissez la vis (11) du projecteur, fixez le projecteur de la même manière avec la vis et la rondelle caoutchouc par le haut. Si vous souhaitez modifier la position des projecteurs, veillez à ce que la répartition des poids demeure identique entre le côté gauche et le côté droit.
- 4) Pour régler la hauteur voulue, retirez tout d'abord le tube interne du pied. Placez la gou-

pille de sécurité à la hauteur voulue dans les deux trous, poussez le tube jusqu'à ce que la goupille soit sur le tube du milieu. Fixez le tube intérieur avec la vis de réglage en plus.

Si la hauteur voulue n'est toujours pas atteinte, sortez de la même manière le tube du milieu et fixez.

IMPORTANT !

- Le pied doit être monté de manière sûre et solide. Étirez les tubes télescopiques jusqu'à atteindre un maintien sûr.
- Avant tout fonctionnement, vérifiez toutes les vis de réglage et si besoin, resserrez-les.
- Placez les câbles de branchement de telle sorte que personne ne puisse y buter et puisse faire tomber le pied.
- Placez toujours l'appareil de telle sorte qu'une circulation d'air suffisante soit assurée pendant le fonctionnement. Les ouïes de ventilation sur le boîtier ne doivent en aucun cas être obturées.

4.2 Alimentation

Reliez le cordon secteur livré tout d'abord à la prise (1) et l'autre extrémité du cordon à une prise secteur 230 V~/50 Hz. L'appareil est alors prêt à fonctionner. Pour éteindre, débranchez le cordon secteur.

AVERTISSEMENT Ne regardez jamais directement



la source de lumière, cela pourrait causer des troubles de la vision.

N'oubliez pas que des changements très rapides de lumière peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles et épileptiques.

Attention : L'appareil *ne doit pas* être relié à la tension d'alimentation via un dimmer.

5 Utilisation

Les réglages de l'appareil sont effectués via un menu système pouvant être utilisé via les touches (4) et l'affichage (3). L'affichage 4 positions est allumé en appuyant sur une touche et indique le dernier réglage. L'affichage s'éteint quelques secondes après une dernière pression sur la touche.

Les touches ont les fonctions suivantes :

- touche MENU/ESC pour revenir à la page supérieure de menu

- touche ENTER pour aller à la prochaine fonction du menu
- touches UP et DOWN pour sélectionner entre plusieurs options de menu et pour régler les valeurs

Vous trouverez dans le chapitre 10.2 la structure du menu.

Effectuez les réglages pour chaque mode de fonctionnement avec les touches en fonction des indications du chapitre 6 ou 7.

6 Fonctionnement sans contrôleur DMX

6.1 Mode automatique

L'appareil dispose de deux programmes show définissant automatiquement (programmes simples supplémentaires de changement de couleur,  chapitre 6.4). Pour appeler un de ces programmes :

- 1) Appuyez sur la touche MENU/ESC jusqu'à atteindre le menu principal.
- 2) Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez l'option  dans le menu principal.
- 3) Appuyez sur la touche ENTER : le dernier programme réglé ( ou ) est activé et indiqué sur l'affichage. Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez le programme voulu parmi les deux programmes.
- 4) Pour modifier la vitesse, appuyez sur la touche ENTER : la vitesse actuelle est affichée. Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez la vitesse voulue parmi les 9 vitesses proposées  à .

6.2 Gestion par la musique

Si le show de lumière doit défiler selon la musique, vous pouvez sélectionner entre trois modes de musique, "Sound 1" à "Sound 3" :

- "Sound 1" :
stroboscope géré par le son avec lumière blanche
- "Sound 2" :
clignotement géré par le son avec couleurs changeantes
- "Sound 3" :
déclenchement géré par le son des programmes

Remarque : les modes de musique "Sound 1" et "Sound 2" sont les mêmes modes musique pouvant être activés par une gestion DMX ( chapitre 10.1).

- 1) Appuyez sur la touche MENU/ESC jusqu'à atteindre le menu principal.

- 2) Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez l'option **[5aUd]** dans le menu principal.
- 3) Appuyez sur la touche ENTER : le dernier mode musique réglé (**[5aU1]**, **[5aU2]** ou **[5aU3]**) est activé et affiché. Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez le mode souhaité parmi les trois proposés.
- 4) Pour modifier en mode "Sound 3" la vitesse de défilement des programmes, appuyez sur la touche ENTER : la vitesse actuelle est affichée. Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez la vitesse souhaitée parmi les 9 vitesses proposées **[5P1]** à **[5P9]**.
- 5) Tournez le réglage SENSITIVITY (9) dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la sensibilité du micro MIC (8) de telle sorte que les projecteurs réagissent comme souhaité à la musique. Lorsque vous modifiez le volume sur l'installation de musique, il faut adapter en conséquence la sensibilité du micro. Si la gestion par la musique ne fonctionne pas correctement malgré le positionnement du réglage de sensibilité au maximum, augmentez le volume ou diminuez la distance entre la source audio et le microphone.

6.3 Projecteur de couleur

Si les projecteurs doivent diffuser une couleur de manière constante, vous pouvez choisir entre 9 couleurs préréglées et une couleur réglable individuellement :

- 1) Appuyez sur la touche MENU/ESC jusqu'à atteindre le menu principal.
- 2) Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez l'option **[CoLo]** dans le menu principal.
- 3) Appuyez sur la touche ENTER : le dernier mode de couleur réglé (une des couleurs préréglées **[CoL1]** ... **[CoL9]** ou le réglage individuel de couleur **[ReF]**) est activé et indiqué sur l'affichage. Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez le mode souhaité parmi les modes de couleur.

Réglage individuel de couleur

Avec le mode "ATF", vous pouvez régler séparément la luminosité des couleurs primaires rouge, vert et bleu et mixez ainsi la teinte voulue.

- a) Si **ReF** est sélectionné, appuyez sur la touche ENTER. L'affichage indique la dernière couleur primaire réglée et la valeur de sa luminosité : rouge (r), vert (G) ou bleu (b).
- b) Réglez la luminosité de la couleur choisie avec la touche DOWN ou UP (affichage 0–255).

- c) Avec la touche ENTER, allez à la couleur primaire suivante et réglez sa luminosité.

Remarque : lorsque vous réglez la luminosité des LEDs rouges, vertes ou bleues, non seulement la luminosité de la LED change mais aussi dans le cadre d'un mixage de couleurs, la teinte. C'est pourquoi il convient de régler tout d'abord la couleur qui doit dominer, sur la luminosité voulue puis de mixer les deux autres couleurs. Si la couleur de mixage voulue est le blanc, réglez tout d'abord la luminosité du vert car c'est la couleur qui apparaît le plus clair à l'oeil. Ensuite mixez avec du rouge pour avoir du jaune et enfin avec le bleu pour avoir du blanc.

6.4 Mode changement de couleur

Pour un changement automatique de couleurs avec transition, vous pouvez sélectionner entre 5 programmes avec différentes suites de couleurs :

- 1) Appuyez sur la touche MENU/ESC jusqu'à atteindre le menu principal.
- 2) Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez l'option **[ChRS]** dans le menu principal.
- 3) Appuyez sur la touche ENTER : le dernier programme de changement de couleur réglé (**[C1]** ... **[C5]**) est activé et indiqué sur l'affichage. Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez le programme voulu.
- 4) Pour modifier la vitesse, appuyez sur la touche ENTER : la vitesse actuelle est affichée ; avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez parmi les 9 vitesses **[5P1]** à **[5P9]** la vitesse souhaitée.

6.5 Mode master/slave

Plusieurs appareils PARL-42SET ou PARL-47SET (même mixés) peuvent fonctionner de manière synchrone ; le premier appareil (appareil master) prend en charge la gestion des autres appareils (appareils Slave). Reliez les appareils en une chaîne. Voir chapitre 7.1 sans tenir compte des indications du point 1.

Réglez l'appareil master [le premier appareil de la chaîne dont l'entrée de commande DMX IN (6) n'est pas branchée] sur le mode automatique, gestion par la musique ou mode de changement de couleur (**[ReS]** chapitre 6.1-6.4). Réglez les appareils slave sur le mode Slave :

- 1) Appuyez sur la touche MENU/ESC jusqu'à atteindre le menu principal.
- 2) Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez l'option **[SLR]** dans le menu principal.
- 3) Appuyez sur la touche ENTER : le mode Slave est activé, l'affichage indique **[SLR]**. Dès que l'appareil slave reçoit les signaux de commande de l'appareil master, un point sur l'affichage clignote.

6.6 Gestion à distance via la pédale

Via la télécommande à pédale livrée, vous pouvez gérer plusieurs fonctions des projecteurs. Si plusieurs sets de projecteurs sont reliés ensemble en mode master/slave, ils sont tous gérés ensemble via la télécommande de l'appareil master.

- 1) Reliez la prise (16) sur la face arrière de la télécommande à la prise FOOT CONTROLLER (5) sur l'unité de commande via le cordon livré. Verrouillez la connexion en tournant l'écrou.
- 2) Aucun signal DMX ne doit être présent à l'entrée DMX IN (6).

6.6.1 Allumer et éteindre la lumière

Avec la touche BLACKOUT (20) sur la télécommande, la lumière s'éteint. Lorsque la lumière est éteinte (Blackout), l'affichage (3) de l'appareil (master) indique brièvement **[SLR]**.

Pour rallumer la lumière, appuyez sur la touche BLACKOUT à nouveau ou sélectionnez avec une des trois autres touches de la télécommande directement une autre fonction.

6.6.2 Mode automatique

Avec la touche AUTO (17), vous pouvez sélectionner les deux programmes du mode automatique (☞ chapitre 6.1). En activant de manière répétée la touche, vous changez de programme. L'affichage indique en fonction **[AUT 1]** ou **[AUT 2]**. La vitesse de défilement des programmes dépend du réglage du menu (☞ chapitre 6.1, point 4).

6.6.3 Gestion par la musique

Avec la touche SOUND (18), on peut sélectionner les programmes gérés par le microphone (8) (☞ chapitre 6.2). Par une activation répétée de la touche, vous pouvez changer de programme. L'affichage indique en fonction **[SOU 1]**, **[SOU 2]** ou **[SOU 3]**. La vitesse de défilement du programme dépend, pour le réglage **[SOU 3]**, du réglage du menu (☞ chapitre 6.2, point 4).

6.6.4 Fonctionnement projecteur de couleur

Avec la touche COLOR (19), on peut sélectionner les 9 couleurs pré-réglées du mode projecteur de couleur (☞ chapitre 6.3). Par une activation répétée de la touche, vous pouvez changer de couleur. L'affichage indique en fonction **[COL 1]** ... **[COL 9]**.

7 Gestion DMX

DMX est l'abréviation de **D**igital **M**ultiplex et permet la gestion digitale de plusieurs appareils DMX via un câble de commande commun. Pour une utilisation via un contrôleur DMX (p. ex. DMX-1440 ou DMX-510USB de "img Stage Line"), la barre à LEDs dispose de 14 canaux de commande DMX. Si besoin, on peut utiliser uniquement 5 canaux. Vous trouverez dans le chapitre 10.1 les fonctions des canaux et les valeurs DMX.

7.1 Branchement

Comme interface DMX, l'appareil possède des prises XLR 3 pôles avec la configuration suivante :

pin 1 = masse, pin 2 = DMX-, pin 3 = DMX +

Pour le branchement, il est recommandé d'utiliser des câbles spécifiques pour des flots importants de données. L'emploi de câbles micro usuels avec blindage et une section de 2 x 0,22 mm² au moins et la capacité la plus faible possible n'est recommandé que pour des longueurs de câble de 100 m maximum. Pour des longueurs de liaison à partir de 150 m, il est recommandé d'insérer un amplificateur DMX de signal (par exemple SR-103DMX de "img Stage Line").

- 1) Reliez l'entrée de commande DMX IN (6) à la sortie DMX du contrôleur. Débranchez les télécommandes reliées des sets de projecteurs pour ne pas les perturber par la gestion DMX.
- 2) Reliez la sortie de commande DMX OUT (7) à l'entrée de commande DMX IN du prochain appareil géré par DMX. Reliez sa sortie à l'entrée de l'appareil suivant de manière à relier tous les appareils gérés par DMX en une chaîne.
- 3) Pour éviter toute interférence lors de la transmission de signaux, il est recommandé, pour de longs câbles ou pour une multitude d'appareils branchés les uns derrière les autres, de terminer la sortie DMX du dernier appareil DMX de la chaîne avec une résistance 120 Ω (>0,3 W) ; reliez un bouchon correspondant (par exemple DLT-123 de "img Stage Line") à la prise.

7.2 Réglage du nombre de canaux DMX

Le nombre de canaux DMX dépend des fonctions nécessaires et éventuellement du nombre de canaux de commande disponibles sur le contrôleur. En mode 14 canaux, on peut gérer séparément les 4 projecteurs pour un mixage des couleurs, en mode 5 canaux, seule une gestion commune est possible. Pour sélectionner le nombre de canaux DMX :

- 1) Appuyez sur la touche MENU/ESC jusqu'à atteindre le menu principal.
- 2) Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez l'option **[CHND]** dans le menu principal.
- 3) Appuyez sur la touche ENTER : le mode de canal réglé actuellement est affiché :
[5CH] = mode 5 canaux
[14CH] = mode 14 canaux.
- 4) Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez l'option voulue.

7.3 Réglage de l'adresse de démarrage DMX

Pour gérer les projecteurs, il faut régler pour le canal DMX 1 une adresse de démarrage DMX. Les canaux suivants sont automatiquement attribués aux adresses suivantes.

Exemple : Pour l'adresse de démarrage 5 pour le canal 1

- Si en mode 5 canaux, les canaux 2 à 5 sont attribués aux adresses 6 à 9, l'adresse 10 est la prochaine adresse libre possible pour l'appareil suivant géré par DMX.
- Si en mode 14 canaux, les canaux 2 à 14 sont attribués aux adresses 6 à 18, l'adresse 19 est la prochaine adresse libre possible pour l'appareil suivant géré par DMX.

- 1) Appuyez sur la touche MENU/ESC jusqu'à atteindre le menu principal.
- 2) Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez l'option **[ADDR]** dans le menu principal.
- 3) Appuyez sur la touche ENTER : l'adresse réglée actuellement, par exemple **[0001]**, est affichée.
- 4) Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez l'option voulue.

Une fois l'adresse de démarrage réglée, vous pouvez utiliser les projecteurs via un contrôleur DMX. La réception des signaux de commande est indiquée par un point clignotant sur l'affichage.

8 Affichage de la version Firmware

Pour afficher le numéro de la version Firmware (système d'exploitation de l'appareil) :

- 1) Appuyez sur la touche MENU/ESC jusqu'à atteindre le menu principal.
- 2) Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez dans le menu principal l'option **[VER]**.
- 3) Appuyez sur la touche ENTER : sur l'affichage, le numéro actuel de la version s'affiche (par exemple **[10]**).

9 Nettoyage de l'appareil

Les vitres plastiques devant les LEDs devraient être nettoyées régulièrement de toute poussière, fumée ou autres particules de salissure. C'est à cette condition que la lumière sera émise avec une luminosité maximale. **Pour procéder au nettoyage, débranchez la fiche secteur du secteur.** Utilisez un tissu propre et doux et un produit de nettoyage doux. Essayez avec précaution tous les éléments.

Pour nettoyer les autres éléments du boîtier, utilisez exclusivement un tissu doux et sec. N'utilisez en aucun cas de produits chimiques ou de liquide, il pourrait couler dans l'appareil et créer des dégâts.

10 Caractéristiques techniques

Alimentation : 230 V~ / 50 Hz

Consommation

PARL-42SET : 80 VA max.

PARL-47SET : 165 VA max.

Lampe

PARL-42SET : 4 x 144 LEDs 10 mm très claires, respectivement 48 rouges, 48 verts, 48 bleues, angle de diffraction 20°

PARL-47SET : 4 x 7 LEDs très claires RGB 3 W, angle de diffraction 25°

Température fonc. : . . . 0 – 40 °C

Dimensions : 1210 x 345 x 80 mm (unité de commande avec projecteurs)

Hauteur du pied : 1,5 – 3,2 m

Poids

PARL-42SET : 19,4 kg

PARL-47SET : 20,5 kg

Tout droit de modification réservé.

10.1 Fonctions DMX

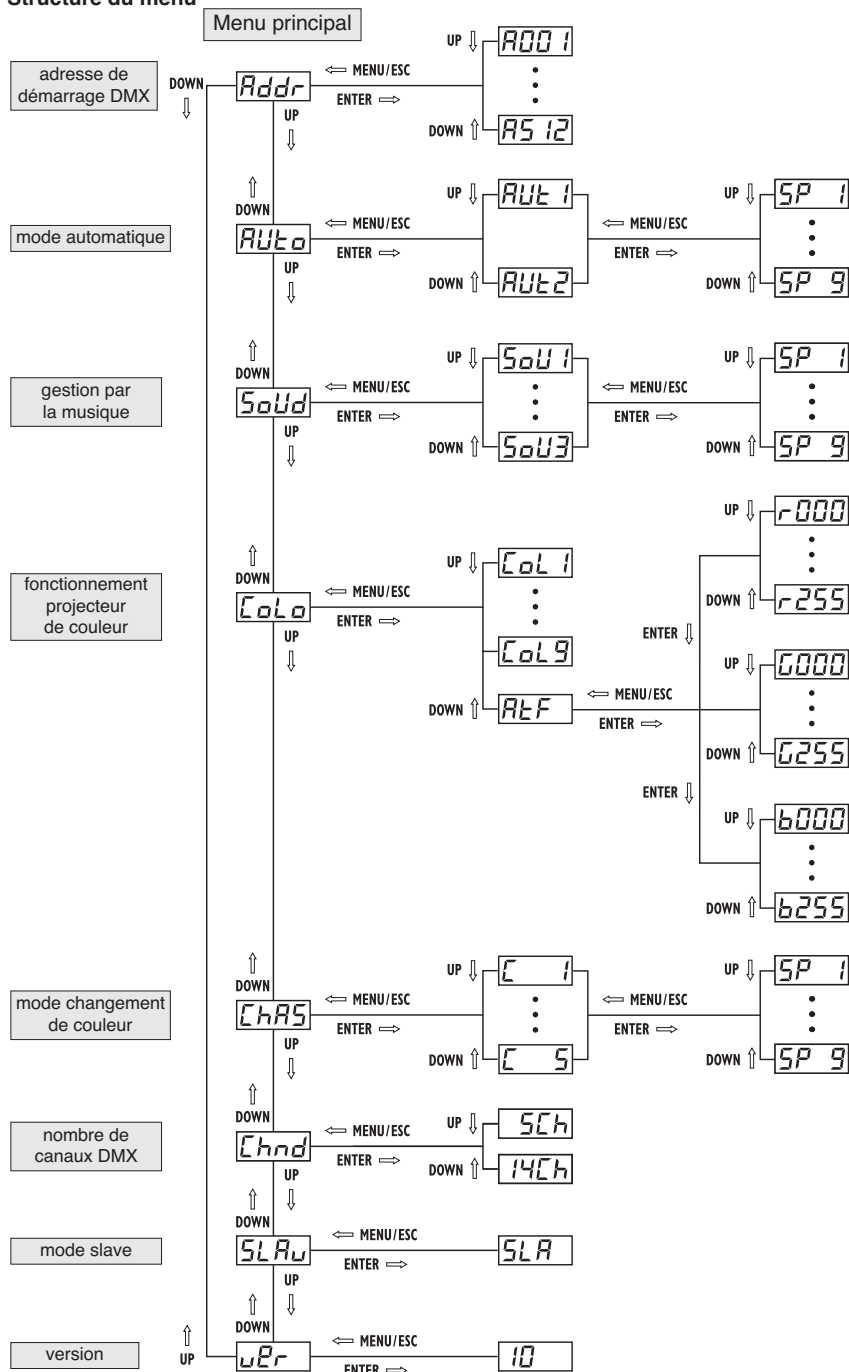
10.1.1 Mode 5 canaux

Valeur DMX	Fonction
canal 1 : part de rouge si canal 5 = 0 – 11	
0 – 255	luminosité rouge
canal 2 : part de vert, si canal 5 = 0 – 11	
0 – 255	luminosité vert
canal 3 : part de bleu, si canal 5 = 0 – 11	
0 – 255	luminosité bleu
canal 4 : stroboscope, vitesse	
si canal 5 = 0 – 11:	
0 – 7	pas de stroboscope
8 – 255	stroboscope : lent → rapide
si canal 5 = 12 – 239:	
0 – 255	défilement de programme : lent → rapide
canal 5 : programmes Show	
0 – 11	aucun programme : mixage de couleur via les canaux 1 – 3 avec fonction stroboscope via canal 4
12 – 23	programme 1 (changement couleurs)
24 – 35	programme 2 (changement couleurs)
36 – 47	programme 3 (changement couleurs)
48 – 59	programme 4 (changement couleurs)
60 – 71	programme 5 (changement couleurs)
72 – 83	programme 6
84 – 95	programme 7
96 – 107	programme 8
108 – 119	programme 9
120 – 131	programme 10
132 – 143	programme 11
144 – 155	programme 12
156 – 167	programme 13
168 – 179	programme 14
180 – 191	programme 15
192 – 203	programme 16
204 – 215	programme 17
216 – 227	programme 18
228 – 239	programme 19
240 – 251	“Sound 1” (🔊 chapitre 6.2)
252 – 255	“Sound 2” (🔊 chapitre 6.2)

10.1.2 Mode 14 canaux

Valeur DMX	Fonction
projecteur 1 : mixage de couleurs si canal 14 = 0 – 11	
C 1: 0 – 255	luminosité rouge
C 2: 0 – 255	luminosité vert
C 3: 0 – 255	luminosité bleu
projecteur 2 : mixage de couleurs, si canal 14 = 0 – 11	
C 4: 0 – 255	luminosité rouge
C 5: 0 – 255	luminosité vert
C 6: 0 – 255	luminosité bleu
projecteur 3 : mixage de couleurs, si canal 14 = 0 – 11	
C 7: 0 – 255	luminosité rouge
C 8: 0 – 255	luminosité vert
C 9: 0 – 255	luminosité bleu
projecteur 4 : mixage de couleurs, si canal 14 = 0 – 11	
C 10: 0 – 255	luminosité rouge
C 11: 0 – 255	luminosité vert
C 12: 0 – 255	luminosité bleu
canal 13 : stroboscope, vitesse	
si canal 14 = 0 – 11:	
0 – 7	pas de stroboscope
8 – 255	stroboscope : lent → rapide
si canal 14 = 12 – 239:	
0 – 255	défilement programme : lent → rapide
canal 14 : programmes Show	
0 – 11	aucun programme : mixage de couleur via les canaux 1 – 12 avec fonction stroboscope via canal 13
12 – 23	programme 1 (changement couleurs)
24 – 35	programme 2 (changement couleurs)
36 – 47	programme 3 (changement couleurs)
48 – 59	programme 4 (changement couleurs)
60 – 71	programme 5 (changement couleurs)
72 – 83	programme 6
84 – 95	programme 7
96 – 107	programme 8
108 – 119	programme 9
120 – 131	programme 10
132 – 143	programme 11
144 – 155	programme 12
156 – 167	programme 13
168 – 179	programme 14
180 – 191	programme 15
192 – 203	programme 16
204 – 215	programme 17
216 – 227	programme 18
228 – 239	programme 19
240 – 251	“Sound 1” (🔊 chapitre 6.2)
252 – 255	“Sound 2” (🔊 chapitre 6.2)

10.2 Structure du menu



Notice d'utilisation protégée par le copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite.

1	Elementi di comando e collegamenti	.. 28
2	Avvertenze di sicurezza	 29
3	Possibilità d'impiego	 29
4	Messa in funzione	 29
4.1	Montaggio	 29
4.2	Alimentazione	 30
5	Funzionamento	 30
6	Funzionamento senza unità di comando DMX	 30
6.1	Modo automatico	 30
6.2	Comando tramite la musica	 30
6.3	Funzionamento come proiettore di colori	 31
6.4	Modo cambio colori	 31
6.5	Funzionamento Master/Slave	 31
6.6	Telecomando a pedale	 31
6.6.1	Accendere e spegnere la luce	 32
6.6.2	Modo automatico	 32
6.6.3	Comando tramite la musica	 32
6.6.4	Funzionamento come proiettore di colori	 32
7	Comando DMX	 32
7.1	Collegamento	 32
7.2	Impostare il numero dei canali DMX	 32
7.3	Impostare l'indirizzo di start	 33
8	Indicazione della versione del firmware	33
9	Pulizia dell'apparecchio	 33
10	Dati tecnici	 33
10.1	Funzioni DMX	 34
10.1.1	Modo a 5 canali	 34
10.1.2	Modo a 14 canali	 34
10.2	Struttura del menù	 35

A pagina 3, se aperta completamente, vedrete sempre gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

1 Elementi di comando e collegamenti

Unità di comando con proiettori, stativo (Fig. 1)

- 1** Ingresso rete per il collegamento con una presa di rete (230 V~/50 Hz) tramite il cavo in dotazione
 - 2** Portafusibile
Sostituire un fusibile difettoso solo con uno dello stesso tipo.
 - 3** Display
 - 4** Tasti funzione
 - 5** Presa FOOT CONTROLLER per il collegamento del telecomando tramite il cavo in dotazione
 - 6** Ingresso dei segnali DMX (XLR a 3 poli) per il collegamento di un'unità di comando luce;
pin 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
 - 7** Uscita dei segnali DMX (XLR a 3 poli) per il collegamento con l'ingresso DMX di un'ulteriore unità per effetti di luce;
pin 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
 - 8** Microfono per effetti di luce comandati dalla musica
 - 9** Regolatore SENSITIVITY per impostare la sensibilità del microfono per effetti di luce comandati dalla musica
 - 10** Cavo di collegamento fra unità di comando e proiettore
 - 11** Vite di montaggio e di bloccaggio contro lo spostamento del proiettore (14)
Sul lato superiore dell'unità di comando si trovano dei fori filettati supplementari; se necessario, svitare la vite e fissare il proiettore in quel punto.
 - 12** Viti di bloccaggio per fissare l'unità di comando ai due lati sul tubo dello stativo (15)
 - 13** Viti di bloccaggio per l'inclinazione verticale del proiettore (14)
 - 14** Proiettore con LED
 - 15** Stativo
- Telecomando (Fig. 2)**
- 16** Presa di connessione per il collegamento con la presa FOOT CONTROLLER (5) sull'unità di comando per mezzo del cavo in dotazione

- 17 Pulsante a pedale AUTO per scegliere un programma show a svolgimento automatico
- 18 Pulsante a pedale SOUND per scegliere un programma comandato dalla musica tramite il microfono (8)
- 19 Pulsante a pedale COLOR per scegliere un determinato colore della luce
- 20 Pulsante a pedale BLACKOUT per spegnere e riaccendere la luce

2 Avvertenze di sicurezza

Quest'apparecchio è conforme a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

AVVERTIMENTO



L'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno! Esiste il pericolo di una scarica elettrica.

Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Non mettere in funzione l'apparecchio o staccare subito la spina rete se:
 1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.
 Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Nel caso d'uso improprio, di montaggio non sicuro, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego

I set di proiettori PARL-42SET e PARL-47SET sono composti da quattro proiettori piatti a LED, montati su un'unità di comando. Servono all'illuminazione, p. es. sul palcoscenico, in discoteche o in sale per feste. In ogni proiettore sono disposti come sorgenti luminose rispettivamente 144 LED superluminosi di 10 mm (PARL-42SET) e 7 LED RGB (PARL-47SET). Rispetto alle lampadine a incandescenza consumano poca corrente, sviluppano poco calore e offrono una lunga durata. Con i LED si può irradiare della luce colorata nei tre colori fondamentali (rosso, verde e blu) nonché la luce che si può miscelare dai colori fondamentali.

Un set può essere comandato da solo, tramite il telecomando a pedale in dotazione o per mezzo di un'unità DMX di comando luce (5 o 14 canali di comando DMX). Inoltre è possibile assemblare e comandare insieme tramite un telecomando a pedale più set di proiettori (funzionamento Master/Slave). Sono disponibili vari programmi interni di luci. Il microfono integrato provvede a degli effetti sincronizzati con la musica.

Sono in dotazione uno stativo e borse di trasporto.

4 Messa in funzione

4.1 Montaggio

- 1) Posizionare lo stativo su una base orizzontale, stabile. Per garantire una sistemazione sicura, allargare al massimo le gambe dello stativo e fissarle con la vite di bloccaggio.
- 2) Sistemare l'unità di comando con i proiettori sul tubo dello stativo (15) e fissarla sui due lati per mezzo delle viti (12) in dotazione.
- 3) Per orientare i proiettori (14) allentare le relative viti di bloccaggio (11, 13) e girare e inclinare il proiettore nella direzione voluta, facendo attenzione di non tirare o schiacciare il cavo (10). Quindi stringere nuovamente le viti.
 Sul lato superiore dell'unità di comando si trovano dei fori filettati per mezzo dei quali i proiettori possono essere montati, se opportuno, sull'unità di comando. In questo caso svitare la vite (11) del proiettore e fissare dall'alto il proiettore come descritto sopra con la vite e la guarnizione di gomma. Spostando i proiettori, fare attenzione che l'equilibrio fra il lato destro e sinistro rimanga invariato.
- 4) Per impostare l'altezza di lavoro sfilare dapprima il tubo interno dello stativo. Inserire il perno di sicurezza nei due fori corrispondenti

I all'altezza desiderata e spingere indietro il tubo fino al punto che il perno di sicurezza poggi sul tubo centrale. Fissare il tubo interno in più con la vite di bloccaggio.

Se non si raggiunge ancora l'altezza desiderata, sfilare il tubo centrale e fissarlo nello stesso modo.

IMPORTANTE!

- Lo stativo deve essere collocato in modo sicuro. Sfilare i tubi telescopici solo fino al punto da garantire una posizione sicura.
- Prima dell'uso controllare le viti di bloccaggio e stringerle se necessario.
- Sistemare tutti i cavi di collegamento in modo tale che nessuno possa inciampare facendo cadere lo stativo.
- Posizionare l'apparecchio sempre in modo che durante il funzionamento sia garantita una circolazione sufficiente dell'aria. Le fessure d'aerazione del contenitore non devono essere coperte in nessun caso.

4.2 Alimentazione

Inserire il cavo rete in dotazione prima nella presa (1) e quindi in una presa di rete (230 V~/50 Hz). A questo punto, l'apparecchio è pronto per l'uso. Per spegnere, staccare la spina della presa.



AVVERTIMENTO Non guardare in modo prolungato direttamente nei LED per escludere possibili danni agli occhi. Tenete presente che i veloci cambi di luce possono provocare attacchi d'epilessia presso persone fotosensibili o epilettici!

Attenzione: L'apparecchio *non* deve essere collegato con la tensione di rete per mezzo di un dimmer!

5 Funzionamento

Le impostazioni dell'apparecchio si effettuano tramite un menù del sistema che è gestito per mezzo dei tasti (4) e del display (3). Il display a 4 cifre viene attivato premendo un qualsiasi tasto e visualizza l'ultima impostazione. L'indicazione si spegne alcuni secondi dopo l'ultimo azionamento di un tasto.

I tasti hanno le seguenti funzioni:

- Tasto MENU/ESC per ritornare al livello superiore del menù
- Tasto ENTER per passare alla funzione successiva del menù

– Tasti UP e DOWN per scegliere le varie opzioni del menù e per impostare i valori

La struttura del menù è rappresentata nel capitolo 10.2.

Secondo le indicazioni dei capitoli 6 o 7, eseguire con l'aiuto dei tasti le impostazioni per i vari modi.

6 Funzionamento senza unità di comando DMX

6.1 Modo automatico

L'apparecchio dispone di due programmi show a svolgimento automatico (programmi semplici supplementari di cambio colori ➡ Cap. 6.4). Per chiamare uno di questi programmi:

- 1) Premere il tasto MENU/ESC tante volte finché si raggiunge il menù principale.
- 2) Con il tasto UP o DOWN scegliere, nel menù principale, l'opzione **RULE**.
- 3) Premere il tasto ENTER: è attivo il programma impostato per ultimo (**RULE 1** o **RULE 2**) che viene indicato sul display. Con il tasto UP o DOWN scegliere il programma desiderato fra i due disponibili.
- 4) Per modificare la velocità, premere il tasto ENTER: è visualizzata la velocità attuale. Con il tasto UP o DOWN scegliere la velocità desiderata fra le 9 velocità **SP 1** a **SP 9** disponibili.

6.2 Comando tramite la musica

Se lo show di luci deve svolgersi comandato dalla musica, sono disponibili 3 modi di musica, da "Sound 1" a "Sound 3":

"Sound 1":

Stroboscopio comandato dai suoni con luce bianca

"Sound 2":

Lampeggio comandato dai suoni con colori che cambiano

"Sound 3":

Attivazione dei programmi comandata dai suoni

Nota: I modi di musica "sound 1" e "sound 2" sono gli stessi modi di musica che si possono chiamare con i comandi DMX (➡ Capitolo 10.1).

- 1) Premere tante volte il tasto MENU/ESC finché si raggiunge il menù principale.
- 2) Con il tasto UP o DOWN scegliere, nel menù principale, l'opzione **SOUND**.
- 3) Premere il tasto ENTER: è attivo il modo di musica impostato per ultimo (**SOUND 1**, **SOUND 2** o **SOUND 3**) che viene indicato sul display. Con il tasto

UP o DOWN scegliere il modo desiderato fra i tre disponibili.

- 4) Per modificare la velocità per lo svolgimento dei programmi nel modo "Sound 3", premere il tasto ENTER: è visualizzata la velocità attuale. Con il tasto UP o DOWN scegliere la velocità desiderata fra le 9 velocità [5P 1] a [5P 9] disponibili.
- 5) Aprire in senso orario il regolatore SENSITIVITY (9) per la sensibilità del microfono MIC (8) in modo che i proiettori reagiscano alla musica come desiderato. Cambiando il volume dell'impianto di musica, si deve adattare anche la sensibilità del microfono. Se il comando tramite la musica non dovesse funzionare in modo ottimale nonostante il regolatore della sensibilità sia aperto molto, bisogna aumentare il volume oppure ridurre la distanza fra sorgente acustica e pannello.

6.3 Funzionamento come proiettore di colori

Se i proiettori devono irradiare costantemente un colore, si può scegliere fra nove colori preimpostati e un colore impostabile individualmente:

- 1) Premere tante volte il tasto MENU/ESC finché si raggiunge il menù principale.
- 2) Con il tasto UP o DOWN scegliere, nel menù principale, l'opzione [COL].
- 3) Premere il tasto ENTER: è attivo il modo di colori impostato per ultimo (uno dei colori preimpostati [COL 1] ... [COL 9] oppure l'impostazione individuale di colori [RCF]) che viene indicato sul display. Con il tasto UP o DOWN scegliere il modo desiderato fra i quelli disponibili.

Impostazione individuale dei colori

Nel modo di colori "ATF" è possibile impostare separatamente la luminosità dei colori fondamentali rosso, verde e blu e quindi miscelare la tonalità cromatica desiderata:

- a) Se è scelto RCF, premere il tasto ENTER. Il display visualizza il colore fondamentale impostato per ultimo e il suo valore di luminosità: rosso (r), verde (G) o blu (b).
- b) Con il tasto DOWN o UP impostare la luminosità del colore scelto (indicazione 0–255).
- c) Con il tasto ENTER passare al colore fondamentale successivo e impostare la sua luminosità.

Un consiglio: Regolando i colori fondamentali, non cambia solo la loro luminosità ma nel caso di colori miscelati anche la tonalità. Perciò conviene impostare dapprima la luminosità per il colore dominante e aggiungere successivamente gli altri due colori. Se la miscelazione deve portare al bianco, impostare dap-

prima la luminosità del colore verde perché questo colore appare all'occhio umano più chiaro. Quindi con rosso passare al giallo e alla fine con blu si ottiene il colore bianco.

6.4 Modo cambio colori

Per un cambio colori automatico con dissolvenze, è possibile scegliere fra cinque programmi con differenti sequenze di colori:

- 1) Premere il tasto MENU/ESC tante volte finché si raggiunge il menù principale.
- 2) Con il tasto UP o DOWN scegliere, nel menù principale, l'opzione [CHR5].
- 3) Premere il tasto ENTER: è attivo il programma di cambio colori impostato per ultimo ([C] ... [C 5]) che viene indicato sul display. Con il tasto UP o DOWN scegliere il programma desiderato.
- 4) Per modificare la velocità, premere il tasto ENTER: è visualizzata la velocità attuale. Con il tasto UP o DOWN scegliere la velocità desiderata fra le 9 velocità [5P 1] a [5P 9] disponibili.

6.5 Funzionamento Master/Slave

È possibile comandare più PARL-42SET o PARL-47SET (anche mischiati) in modo sincrono. In questo caso, il primo apparecchio (master) comanda gli altri apparecchi (slave). Collegare gli apparecchi fra loro formando una catena. Per particolari vedere il capitolo 7.1 tralasciando il punto 1.

Impostare sul master [il primo apparecchio della catena il cui ingresso di comando DMX IN (6) non è collegato] il modo automatico, il comando tramite la musica, funzionamento come proiettore di colori o modo cambio colori (☞ Capitolo 6.1 – 6.4). Sugli slave impostare il modo slave procedendo come segue:

- 1) Premere tante volte il tasto MENU/ESC finché si raggiunge il menù principale.
- 2) Con il tasto UP o DOWN scegliere, nel menù principale, l'opzione [SLR].
- 3) Premere il tasto ENTER: è attivo il modo slave, il display indica [SLR]. Quando l'apparecchio slave riceve dal master dei segnali di comando, sul display lampeggia un punto.

6.6 Telecomando a pedale

Per mezzo del telecomando a pedale in dotazione, si possono comandare varie funzioni dei proiettori. Se più set di proiettori sono collegati fra loro per il funzionamento master/slave, tutti saranno comandati in comune tramite il telecomando dell'apparecchio master.

- 1) Usando il cavo in dotazione, collegare la presa (16) sul retro del telecomando con la presa FOOT CONTROLLER (5) sull'unità di comando. Assicurare la connessione avvitando il dado di accoppiamento.
- 2) All'ingresso DMX IN (6) non deve essere presente nessun segnale DMX.

6.6.1 Accendere e spegnere la luce

Con il tasto BLACKOUT (20) del telecomando si spegne la luce. Spegnendo la luce (Blackout), il display (3) dell'apparecchio (master) visualizza brevemente **[SLR]**.

Per riaccendere la luce, azionare nuovamente il tasto BLACKOUT oppure con uno degli altri tre tasti scegliere una funzione differente.

6.6.2 Modo automatico

Con il tasto AUTO (17) si possono scegliere i due programmi del modo automatico (☞ Cap. 6.1). Azionando ripetutamente il tasto, si cambia fra i programmi. Il display visualizza quindi **[AUT 1]** o **[AUT 2]**. La velocità di svolgimento dipende dalle impostazioni nel menù (☞ Cap. 6.1, passo 4).

6.6.3 Comando tramite la musica

Con il tasto SOUND (18) si possono scegliere i programmi comandati tramite il microfono (8) (☞ Cap. 6.2). Azionando ripetutamente il tasto, si cambia fra i programmi. Il display visualizza quindi **[SOU 1]**, **[SOU 2]** o **[SOU 3]**. Con **[SOU 3]**, la velocità di svolgimento dipende dalle impostazioni nel menù (☞ Cap. 6.2, passo 4).

6.6.4 Funzionamento come proiettore di colori

Con il tasto COLOR (19) si possono scegliere i 9 colori preimpostati del funzionamento come proiettore di colori (☞ Cap. 6.3). Azionando ripetutamente il tasto, si cambia fra i colori. Il display visualizza quindi **[COL 1]** ... **[COL 9]**.

7 Comando DMX

DMX è l'abbreviazione di **D**igital **M**ultiplex e significa il comando digitale di più apparecchi DMX tramite una linea comune di comando. Per il funzionamento tramite un'unità di comando luce DMX (p. es. DMX-1440 o DMX-510USB di "img Stage Line"), il pannello dispone di 14 canali di comando DMX. Tuttavia, è possibile il comando anche tramite soli 5 canali. Le funzioni dei canali e i relativi valori DMX si trovano nel capitolo 10.1.

7.1 Collegamento

Come interfaccia DMX, l'apparecchio possiede dei contatti XLR a 3 poli con la seguente piedinatura:

pin 1 = massa, pin 2 = DMX-, pin 3 = DMX+

Per il collegamento si dovrebbero usare cavi per un forte flusso di dati. L'impiego di normali cavi schermati per microfoni di sezione minima di $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ e con capacità possibilmente bassa è consigliabile solo nel caso di una lunghezza complessiva inferiore a 100 m. Nel caso di lunghezze oltre i 150 m si consiglia per principio l'impiego di un amplificatore DMX (p. es. SR-103DMX di "img Stage Line").

- 1) Collegare l'ingresso di comando DMX IN (6) con l'uscita DMX dell'unità di comando luce. Staccare dai set di proiettori i telecomandi eventualmente collegati per non compromettere il comando DMX.
- 2) Collegare l'uscita di comando DMX OUT (7) con l'ingresso di comando DMX IN dell'apparecchio DMX successivo e l'uscita di quest'ultimo con l'ingresso dell'apparecchio a valle ecc. finché tutte le unità per effetti di luce sono collegate formando una catena.
- 3) Per escludere interferenze durante la trasmissione dei segnali, nel caso di linee lunghe o di un gran numero di apparecchi collegati in serie, l'uscita di comando dell'ultimo apparecchio DMX della catena dovrebbe essere terminata con una resistenza di 120Ω ($> 0,3 \text{ W}$). Inserire un terminatore adatto (p. es. DLT-123 di "img Stage Line") nella presa d'uscita.

7.2 Impostare il numero dei canali DMX

Il numero dei canali DMX dipende dalle funzioni richieste, e eventualmente anche dal numero dei canali di comando disponibili sull'unità di comando luce. Nel funzionamento a 14 canali è possibile comandare separatamente i quattro proiettori per miscelare i colori, mentre nel funzionamento a 5 canali è possibile solo il comando comune per tutti. Per scegliere il numero dei canali DMX:

- 1) Premere tante volte il tasto MENU/ESC finché si raggiunge il menù principale.
- 2) Con il tasto UP o DOWN scegliere, nel menù principale, l'opzione **[chn]**.
- 3) Premere il tasto ENTER: si vede il modo di canali attualmente impostato:
[5Ch] = modo a 5 canali
[14Ch] = modo a 14 canali
- 4) Con il tasto UP o DOWN scegliere l'opzione desiderata.

7.3 Impostare l'indirizzo di start

Per poter comandare i proiettori, occorre impostare l'indirizzo di start DMX per il suo primo canale DMX. I successivi canali DMX sono quindi assegnati automaticamente agli indirizzi successivi.

Esempio: Con indirizzo di start 5 per il canale 1,

- nel modo a 5 canali, i canali 2 a 5 sono assegnati agli indirizzi 6 a 9; l'indirizzo 10 è il prossimo indirizzo di start possibile per l'apparecchio con comando DMX successivo.
- nel modo a 14 canali, i canali 2 a 14 sono assegnati agli indirizzi 6 a 18; l'indirizzo 19 è il prossimo indirizzo di start possibile per l'apparecchio con comando DMX successivo.

- 1) Premere tante volte il tasto MENU/ESC finché si raggiunge il menù principale.
- 2) Con il tasto UP o DOWN scegliere, nel menù principale, l'opzione **Addr**.
- 3) Premere il tasto ENTER: si vede l'indirizzo impostato attualmente, p. es. **0001**.
- 4) Con il tasto UP o DOWN impostare l'indirizzo.

Dopo l'impostazione dell'indirizzo di start, i proiettori possono essere comandati tramite l'unità di comando DMX. La ricezione di segnali di comando è visualizzata da un punto lampeggiante sul display.

8 Indicazione della versione del firmware

Per visualizzare la versione del firmware (sistema operativo dell'apparecchio):

- 1) Premere tante volte il tasto MENU/ESC finché si raggiunge il menù principale.
- 2) Con il tasto UP o DOWN scegliere, nel menù principale, l'opzione **Ver**.
- 3) Premere il tasto ENTER: sul display si vede il numero attuale della versione (p. es. **1.0**).

9 Pulizia dell'apparecchio

Ad intervalli regolari, a seconda della presenza di polvere, di fumo o di altre particelle, conviene pulire i dischi di plastica davanti ai LED. Solo allora la luce può essere irradiata alla massima luminosità.

Prima della pulizia, staccare la spina dalla presa. Per la pulizia usare solo un panno morbido, pulito e un detergente delicato. Quindi asciugare i dischi di plastica.

Per pulire le altre parti del contenitore, usare solo un panno morbido, pulito. Non usare in nessun caso prodotti chimici o liquidi che potrebbero penetrare nell'apparecchio danneggiandolo.

10 Dati tecnici

Alimentazione: 230 V~/50 Hz

Potenza assorbita

PARL-42SET: max. 80 VA

PARL-47SET: max. 165 VA

Lampadine

PARL-42SET: 4 × 144 LED superluminosi di 10 mm,
48 cad. rossi, verdi e blu,
angolo d'irradiazione 20°

PARL-47SET: 4 × 7 LED RGB superluminosi di 3 W, angolo d'irradiazione 25°

Temperatura

d'esercizio: 0 – 40 °C

Dimensioni: 1210 × 345 × 80 mm

(unità di comando con proiettori)

Altezza stativo: 1,5–3,2 m

Peso

PARL-42SET: 19,4 kg

PARL-47SET: 20,5 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

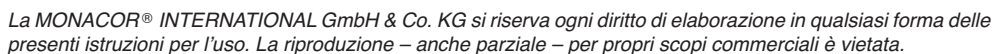
10.1 Funzioni DMX

10.1.1 Modo a 5 canali

Valore DMX	Funzione
Canale 1: Parte rosso, se canale 5 = 0 – 11	
0 – 255	Luminosità rosso
Canale 2: Parte verde, se canale 5 = 0 – 11	
0 – 255	Luminosità verde
Canale 3: Parte blu, se canale 5 = 0 – 11	
0 – 255	Luminosità blu
Canale 4: Stroboscopio, velocità	
se canale 5 = 0 – 11:	
0 – 7	nessuno stroboscopio
8 – 255	Stroboscopio: lento → veloce
se canale 5 = 12 – 239:	
0 – 255	Svolgimento programma: lento → veloce
Canale 5: Programmi show	
0 – 11	nessun programma: Miscelazione colori tramite i canali 1 – 3 con funzione stroboscopio tramite canale 4
12 – 23	Programma 1 (Cambio colori)
24 – 35	Programma 2 (Cambio colori)
36 – 47	Programma 3 (Cambio colori)
48 – 59	Programma 4 (Cambio colori)
60 – 71	Programma 5 (Cambio colori)
72 – 83	Programma 6
84 – 95	Programma 7
96 – 107	Programma 8
108 – 119	Programma 9
120 – 131	Programma 10
132 – 143	Programma 11
144 – 155	Programma 12
156 – 167	Programma 13
168 – 179	Programma 14
180 – 191	Programma 15
192 – 203	Programma 16
204 – 215	Programma 17
216 – 227	Programma 18
228 – 239	Programma 19
240 – 251	“Sound 1” (🔊 Cap. 6.2)
252 – 255	“Sound 2” (🔊 Cap. 6.2)

10.1.2 Modo a 14 canali

Valore DMX	Funzione
1. proiettore: miscelazione colori, se canale 14 = 0 – 11	
C. 1: 0 – 255	Luminosità rosso
C. 2: 0 – 255	Luminosità verde
C. 3: 0 – 255	Luminosità blu
2. proiettore: miscelazione colori, se canale 14 = 0 – 11	
C. 4: 0 – 255	Luminosità rosso
C. 5: 0 – 255	Luminosità verde
C. 6: 0 – 255	Luminosità blu
3. proiettore: miscelazione colori, se canale 14 = 0 – 11	
C. 7: 0 – 255	Luminosità rosso
C. 8: 0 – 255	Luminosità verde
C. 9: 0 – 255	Luminosità blu
4. proiettore: miscelazione colori, se canale 14 = 0 – 11	
C. 10: 0 – 255	Luminosità rosso
C. 11: 0 – 255	Luminosità verde
C. 12: 0 – 255	Luminosità blu
Canale 13: Stroboscopio, velocità	
se canale 14 = 0 – 11:	
0 – 7	nessuno stroboscopio
8 – 255	Stroboscopio: lento → veloce
se canale 14 = 12 – 239:	
0 – 255	Svolgimento programma: lento → veloce
Canale 14: Programmi show	
0 – 11	nessun programma: Miscelazione colori tramite i canali 1 – 12 con funzione stroboscopio tramite canale 13
12 – 23	Programma 1 (Cambio colori)
24 – 35	Programma 2 (Cambio colori)
36 – 47	Programma 3 (Cambio colori)
48 – 59	Programma 4 (Cambio colori)
60 – 71	Programma 5 (Cambio colori)
72 – 83	Programma 6
84 – 95	Programma 7
96 – 107	Programma 8
108 – 119	Programma 9
120 – 131	Programma 10
132 – 143	Programma 11
144 – 155	Programma 12
156 – 167	Programma 13
168 – 179	Programma 14
180 – 191	Programma 15
192 – 203	Programma 16
204 – 215	Programma 17
216 – 227	Programma 18
228 – 239	Programma 19
240 – 251	“Sound 1” (🔊 Cap. 6.2)
252 – 255	“Sound 2” (🔊 Cap. 6.2)



1	Overzicht van de bedieningselementen en aansluitingen	36
2	Veiligheidsvoorschriften	37
3	Toepassingen	37
4	Ingebruikneming	37
4.1	Montage	37
4.2	Voedingsspanning	38
5	Bediening	38
6	Bediening zonder DMX-besturingsapparaat	38
6.1	Automatische modus	38
6.2	Muzieksturing	38
6.3	Kleurenstralerbedrijf	39
6.4	Kleurwisselmodus	39
6.5	Master/slavebediening	39
6.6	Voetafstandsbediening	40
6.6.1	Licht in- en uitschakelen	40
6.6.2	Automatische modus	40
6.6.3	Muzieksturing	40
6.6.4	Kleurenstralerbedrijf	40
7	DMX-besturing	40
7.1	Aansluiting	40
7.2	Aantal DMX-kanalen instellen	40
7.3	Het startadres instellen	41
8	Weergave van de firmwareversie	41
9	Het apparaat reinigen	41
10	Technische gegevens	41
10.1	DMX-functies	42
10.1.1	5-kanalmodus	42
10.1.2	14-kanalmodus	42
10.2	Menustructuur	43

Op de uitklapbare pagina 3 vindt u een overzicht van alle bedieningselementen en de aansluitingen.

1 Overzicht van de bedieningselementen en aansluitingen

Besturingseenheid met schijnwerpers, statief (afb. 1)

- 1 Connector voor aansluiting op een stopcontact (230 V~/50 Hz) met behulp van het bijgeleverde netsnoer
- 2 Houder voor de netzekering
Vervang een gesmolten zekering uitsluitend door een zekering van hetzelfde type.
- 3 Display
- 4 Bedieningstoetsen
- 5 Jack FOOT CONTROLLER voor aansluiting van de afstandsbediening via de bijgeleverde kabel
- 6 DMX-signaalingang (3-polige XLR) voor aansluiting van een lichtregelaar;
pen 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 7 DMX-signaaluitgang (3-polige XLR) om een ander DMX-lichteffectapparaat op de DMX-ingang aan te sluiten;
pen 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 8 Microfoon voor muziekgestuurde lichteffecten
- 9 Regelaar SENSITIVITY voor het instellen van de microfoongevoeligheid voor muziekgestuurde lichteffecten
- 10 Verbindingskabel tussen de besturingseenheid en de schijnwerper
- 11 Montage- en stelschroef tegen verdraaien van de schijnwerper (14)
Aan de bovenzijde van de besturingseenheid bevinden zich bijkomende draadgaten; indien nodig draait u de schroef uit het draadgat om er schijnwerper op te bevestigen.
- 12 Stelschroeven om de besturingseenheid aan beide zijden op het statief vast te zetten (15)
- 13 Stelschroeven voor de verticale hellingshoek van de schijnwerper (14)
- 14 LED-Schijnwerpers
- 15 Statief

Afstandsbediening (afb. 2)

- 16 Aansluitingsjack voor verbinding met de jack FOOT CONTROLLER (5) op de besturingseenheid; hiervoor wordt de bijgeleverde kabel gebruikt

- 17 Voetdrukknop AUTO voor het selecteren van een automatisch weergegeven showprogramma
- 18 Voetdrukknop SOUND voor het selecteren van een via de microfoon (8) muziekgestuurd programma
- 19 Voetdrukknop COLOR voor het selecteren van een bepaalde lichtkleur
- 20 Voetdrukknop BLACKOUT voor het uit- en opnieuw inschakelen van het licht

2 Veiligheidsvoorschriften

Het apparaat is in overeenstemming met alle relevante EU-Richtlijnen en is daarom met **CE** gekenmerkt.

WAARSCHUWING



De netspanning van de apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet! U loopt het risico van een elektrische schok.

Let eveneens op het volgende:

- Het apparaat is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis; vermijd drui- en spatwater, plaatsen met een hoge vochtigheid en uitzonderlijk warme plaatsen (toegestaan omgevingstemperatuurbereik: 0–40 °C).
- Plaats geen bekers met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- Schakel het apparaat niet in of trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact,
 1. wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
 2. wanneer er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld is gevallen,
 3. wanneer het apparaat slecht functioneert.
 Het apparaat moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, onveilige montage, verkeerde aansluiting, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.



Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

3 Toepassingen

De schijnwerpersets PARL-42SET en PARL-47SET bestaan uit vier vlakke LED-schijnwerpers, die op een besturingseenheid zijn gemonteerd. Ze worden gebruikt voor de belichting b.v. op podia, in discotheken en feestzalen. Elke schijnwerper bevat als lichtbron 144 superheldere 10 mm-LED's (PARL-42SET) of 7 RGB-LED's (PARL-47SET) gebruikt. Deze hebben in vergelijking met gloeilampen een laag stroomverbruik, een geringe warmteontwikkeling en een lange levensduur. Met de LED's kan gekleurd licht in de drie basiskleuren (rood, groen en blauw) worden uitgestraald, en licht dat u bijkomend uit de drie basiskleuren kunt mengen.

Een set kan alleen, met de bijgeleverde voetafstandsbediening, of op een DMX-lichtregelaar (5 of 14 DMX-besturingskanalen) worden gebruikt. Bovendien kunt u meerdere schijnwerpersets aanschakelen (Master/Slave-bediening) en samen via een voetafstandsbediening besturen. Er zijn verschillende interne lichtprogramma's beschikbaar. De ingebouwde microfoon zorgt daarbij voor muzieksynchrone effecten.

Een statief en transporttassen zijn inbegrepen.

4 Ingebruikneming

4.1 Montage

- 1) Plaats het statief op een horizontale, stabiele ondergrond. Voor een veilige stand spreidt u de poten van het statief maximaal en zet u ze met de stelschroef vast.
- 2) Plaats de besturingseenheid met de schijnwerpers op het statief (15) en zet aan beide zijden met de bijgeleverde schroeven (12) vast.
- 3) Om de schijnwerpers (14) uit te lijnen, draait u de betreffende stelschroeven (11, 13) los en draait u de kantelt u de schijnwerper in de gewenste richting. Zorg daarbij dat de kabel (10) niet uitgerekt of gekneld wordt. Draai de schroeven aansluitend opnieuw vast.

Aan de bovenzijde van de besturingseenheid bevinden zich bijkomende draadgaten, zodat de schijnwerpers indien nodig ook op de besturingseenheid kunnen worden gemonteerd. Hier voor draait u de schroef (11) van de schijnwerper los en bevestigt u de schijnwerper op dezelfde wijze met de schroef en rubberen ring erbovenop. Bij een wijziging van de schijnwerperposities moet u erop letten dat de gewichtsverdeling tussen de linker en rechter zijde gelijk blijft.

- 4) Voor het instellen van de gewenste bedrijfs-hoogte trekt u eerst de binnenbuis van het statief eruit. Steek de borgpen door de beide gaten voor de gewenste hoogte en schuif de buis er opnieuw in tot de borgpen op de middelste buis ligt. Zet de buis met de stelschroef extra vast.

Als u de gewenste hoogte nog niet hebt bereikt, moet u de middelste buis er op dezelfde wijze uittrekken en bevestigen.

BELANGRIJK!

- Het statief moet stabiel worden opgesteld. Trek de telescoopbuizen niet verder uit dan een veilige stand gegarandeerd is.
- Controleer voor gebruik alle stelschroeven en haal ze zo nodig aan.
- Leg alle verbindingkabels zo dat niemand erover struikelt en het statief kan doen vallen.
- Plaats het apparaat steeds zo, dat bij het gebruik voldoende ventilatie is gegarandeerd. De ventilatieopeningen in de behuizing mogen in geen geval zijn afgedekt.

4.2 Voedingsspanning

Verbind het meegeleverde netsnoer eerst met de jack (1) en plug de stekker vervolgens in een stopcontact (230 V~/50 Hz). Daarna is het apparaat gebruiksklaar. Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.

OPGELET



Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron gedurende lange tijd, omdat dit de ogen kan beschadigen.

Weet dat stroboscopoeffecten en zeer snelle lichtwisselingen bij fotosensibele mensen en epileptici epileptische aanvallen kunnen veroorzaken!

Opgelet: Het apparaat mag *niet* via een dimmer op de netspanning worden aangesloten!

5 Bediening

De toestelinstellingen worden doorgevoerd via een systeemmenu dat u met behulp van de toetsen (4) en het display (3) kunt bedienen. Het 4-cijferige display wordt ingeschakeld door op een willekeurige toets te drukken. Dan verschijnt de laatste instelling. Het displaybericht verdwijnt enkele seconden na de laatste keer drukken op de toets.

De toetsen hebben volgende functies:

- Toets MENU/ESC om naar het hogere menuniveau terug te keren
- Toets ENTER om door te gaan naar de volgende menufunctie

- Toetsen UP en DOWN om tussen meerdere menu-items te selecteren en waarden in te stellen

De menustructuur wordt weergegeven in hoofdstuk 10.2.

Aan de hand van het hoofdstuk 6 of 7 voert u met de toetsen de gewenste instellingen voor de respectieve bedrijfsmodus door.

6 Bediening zonder DMX-besturingsapparaat

6.1 Automatische modus

Het apparaat beschikt over twee automatisch lopende programma's (aanvullende eenvoudige kleurwisselingsprogramma's  hoofdstuk 6.4). Om een van deze programma's op te roepen:

- 1) Druk een aantal keren op de toets MENU/ESC tot het hoofdmenu wordt weergegeven.
- 2) Selecteer de optie **Auto** met de toets UP of DOWN in het hoofdmenu.
- 3) Druk op de toets ENTER: Het laatst ingestelde programma (**Auto 1** of **Auto 2**) is geactiveerd en wordt op het display weergegeven. Selecteer met de toets UP of DOWN het gewenste programma uit de twee mogelijkheden.
- 4) Om de snelheid te wijzigen, drukt u op de toets ENTER: De huidige snelheid wordt weergegeven. Selecteer met de toets UP of DOWN de gewenste snelheid uit de 9 mogelijkheden van **SP 1** tot **SP 9**.

6.2 Muzieksturing

Wenst u de lichtshow muziekgestuurd te laten lopen, dan kunt u kiezen uit de drie muziekmodi "Sound 1" tot "Sound 3".

"Sound 1":
geluidgestuurde stroboscoop met wit licht

"Sound 2":
geluidgestuurd knipperen met wisselende kleuren

"Sound 3":
geluidgestuurd activeren van programma's

Opmerking: De muziekmodi "Sound 1" en "Sound 2" zijn dezelfde muziekmodussen die bij DMX-besturing kunnen worden opgeroepen ( hoofdstuk 10.1).

- 1) Druk een aantal keren op de toets MENU/ESC tot het hoofdmenu wordt weergegeven.
- 2) Selecteer de optie **Sound** met de toets UP of DOWN in het hoofdmenu.
- 3) Druk op de toets ENTER: De laatst ingestelde muziekmodus (**Sound 1**, **Sound 2** of **Sound 3**) is geacti-

veerd en wordt op het display weergegeven. Selecteer met de toets UP of DOWN de gewenste modus uit de drie mogelijkheden.

- 4) Om bij de modus "Sound 3" de snelheid voor het verloop van de programma's te wijzigen, drukt u op de toets ENTER: De huidige snelheid wordt weergegeven. Selecteer met de toets UP of DOWN de gewenste snelheid uit de 9 mogelijkheden van $\boxed{SP\ 1}$ tot $\boxed{SP\ 9}$.
- 5) Draai de regelaar SENSITIVITY (9) voor de gevoeligheid van de microfoon MIC (8) naar rechts open tot de schijnwerpers zoals gewenst op de muziek reageren. Bij het wijzigen van het geluidsvolume op de muziekinstallatie moet u ook de microfoongevoeligheid overeenkomstig aanpassen. Mocht de muzieksturing niet optimaal functioneren, ondanks opengedraaide gevoeligheidsregelaar, dan verhoogt u het geluidsvolume of verkort u de afstand tussen geluidsbron en microfoon.

6.3 Kleurenstralerbedrijf

Als de schijnwerpers constant een kleur moeten afstralen, dan kunt u selecteren uit negen vooraf ingestelde kleuren en een individueel regelbare kleur:

- 1) Druk een aantal keren op de toets MENU/ESC tot het hoofdmenu wordt weergegeven.
- 2) Selecteer de optie $\boxed{COL}$ met de toets UP of DOWN in het hoofdmenu.
- 3) Druk op de toets ENTER: De laatst ingestelde kleurmodus (een van de vooringestelde kleuren $\boxed{COL\ 1}$... $\boxed{COL\ 9}$ of de individuele kleurinstelling $\boxed{REF}$) is geactiveerd en wordt op het display weergegeven. Selecteer met de toets UP of DOWN de gewenste kleurmodus uit de verschillende mogelijkheden.

Individuele kleurinstelling

In de kleurmodus "ATF" kunt u de helderheid van de basiskleuren rood, groen en blauw afzonderlijk instellen en zodoende de gewenste kleurtint mengen:

- a) Als REF geselecteerd is, drukt u op de toets ENTER. Op het display wordt de laatst ingestelde basiskleur en de helderheidswaarde ervan weergegeven:
Rood (r), groen (G) of blauw (b)
- b) Stel de helderheid van de geselecteerde kleur in met de toets DOWN of UP (weergave 0–255).
- c) Wissel met de toets ENTER naar de volgende basiskleur en stel de helderheid ervan in.

Tip: Bij het instellen van de basiskleuren wijzigt niet alleen de helderheid ervan, maar bij een kleurmenging ook de tint. Stel daarom eerst de kleur die moet domineren, in op de gewenste helderheid, en meng daarna de andere twee kleuren erbij. Als het resultaat van de kleurmenging wit moet zijn, stelt u eerst de helderheid van de kleur groen in, omdat deze het meest helder is voor het oog. Meng dan met rood naar geel en ten slotte met blauw naar wit.

6.4 Kleurwisselmodus

Voor een automatische kleurwisseling met overgangen kunt u kiezen uit vijf programma's met verschillende kleursequenties:

- 1) Druk een aantal keren op de toets MENU/ESC tot het hoofdmenu wordt weergegeven.
- 2) Selecteer de optie $\boxed{CHAS}$ met de toets UP of DOWN in het hoofdmenu.
- 3) Druk op de toets ENTER: Het laatst ingestelde kleurwisselingsprogramma ($\boxed{CL\ 1}$... $\boxed{CL\ 5}$) is geactiveerd en wordt op het display weergegeven. Selecteer met de toets UP of DOWN het gewenste programma.
- 4) Om de snelheid te wijzigen, drukt u op de toets ENTER: De huidige snelheid wordt weergegeven. Selecteer met de toets UP of DOWN de gewenste snelheid uit de 9 mogelijkheden van $\boxed{SP\ 1}$ tot $\boxed{SP\ 9}$.

6.5 Master/slavebediening

U kunt meerdere apparaten PARL-42SET of PARL-47SET (ook gemengd) synchroon bedienen. Daarbij neemt het eerste apparaat (Master-apparaat) de besturing over van de overige apparaten (Slave-apparaten). Verbind de apparaten met elkaar tot een ketting. Zie hiervoor hoofdstuk 7.1, evenwel zonder bedieningsstap 1 in acht te nemen.

Stel het Master-apparaat [het eerste apparaat in de ketting, waarvan de besturingsingang DMX IN (6) niet is aangesloten] in op automatische modus, muzieksturing, kleurenstralerbedrijf of kleurwisselmodus ($\boxed{CS}$ hoofdstuk 6.1–6.4). Stel de Slave-apparaten als volgt in op het Slave-bedrijf:

- 1) Druk een aantal keren op de toets MENU/ESC tot het hoofdmenu wordt weergegeven.
- 2) Selecteer de optie $\boxed{SLRA}$ met de toets UP of DOWN in het hoofdmenu.
- 3) Druk op de toets ENTER: Het Slave-bedrijf is geactiveerd, op het display verschijnt $\boxed{SLR}$. Zodra het Slave-apparaat besturingssignalen van het Master-apparaat ontvangt, knippert er een punt op het display.

6.6 Voetafstandsbediening

Via de bijgeleverde voetafstandsbediening kunnen verschillende functies van de schijnwerpers worden gestuurd. Als er meerdere schijnwerpersets met elkaar zijn verbonden in Master/Slave-bedrijf, worden ze allemaal samen via de afstandsbediening van het Master-apparaat gestuurd.

- 1) Verbind de jack (16) op de achterzijde van de afstandsbediening met de jack FOOT CONTROLLER (5) op de besturingseenheid; gebruik hiervoor de bijgeleverde kabel. Beveilig de stekerverbinding telkens door de wartelmoer vast te draaien.
- 2) Op de ingang DMX IN (6) mag geen DMX-sig-naal aanwezig zijn.

6.6.1 Licht in- en uitschakelen

Met de toets BLACKOUT (20) op de afstandsbediening wordt het licht uitgeschakeld. Bij het uitschakelen van het licht (Blackout) wordt op het display (3) van het (Master-)apparaat kort **[SLR]** weergegeven.

Om het licht opnieuw in te schakelen, drukt u opnieuw op de toets BLACKOUT of selecteert u met een van de drie andere toetsen op de afstandsbediening direct een andere functie.

6.6.2 Automatische modus

Met de toets AUTO (17) kunt u de beide programma's van de automatische modus ( hoofdstuk 6.1) selecteren. Door telkens opnieuw op de toets te drukken, wisselt u tussen de programma's. Op het display verschijnt dan **[RULE 1]** of **[RULE 2]**. De snelheid waarmee de programma's lopen, is afhankelijk van de menu-instelling ( hoofdstuk 6.1, bedieningsstap 4).

6.6.3 Muzieksturing

Met de toets SOUND (18) kunt u de via de microfoon (8) gestuurde programma's ( hoofdstuk 6.2) selecteren. Door telkens opnieuw op de toets te drukken, wisselt u tussen de programma's. Op het display verschijnt dan **[Sou 1]**, **[Sou 2]** of **[Sou 3]**. De snelheid waarmee het programma loopt, is afhankelijk van de menu-instelling ( hoofdstuk 6.2, bedieningsstap 4).

6.6.4 Kleurenstralerbedrijf

Met de toets COLOR (19) kunt u de negen ingestelde kleuren van het kleurenstralerbedrijf ( hoofdstuk 6.3) selecteren. Door telkens opnieuw op de toets te drukken, wisselt u tussen de kleuren. Op het display verschijnt dan **[COL 1]** ... **[COL 9]**.

7 DMX-besturing

DMX is de afkorting van Digital Multiplex, en laat de digitale besturing van meerdere DMX-apparaten via één gemeenschappelijke besturingsleiding toe. Voor de bediening via een DMX-lichtregelaar (b.v. DMX-1440 of DMX-510USB van "img Stage Line") beschikt het lichteffectenpaneel over 14 DMX-besturingskanalen. Indien nodig is besturing via slechts 5 kanalen ook mogelijk. De functies van de kanalen en de overeenkomstige DMX-waarden vindt u terug in het hoofdstuk 10.1.

7.1 Aansluiting

Als DMX-interface heeft het apparaat 3-polige XLR-aansluitingen met volgende penconfiguratie:

pen 1 = massa, pen 2 = DMX-, pen 3 = DMX+

Voor de aansluiting moeten speciale kabels voor hoge gegevensstromen worden gebruikt. Normale afgeschermde microfoonkabels met een leidingdiameter van ten minste $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ en een zo gering mogelijke capaciteit zijn alleen bij een totale kabellengte tot 100 m aan te bevelen. Bij kabel-lengten vanaf 150 m is het aanbevolen om een DMX-ophaalversterker tussen te schakelen (b.v. SR-103DMX van „img Stage Line“).

- 1) Verbind de besturingsingang DMX IN (6) met de DMX-uitgang van de lichtregelaar. Koppel aangesloten afstandsbedieningen van de schijnwerpersets los, zodat deze de DMX-besturing niet beïnvloeden.
- 2) Verbind de besturingsuitgang DMX OUT (7) met de besturingsingang DMX IN van het volgende DMX-gestuurde apparaat. Verbind de uitgang hiervan opnieuw met de ingang van het nageschakelde apparaat etc., tot alle DMX-gestuurde apparaten in een kring zijn aangesloten.
- 3) Om storingen bij signaaloverdracht uit te sluiten, moet u bij lange leidingen of bij een veelvoud van aaneengesloten apparaten de besturingsuitgang van het laatste DMX-apparaat in de ketting afsluiten met een weerstand van 120Ω ($> 0,3 \text{ W}$): steek een geschikte afsluitstekker (b.v. DLT-123 van "img Stage Line") in de uitgangsbuss.

7.2 Aantal DMX-kanalen instellen

Het aantal DMX-kanalen hangt af van de benodigde functies en eventueel ook van het aantal beschikbare besturingskanalen op de lichtregelaar. In het 14-kanaalbedrijf kunt u de vier schijnwerpers voor een kleurmenging gescheiden besturen, terwijl in het 5-kanaalbedrijf slechts een gemeenschappelijke besturing mogelijk is. Om het aantal

DMX-kanalen te selecteren, gaat u als volgt te werk:

- 1) Druk een aantal keren op de toets MENU/ESC tot het hoofdmenu wordt weergegeven.
- 2) Selecteer de optie **[Chnl]** met de toets UP of DOWN in het hoofdmenu.
- 3) Druk op de toets ENTER: De momenteel ingestelde kanaalmodus wordt weergegeven:
[5Ch] = 5-kanaalbedrijf
[14Ch] = 14-kanaalbedrijf
- 4) Selecteer met de toets UP of DOWN de gewenste optie.

7.3 Het startadres instellen

Om de schijnwerpers te kunnen aansturen, moet u een DMX-startadres instellen voor het 1ste DMX-kanaal. De volgende DMX-kanalen zijn dan automatisch aan de volgende adressen toegewezen.

Voorbeeld: Bij startadres 5 voor kanaal 1

- zijn in de 5-kanaalmodus de kanalen 2 tot 5 toegewezen aan de adressen 6 tot 9 toegewezen; adres 10 is het volgende vrije startadres voor het volgende DMX-gestuurde apparaat.
- zijn in de 14-kanaalmodus de kanalen 2 tot 14 toegewezen aan de adressen 6 tot 18 toegewezen; adres 19 is het volgende vrije startadres voor het volgende DMX-gestuurde apparaat.

- 1) Druk een aantal keren op de toets MENU/ESC tot het hoofdmenu wordt weergegeven.
- 2) Selecteer de optie **[Addr]** met de toets UP of DOWN in het hoofdmenu.
- 3) Druk op de toets ENTER: Het momenteel ingestelde adres, b.v. **[0001]**, wordt weergegeven.
- 4) Stel met de toets UP of DOWN het gewenste adres in.

Na het instellen van het startadres kunt u de schijnwerpers via het DMX-besturingsapparaat bedienen. De ontvangst van besturingssignalen wordt weergegeven door een knipperend punt op het display.

8 Weergave van de firmwareversie

Om het versienummer van de firmware (besturingssysteem van het apparaat) weer te geven:

- 1) Druk een aantal keren op de toets MENU/ESC tot het hoofdmenu wordt weergegeven.

- 2) Selecteer de optie **[Ver]** met de toets UP of DOWN in het hoofdmenu.
- 3) Druk op de toets ENTER: Op het display wordt het huidige versienummer (b.v. **[1.0]**) weergegeven.

9 Het apparaat reinigen

De kunststofschijsen vóór de LED's moeten afhankelijk van de verontreiniging door stof, rook of ander vuil regelmatig worden gereinigd. Alleen dan kan het licht met maximale helderheid worden uitgestraald. **Trek de stekker uit het stopcontact, alvorens het filter te reinigen.** Gebruik alleen een zachte, schone doek en een mild reinigingsmiddel. Veeg de kunststofschijsen vervolgens droog.

Om de andere behuizingsonderdelen te reinigen, gebruikt u alleen een droge, zachte doek. Gebruik in geen geval chemicaliën of een vloeistof; deze kunnen immers in het apparaat indringen en schade veroorzaken.

10 Technische gegevens

Voedingsspanning: . . 230 V~/50 Hz

Vermogensverbruik

PARL-42SET: max. 80 VA

PARL-47SET: max. 165 VA

Verlichting

PARL-42SET: 4 × 144 superheldere
10 mm-LED's, telkens
48 in rood, groen en blauw,
uitstralingshoek 20°

PARL-47SET: 4 × 7 superheldere
RGB-LED's van 3 W,
uitstralingshoek 25°

Omgevings-

temperatuurbereik: . . . 0 – 40 °C

Afmetingen: 1210 × 345 × 80 mm
(besturingseenheid met
schijnwerpers)

Statiefhoogte: 1,5 – 3,2 m

Gewicht

PARL-42SET: 19,4 kg

PARL-47SET: 20,5 kg

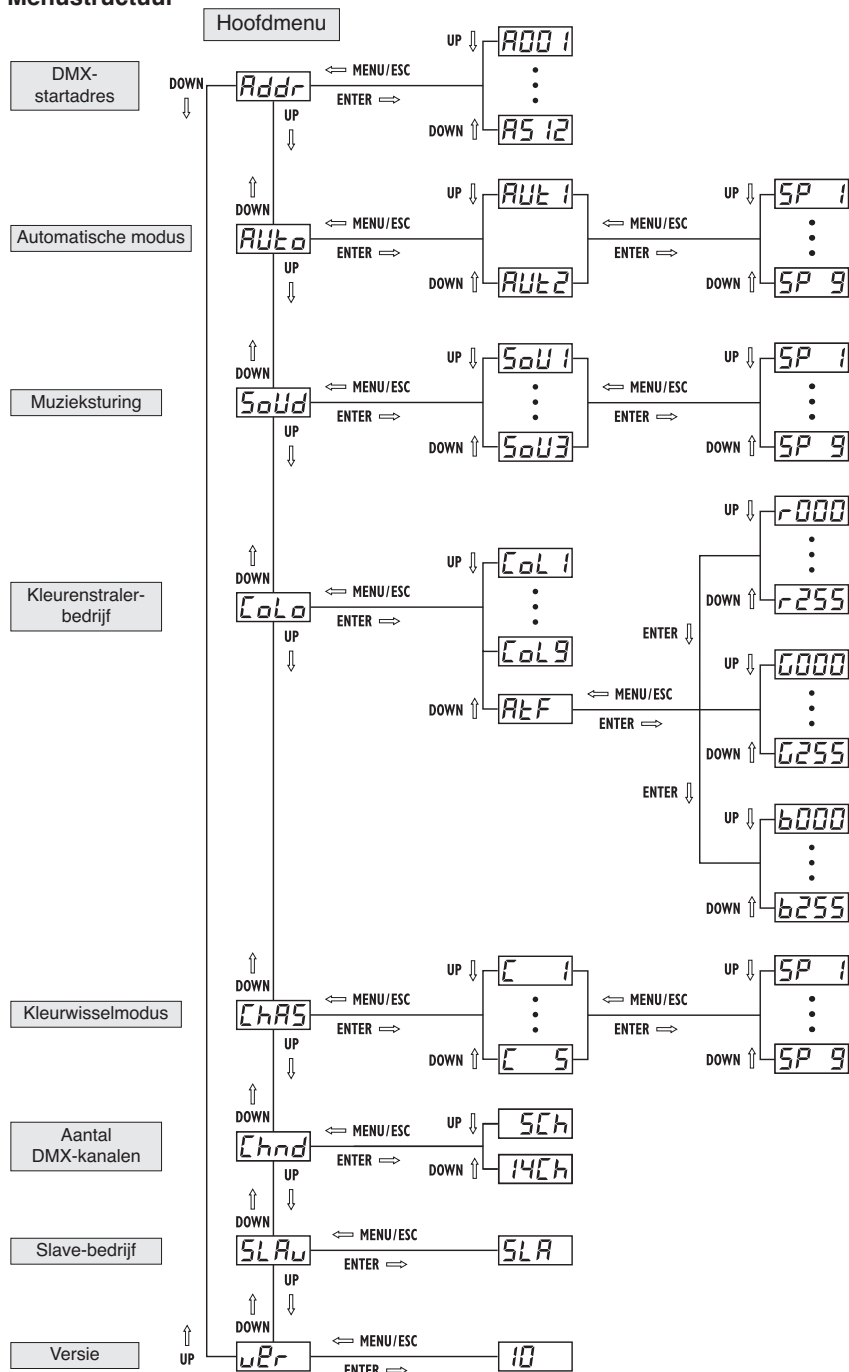
Wijzigingen voorbehouden.

10.1.1 5-kanaalmodus

DMX-waarde	Functie
Kanaal 1: Roodaandeel, als kanaal 5 = 0 – 11	
0 – 255	Helderheid rood
Kanaal 2: Groenaandeel, als kanaal 5 = 0 – 11	
0 – 255	Helderheid groen
Kanaal 3: Blauwaandeel, als kanaal 5 = 0 – 11	
0 – 255	Helderheid blauw
Kanaal 4: Stroboscoop, snelheid	
als kanaal 5 = 0 – 11:	
0 – 7	geen stroboscoop
8 – 255	stroboscoop: langzaam → snel
als kanaal 5 = 12 – 239:	
0 – 255	programmaloop: langzaam → snel
Kanaal 5: Showprogramma's	
0 – 11	geen programma: Kleurmenging via de kanalen 1 – 3 met stroboscoopfunctie via kanaal 4
12 – 23	Programma 1 (kleurwisseling)
24 – 35	Programma 2 (kleurwisseling)
36 – 47	Programma 3 (kleurwisseling)
48 – 59	Programma 4 (kleurwisseling)
60 – 71	Programma 5 (kleurwisseling)
72 – 83	Programma 6
84 – 95	Programma 7
96 – 107	Programma 8
108 – 119	Programma 9
120 – 131	Programma 10
132 – 143	Programma 11
144 – 155	Programma 12
156 – 167	Programma 13
168 – 179	Programma 14
180 – 191	Programma 15
192 – 203	Programma 16
204 – 215	Programma 17
216 – 227	Programma 18
228 – 239	Programma 19
240 – 251	„Sound 1“ (E) hoofdstuk 6.2)
252 – 255	„Sound 2“ (E) hoofdstuk 6.2)

10.1.2 14-kanaalmodus

DMX-waarde	Functie
1ste schijnwerper: kleurmenging, als kanaal 14 = 0 – 11	
K. 1: 0 – 255	Helderheid rood
K. 2: 0 – 255	Helderheid groen
K. 3: 0 – 255	Helderheid blauw
2de schijnwerper: kleurmenging, als kanaal 14 = 0 – 11	
K. 4: 0 – 255	Helderheid rood
K. 5: 0 – 255	Helderheid groen
K. 6: 0 – 255	Helderheid blauw
3de schijnwerper: kleurmenging, als kanaal 14 = 0 – 11	
K. 7: 0 – 255	Helderheid rood
K. 8: 0 – 255	Helderheid groen
K. 9: 0 – 255	Helderheid blauw
4de schijnwerper: kleurmenging, als kanaal 14 = 0 – 11	
K. 10: 0 – 255	Helderheid rood
K. 11: 0 – 255	Helderheid groen
K. 12: 0 – 255	Helderheid blauw
Kanaal 13: stroboscoop, snelheid	
als kanaal 14 = 0 – 11:	
0 – 7	geen stroboscoop
8 – 255	stroboscoop: langzaam → snel
als kanaal 14 = 12 – 239:	
0 – 255	programmaloop: langzaam → snel
Kanaal 14: showprogramma's	
0 – 11	geen programma: Kleurmenging via de kanalen 1 – 12 met stroboscoopfunctie via kanaal 13
12 – 23	Programma 1 (kleurwisseling)
24 – 35	Programma 2 (kleurwisseling)
36 – 47	Programma 3 (kleurwisseling)
48 – 59	Programma 4 (kleurwisseling)
60 – 71	Programma 5 (kleurwisseling)
72 – 83	Programma 6
84 – 95	Programma 7
96 – 107	Programma 8
108 – 119	Programma 9
120 – 131	Programma 10
132 – 143	Programma 11
144 – 155	Programma 12
156 – 167	Programma 13
168 – 179	Programma 14
180 – 191	Programma 15
192 – 203	Programma 16
204 – 215	Programma 17
216 – 227	Programma 18
228 – 239	Programma 19
240 – 251	„Sound 1“ (E) hoofdstuk 6.2)
252 – 255	„Sound 2“ (E) hoofdstuk 6.2)



Deze gebruiksaanwijzing is door de auteurswet beschermd eigendom van MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Een reproductie – ook gedeeltelijk – voor eigen commerciële doeleinden is verboden.

1 Elementos de Funcionamiento y Conexiones	44
2 Notas de Seguridad	45
3 Aplicaciones	45
4 Puesta en Marcha	45
4.1 Montaje	45
4.2 Alimentación	46
5 Funcionamiento	46
6 Funcionamiento sin Controlador DMX	46
6.1 Modo automático	46
6.2 Control por música	46
6.3 Modo proyector de color	47
6.4 Modo cambio de color	47
6.5 Modo Master/Slave	47
6.6 Control remoto de pedal	47
6.6.1 Encendido y apagado de la luz	48
6.6.2 Modo automático	48
6.6.3 Control por música	48
6.6.4 Modo proyector de color	48
7 Control DMX	48
7.1 Conexión	48
7.2 Ajuste del número de canales DMX	48
7.3 Ajuste de la dirección de inicio	49
8 Visualización de la Versión de Firmware	49
9 Limpieza del Aparato	49
10 Especificaciones	49
10.1 Funciones DMX	50
10.1.1 Modo 5 canales	50
10.1.2 Modo 14 canales	50
10.2 Estructura del menú	51

Todos los elementos de funcionamiento y las conexiones que se describen pueden encontrarse en la página 3 desplegable.

1 Elementos de Funcionamiento y Conexiones

Controlador con proyectores y pie (fig. 1)

- 1 Entrada de corriente para la conexión a un enchufe (230 V~/50 Hz) mediante el cable de corriente entregado
 - 2 Soporte para el fusible de corriente
Cambie un fusible fundido sólo por otro del mismo tipo.
 - 3 Visualizador
 - 4 Botones de control
 - 5 Toma FOOT CONTROLLER para conectar el control remoto mediante el cable entregado
 - 6 Entrada de señal DMX (XLR 3 polos) para conectar un controlador de luces;
Pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
 - 7 Salida de señal DMX (XLR 3 polos) para conectar a la entrada DMX de otro juego de luces DMX;
Pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
 - 8 Micrófono para los efectos de luz controlados por música
 - 9 Control SENSITIVITY para ajustar la sensibilidad del micrófono, para los efectos de luz controlados por música
 - 10 Cable de conexión entre el controlador y el proyector
 - 11 Perno de rosca y montaje para mantener el proyector (14) en su lugar
En la parte superior del controlador hay agujeros roscados adicionales; si es necesario, desenrosque el tornillo y fije ahí el proyector.
 - 12 Pernos para fijar el controlador por ambas caras del tubo del pie (15)
 - 13 Pernos para la inclinación vertical del proyector (14)
 - 14 Proyector de LEDs
 - 15 Pie
- ### **Control remoto (fig. 2)**
- 16 Toma para conectar a la toma FOOT CONTROLLER (5) del controlador mediante el cable entregado
 - 17 Interruptor de pie AUTO para seleccionar un programa de muestra automático

- 18 Interruptor de pie SOUND para seleccionar un programa controlado por música mediante el micrófono (8)
- 19 Interruptor de pie COLOR para seleccionar un color de luz concreto
- 20 Interruptor de pie BLACKOUT para apagar la luz y encenderla de nuevo

2 Notas de Seguridad

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo **CE**.

ADVERTENCIA



El aparato está alimentado con un voltaje peligroso. Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. El manejo inexperto o la modificación del aparato pueden provocar una descarga.

Es imprescindible que preste atención a los puntos siguientes:

- El aparato está adecuado para su utilización sólo en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0 – 40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima del aparato, p. ej. un vaso.
- No ponga el aparato en funcionamiento o desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente si:
 1. Existe algún daño visible en el aparato o en el cable de corriente.
 2. Aparece algún defecto por caída o accidente similar.
 3. No funciona correctamente.
 Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.
- No tire nunca del cable de corriente para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se monta con seguridad, no se conecta o no se utiliza adecuadamente, o no se repara por expertos.



Si va a poner el aparato fuera de servicio definitivamente, llévalo a la planta de reciclaje de la zona para que su eliminación no sea perjudicial para el medio ambiente.

3 Aplicaciones

Los conjuntos de proyectores PARL-42SET y PARL-47SET están formados por cuatro proyectores planos de LEDs montados en un controlador. Sirven para iluminación p. ej. en escenarios, discotecas, o salas de fiestas. Como fuente de luz, se han insertado 144 LEDs de 10 mm y de gran brillo (PARL-42SET) o 7 LEDs RGB (PARL-47SET) en cada proyector que ofrecen un bajo consumo, poca generación de calor y una larga duración en comparación con las lámparas incandescentes. Los LEDs permiten emitir luz coloreada en los tres colores primarios (rojo, verde, azul) y luz que puede mezclarse con la suma de los colores primarios.

Un conjunto puede funcionar por sí mismo, con el control remoto de pedal entregado o mediante un controlador DMX (5 ó 14 canales de control DMX). Además, se pueden interconectar varios conjuntos de proyectores (modo Master/Slave) y se pueden controlar conjuntamente mediante un control remoto de pedal. Hay varios programas internos de iluminación disponibles. El micrófono integrado ofrece efectos sincronizados con la música.

Con el aparato se entrega un pie y bolsas de transporte.

4 Puesta en Marcha

4.1 Montaje

- 1) Ponga el pie en una superficie sólida y horizontal. Para una colocación segura, abra las patas del pie todo lo que pueda y fíjelos con el perno.
- 2) Coloque el controlador con los proyectores en el tubo del pie (15) y fíjelo con los tornillos entregados (12) por ambas caras.
- 3) Para alinear los proyectores (14), afloje los pernos respectivos (11, 13) y gire el proyector hasta la dirección deseada. Asegúrese de que el cable (10) no se estire o se comprima. Luego apriete los tornillos de nuevo.

En la parte superior del controlador hay agujeros roscados adicionales para montar los proyectores en el controlador, si es necesario. En este caso, afloje el tornillo (11) del proyector y fije el proyector desde encima del mismo modo con el tornillo y la junta de goma por encima. Cuando cambie las posiciones de los proyectores, asegúrese de que el peso está bien distribuido por ambos lados.

- 4) Para ajustar la altura de funcionamiento deseada, extraiga primero el tubo interno del pie. Coloque la clavija de seguridad a través de los

E dos agujeros de la altura deseada y apriete hacia el tubo hasta que la clavija de seguridad esté colocada en el tubo central. Fije el tubo interior adicionalmente con el perno.

Si todavía no ha alcanzado la altura deseada, tire del tubo central del mismo modo y fíjelo.

¡IMPORTANTE!

- El pie tiene que ponerse de modo que sea estable. Extraiga los tubos telescópicos sólo hasta donde se asegure un soporte seguro.
- Antes del funcionamiento, compruebe todos los pernos y apriételos si es necesario.
- Ponga los cables de conexión de modo que nadie pueda tropezarse con ellos y tumbar el pie.
- Coloque siempre el aparato de modo que exista una ventilación suficiente durante el funcionamiento. Las rejillas de ventilación de la carcasa no deben obstruirse en ningún caso.

4.2 Alimentación

Conecte primero el cable de corriente entregado a la toma de corriente (1) y luego a un enchufe (230 V~/50 Hz). Luego el aparato estará listo para funcionar. Para apagarlo, desconecte la toma de corriente del enchufe.

ADVERTENCIA



Para prevenir daños oculares, no mire nunca directamente hacia la fuente de luz durante un periodo prolongado.

¡Tenga en cuenta que los cambios rápidos de iluminación pueden provocar ataques epilépticos en personas fotosensibles o con epilepsia!

Precaución: ¡No se puede conectar el aparato a la corriente mediante un dimmer!

5 Funcionamiento

Los ajustes del aparato se hacen a través de un menú de sistema que puede funcionar con los botones (4) y con el visualizador (3). El visualizador de 4 dígitos se activa pulsando cualquier botón y muestra el último ajuste. El visualizador desaparece varios segundos después de que se haya pulsado el último botón.

Los botones tienen las siguientes funciones:

- Botón MENU/ESC para volver al nivel superior de menú
- Botón ENTER para ir a la siguiente función de menú
- Botones UP y DOWN para seleccionar entre varias opciones de menú y para ajustar valores

La estructura del menú se muestra en el apartado 10.2.

Mediante los apartados 6 ó 7, haga con los botones los ajustes necesarios del modo de funcionamiento correspondiente.

6 Funcionamiento sin Controlador DMX

6.1 Modo automático

El aparato tiene dos programas de muestra automáticos (programas adicionales de cambio de color básico  apartado 6.4). Para activar uno de estos programas:

- 1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que llegue al menú principal.
- 2) Seleccione la opción **[RUE]** en el menú principal con el botón UP o DOWN.
- 3) Pulse el botón ENTER: Se activa y se visualiza el último programa ajustado (**[RUE1]** o **[RUE2]**). Seleccione el programa que desee de los dos con el botón UP o DOWN.
- 4) Para cambiar la velocidad, pulse el botón ENTER. Se visualiza la velocidad actual. Seleccione la velocidad que quiera de las 9 velocidades **[SP1]** a **[SP9]** con el botón UP o DOWN.

6.2 Control por música

Para el control por música del programa de iluminación, hay tres modos de música disponibles, “Sound 1” a “Sound 3”:

“Sound 1”:

Estroboscopio controlado por sonido con luz blanca

“Sound 2”:

Destellos controlados por sonido con cambio de colores

“Sound 3”:

Activación controlada por sonido de los programas

Nota: Los modos de música “Sound 1” y “Sound 2” son los mismos modos de música que se pueden activar para control DMX ( apartado 10.1).

- 1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que llegue al menú principal.
- 2) Seleccione la opción **[SOU]** en el menú principal con el botón UP o DOWN.
- 3) Pulse el botón ENTER: Se activa y se visualiza el último modo de música ajustado (**[SOU1]**, **[SOU2]** o **[SOU3]**). Luego seleccione el modo que quiera de los tres modos con el botón UP o DOWN.

- 4) Para cambiar la velocidad de los programas para el modo "Sound 3", pulse el botón ENTER: Se visualiza la velocidad actual. Seleccione la velocidad que quiera de las 9 velocidades [5P 1] a [5P 9] con el botón UP o DOWN.
- 5) Gire el control SENSITIVITY (9) para la sensibilidad del micrófono MIC (8) en sentido horario hasta que los proyectores respondan a la música como usted desea. Cuando se modifica el volumen del sistema de música, tiene que adaptarse la sensibilidad del micrófono adecuadamente. Si el control por música no funciona correctamente a pesar de que el control de sensibilidad está al máximo, aumente el volumen o reduzca la distancia entre la fuente de sonido y el micrófono.

6.3 Modo proyector de color

Para un haz de color constante de los proyectores se pueden seleccionar nueve colores preajustados y un color personalizable:

- 1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que llegue al menú principal.
- 2) Seleccione la opción [Colo] en el menú principal con el botón UP o DOWN.
- 3) Pulse el botón ENTER: Se activa y se visualiza el último modo de color ajustado (uno de los colores preajustados [Col 1] ... [Col 9] o el color de ajuste personalizado [RelF]). Seleccione el modo de color que quiera de los tres con el botón UP o DOWN.

Ajuste de color personalizado

En el modo de color "ATF", el brillo de los colores primarios rojo, verde y azul se puede ajustar por separado y por lo tanto se puede conseguir la mezcla del matiz de color que quiera:

- a) Si se selecciona RelF, pulse el botón ENTER. El visualizador muestra el último color primario ajustado y su valor de brillo: rojo (r), verde (G) o azul (b).
- b) Ajuste el brillo del color seleccionado con el botón DOWN o UP (indicación 0–255).
- c) Cambie el siguiente color primario con el botón ENTER y ajuste su brillo.

Consejo: Cuando ajuste los colores primarios, no cambia solamente su brillo sino también el matiz del color cuando los colores están mezclados. Por lo tanto, ajuste primero el color que tiene que dominar, al brillo que quiera y luego añada los otros dos colores. Si el color mezclado que quiere conseguir es el blanco, ajuste primero el brillo del color verde ya que este es el color más brillante para el ojo humano. Luego añada rojo para conseguir el amarillo y finalmente añada azul para conseguir el blanco.

6.4 Modo cambio de color

Para un cambio automático de color con fundido, se pueden seleccionar cinco programas con secuencias de colores diferentes:

- 1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que llegue al menú principal.
- 2) Seleccione la opción [ChRS] en el menú principal con el botón UP o DOWN.
- 3) Pulse el botón ENTER: Se activa y se visualiza el último programa de cambio de color ([Ch 1] ... [Ch 5]). Seleccione el programa deseado con el botón UP o DOWN.
- 4) Para cambiar la velocidad, pulse el botón ENTER: Se muestra la velocidad actual. Seleccione la velocidad que quiera de las 9 velocidades [5P 1] a [5P 9] con el botón UP o DOWN.

6.5 Modo Master/Slave

Pueden funcionar varios aparatos PARL-42SET o PARL-47SET (también mezclados) en modo sincronizado. En este caso, el primer aparato (Master) controla a los aparatos restantes (Slaves). Conecte los aparatos entre sí en cadena. Para ello, vea el apartado 7.1 pero saltando el paso 1.

Ajuste el aparato Master [el primer aparato de la cadena cuya entrada de control DMX IN (6) no está conectada] en modo automático, control por música, modo proyector de color o modo de cambio de color (☞ apartados 6.1 a 6.4). Ajuste los aparatos Slave en el modo Slave como se describe a continuación:

- 1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que llegue al menú principal.
- 2) Seleccione la opción [SLRA] en el menú principal con el botón UP o DOWN.
- 3) Pulse el botón ENTER: Se activa el funcionamiento Slave, en el visualizador se muestra [SLR]. En cuanto el aparato Slave recibe señales de control del aparato Master, parpadea un punto en el visualizador.

6.6 Control remoto de pedal

Mediante el control remoto de pedal entregado se pueden controlar varias funciones de los proyectores. Si se interconectan varios conjuntos de proyectores en funcionamiento Master/Slave, todos se controlan mediante el control remoto del aparato Master.

- 1) Conecte la toma (16) de la parte posterior del control remoto a la toma FOOT CONTROLLER (5) del controlador mediante el cable entregado.

E Asegure el conector girando con firmeza la tuerca.

2) No puede haber ninguna señal DMX en la entrada DMX IN (6).

6.6.1 Encendido y apagado de la luz

La luz se apaga con el botón BLACKOUT (20) del control remoto. Cuando se apaga la luz (blackout), en el visualizador (3) del aparato (Master) se muestra brevemente **[SLR]**.

Para encender la luz de nuevo, pulse el botón BLACKOUT una vez más o directamente seleccione otra función con uno de los otros tres botones del control remoto.

6.6.2 Modo automático

Se pueden seleccionar los dos programas del modo automático (**[↵]** apartado 6.1) con el botón AUTO (17). Pulse el botón repetidamente para cambiar desde un programa al otro. En el visualizador se muestra **[AUT 1]** o **[AUT 2]** según corresponda. La velocidad de los programas depende del ajuste del menú (**[↵]** apartado 6.1, paso 4).

6.6.3 Control por música

Los programas (**[↵]** apartado 6.2) controlados mediante el micrófono (8) se pueden seleccionar con el botón SOUND (18). Pulse el botón repetidamente para cambiar el programa. En el visualizador se muestra **[SOÜ 1]**, **[SOÜ 2]** o **[SOÜ 3]** según corresponda. La velocidad del programa depende del ajuste del menú (**[↵]** apartado 6.2, paso 4).

6.6.4 Modo proyector de color

Los 9 colores preajustados del modo proyector de color (**[↵]** apartado 6.3) se pueden seleccionar con el botón COLOR (19). Pulse el botón repetidamente para cambiar el color. El color aparece como **[COL 1]** ... **[COL 9]** según corresponda.

7 Control DMX

DMX es la abreviatura de **D**igital **M**ultiplex y permite el control digital de varios aparatos DMX mediante una línea de control común. Para el funcionamiento mediante un controlador DMX (p. ej. DMX-1440 o DMX-510USB de "img Stage Line"), el panel de efectos está equipado con 14 canales de control DMX. Sin embargo, también puede controlarse solamente mediante 5 canales, si es necesario. Las funciones de los canales y los correspondientes valores DMX pueden encontrarse en el apartado 10.1.

7.1 Conexión

Como interfaz DMX, el aparato está equipado con conexiones XLR de 3 polos con la siguiente configuración de pines:

Pin 1 = masa, pin 2 = DMX-, pin 3 = DMX+

Se recomienda utilizar cables especiales de alta transmisión de datos para la conexión. Los cables estándares de micrófono con blindaje y con un corte de sección mínimo de $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ y con una capacidad tan baja como sea posible sólo se recomiendan para un cableado de hasta 100 m. Para cableados de más de 150 m, se recomienda insertar un amplificador de nivel DMX adecuado (p. ej. SR-103DMX de "img Stage Line").

- 1) Conecte la entrada de control DMX IN (6) a la salida DMX del controlador. Si los controles remotos están conectados, sepárelos de los conjuntos de proyectores para que no perjudiquen el control DMX.
- 2) Conecte la salida de control DMX OUT (7) a la entrada de control DMX IN del siguiente aparato controlado por DMX. Conecte su salida de nuevo a la entrada del siguiente aparato, etc., hasta que todos aparatos controlados por DMX se hayan conectado en una cadena.
- 3) Para evitar interferencias en la transmisión de señal, en cableados largos o para un gran número de aparatos conectados en serie, termine la salida de control del último aparato DMX de la cadena con un resistor de 120Ω ($> 0,3 \text{ W}$): Conecte el tapón correspondiente (p. ej. el DLT-123 de "img Stage Line") a la toma de salida.

7.2 Ajuste del número de canales DMX

El número de canales DMX depende de las funciones necesarias y puede que también del número de canales de control disponibles en el controlador. En el modo de 14 canales se pueden controlar los cuatro proyectores por separado para mezclar colores; en el modo de 5 canales sólo puede haber un control común. Para seleccionar el número de canales DMX:

- 1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que llegue al menú principal.
- 2) Seleccione la opción **[Chnd]** en el menú principal con el botón UP o DOWN.
- 3) Pulse el botón ENTER: Se visualizará el modo de canales ajustado:
[5Ch] = modo de 5 canales
[14Ch] = modo de 14 canales
- 4) Seleccione la opción deseada con el botón UP o DOWN.

7.3 Ajuste de la dirección de inicio

Para controlar los proyectores ajuste una dirección de inicio DMX para su primer canal DMX. Los siguientes canales DMX se asignan automáticamente a las direcciones siguientes.

Ejemplo: Para la dirección de inicio 5 del canal 1

- En el modo de 5 canales, los canales 2 a 5 se asignan a las direcciones 6 a 9. La dirección 10 es la siguiente dirección de inicio libre posible para el siguiente aparato controlado por DMX.
- En el modo de 14 canales, los canales 2 a 14 se asignan a las direcciones 6 a 18. La dirección 19 es la siguiente dirección de inicio libre posible para el siguiente aparato controlado por DMX.

- 1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que llegue al menú principal.
- 2) Seleccione la opción **[Addr]** en el menú principal con el botón UP o DOWN.
- 3) Pulse el botón ENTER: Se ajusta la dirección actual, p. ej. se visualiza **[RGB 1]**.
- 4) Ajuste la dirección deseada con el botón UP o DOWN.

Después de ajustar la dirección de inicio, los proyectores pueden funcionar mediante el controlador DMX. La recepción de las señales de control se indicará mediante un punto parpadeante en el visualizador.

8 Visualización de la Versión de Firmware

Para indicar el número de la versión de firmware (sistema operativo del aparato):

- 1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que llegue al menú principal.
- 2) Seleccione la opción **[ver]** en el menú principal con el botón UP o DOWN.
- 3) Pulse el botón ENTER: En el visualizador se muestra el número de versión actual (p. ej. **[1.0]**).

9 Limpieza del Aparato

Hay que limpiar los paneles de plástico frente a los LEDs periódicamente, dependiendo de las impurezas provocadas por la suciedad, el humo u otras partículas. Sólo de este modo puede asegurarse de que la luz se irradie con su máximo brillo. **Antes de la limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente.** Utilice sólo un paño suave y limpio y un detergente no agresivo. Luego seque los paneles de plástico.

Para la limpieza de las otras partes de la carcasa, utilice sólo un paño suave y seco. No utilice ningún líquido o producto químico; podría penetrar en el aparato y provocar daños.

10 Especificaciones

Alimentación: 230 V~/50 Hz

Consumo

PARL-42SET: 80 VA máx.

PARL-47SET: 165 VA máx.

Fuente de luz

PARL-42SET: 4 × 144 LEDs de 10 mm y gran brillo, 48 en rojo, en verde y en azul, ángulo del haz: 20°

PARL-47SET: 4 × 7 LEDs RGB de 3 W y gran brillo, ángulo del haz: 25°

Temperatura ambiente: 0 – 40 °C

Dimensiones: 1210 × 345 × 80 mm
(controlador con proyectores)

Altura del pie: 1,5 a 3,2 m

Peso

PARL-42SET: 19,4 kg

PARL-47SET: 20,5 kg

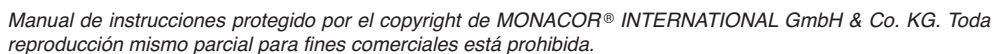
Sujeto a modificaciones técnicas.

10.1.1 Modo 5 canales

Valor DMX	Función
Canal 1: proporción de rojo cuando canal 5 = 0 – 11	
0 – 255	Brillo del rojo
Canal 2: proporción de verde cuando canal 5 = 0 – 11	
0 – 255	Brillo del verde
Canal 3: proporción de azul cuando canal 5 = 0 – 11	
0 – 255	Brillo del azul
Canal 4: estroboscopio, velocidad	
Cuando canal 5 = 0 – 11:	
0 – 7	Sin estroboscopio
8 – 255	Estroboscopio: Lento → Rápido
Cuando canal 5 = 12 – 239:	
0 – 255	Velocidad del programa: Lento → Rápido
Canal 5: programas de muestra	
0 – 11	Sin programa: Mezcla de color mediante canales 1 – 3 con función estroboscopio mediante canal 4
12 – 23	Programa 1 (cambio de color)
24 – 35	Programa 2 (cambio de color)
36 – 47	Programa 3 (cambio de color)
48 – 59	Programa 4 (cambio de color)
60 – 71	Programa 5 (cambio de color)
72 – 83	Programa 6
84 – 95	Programa 7
96 – 107	Programa 8
108 – 119	Programa 9
120 – 131	Programa 10
132 – 143	Programa 11
144 – 155	Programa 12
156 – 167	Programa 13
168 – 179	Programa 14
180 – 191	Programa 15
192 – 203	Programa 16
204 – 215	Programa 17
216 – 227	Programa 18
228 – 239	Programa 19
240 – 251	“Sound 1” (🔊 apartado 6.2)
252 – 255	“Sound 2” (🔊 apartado 6.2)

10.1.2 Modo 14 canales

Valor DMX	Función
Proyector 1: mezcla de color cuando canal 14 = 0 – 11	
C. 1: 0 – 255	Brillo del rojo
C. 2: 0 – 255	Brillo del verde
C. 3: 0 – 255	Brillo del azul
Proyector 2: mezcla de color cuando canal 14 = 0 – 11	
C. 4: 0 – 255	Brillo del rojo
C. 5: 0 – 255	Brillo del verde
C. 6: 0 – 255	Brillo del azul
Proyector 3: mezcla de color cuando canal 14 = 0 – 11	
C. 7: 0 – 255	Brillo del rojo
C. 8: 0 – 255	Brillo del verde
C. 9: 0 – 255	Brillo del azul
Proyector 4: mezcla de color cuando canal 14 = 0 – 11	
C. 10: 0 – 255	Brillo del rojo
C. 11: 0 – 255	Brillo del verde
C. 12: 0 – 255	Brillo del azul
Canal 13: estroboscopio, velocidad	
Cuando canal 14 = 0 – 11:	
0 – 7	Sin estroboscopio
8 – 255	Estroboscopio: Lento → Rápido
Cuando canal 14 = 12 – 239:	
0 – 255	Velocidad del programa: Lento → Rápido
Canal 14: programas de muestra	
0 – 11	Sin programa: Mezcla de color mediante canales 1 – 12 con función estroboscopio mediante canal 13
12 – 23	Programa 1 (cambio de color)
24 – 35	Programa 2 (cambio de color)
36 – 47	Programa 3 (cambio de color)
48 – 59	Programa 4 (cambio de color)
60 – 71	Programa 5 (cambio de color)
72 – 83	Programa 6
84 – 95	Programa 7
96 – 107	Programa 8
108 – 119	Programa 9
120 – 131	Programa 10
132 – 143	Programa 11
144 – 155	Programa 12
156 – 167	Programa 13
168 – 179	Programa 14
180 – 191	Programa 15
192 – 203	Programa 16
204 – 215	Programa 17
216 – 227	Programa 18
228 – 239	Programa 19
240 – 251	“Sound 1” (🔊 apartado 6.2)
252 – 255	“Sound 2” (🔊 apartado 6.2)



1	Elementy operacyjne oraz złącza	52
2	Środki bezpieczeństwa	53
3	Zastosowanie	53
4	Przygotowanie do pracy	53
4.1	Montaż	53
4.2	Zasilanie	54
5	Obsługa	54
6	Praca bez kontrolera DMX	54
6.1	Tryb automatyczny	54
6.2	Sterowanie muzyką	54
6.3	Kolorowy reflektor	55
6.4	Tryb zmiany kolorów	55
6.5	Tryb master/slave	55
6.6	Kontroler nożny	55
6.6.1	Włączanie i wyłączanie światła	55
6.6.2	Tryb automatyczny	56
6.6.3	Sterowanie muzyką	56
6.6.4	Kolorowy reflektor	56
7	Sterowanie DMX	56
7.1	Podłączanie	56
7.2	Ustawianie liczby kanałów DMX	56
7.3	Ustawianie adresu startowego	56
8	Wersja firmware'a	57
9	Czyszczenie urządzenia	57
10	Specyfikacja	57
10.1	Funkcje DMX	58
10.1.1	Tryb 5-kanałowy	58
10.1.2	Tryb 14-kanałowy	58
10.2	Struktura menu	59

Proszę otworzyć niniejszą instrukcję na stronie 3. Pokazano tam rozkład elementów operacyjnych oraz złączy.

1 Elementy operacyjne oraz złącza

Kontroler z reflektorami, statyw (rys. 1)

- 1 Gniazdo zasilania do łączenia z gniazdkiem sieciowym (230 V~/50 Hz) za pomocą dołączonego kabla zasilającego
- 2 Pokrywa bezpiecznika
Spalony bezpiecznik wymieniać na nowy o identycznych parametrach.
- 3 Wyświetlacz
- 4 Przyciski sterujące
- 5 Gniazdo FOOT CONTROLLER do podłączania kontrolera nożnego, za pomocą dołączonego kabla
- 6 Wejście sygnału DMX (3-pinowy, XLR) do podłączania kontrolera światła;
pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 7 Wyjście sygnału DMX (3-pinowy, XLR) do podłączania wejścia DMX kolejnego urządzenia;
pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 8 Mikrofon do sterowania muzyką
- 9 Regulator SENSITIVITY do ustawiania czułości mikrofonu
- 10 Kabel połączeniowy między kontrolerem a reflektorem
- 11 Śruby mocujące: utrzymują żądane skierowanie reflektora (14)
Na górnej stronie kontrolera znajdują się dodatkowe gwintowane otwory; jeżeli trzeba, odkręcić śrubę i przykręcić reflektor po tej stronie.
- 12 Śruby mocujące: zabezpieczają przed przesuwaniem się kontrolera na statywie(15)
- 13 Śruby blokujące: utrzymują żądane nachylenie reflektora (14)
- 14 Reflektor diodowy
- 15 Statyw

Kontroler nożny (rys. 2)

- 16 Gniazdo do łączenia z gniazdem FOOT CONTROLLER (5) na kontrolerze, za pomocą dołączonego kabla

- 17 Przelącznik nożny AUTO do wyboru automatycznego programu show
- 18 Przelącznik nożny SOUND do wyboru programu sterowanego muzyką, przez mikrofon (8)
- 19 Przelącznik nożny COLOR do wyboru koloru światła
- 20 Przelącznik nożny BLACKOUT do wygaszania i ponownego włączania reflektorów

2 Środki bezpieczeństwa

Zestaw spełnia wszystkie wymagania norm UE dzięki czemu został oznaczony symbolem **CE**.

UWAGA



Urządzenie jest zasilane wysokim napięciem. Wszelkie naprawy należy zlecić specjaliście. Nieprawidłowa obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed działaniem wody, dużej wilgotności powietrza oraz wysokiej temperatury (dopuszczalny zakres 0–40 °C).
- Na urządzeniu nie wolno stawiać żadnych pojemników z cieczą np. szklanek.
- Nie należy włączać lub natychmiast odłączyć urządzenie od sieci w przypadku gdy
 1. stwierdzono widoczne uszkodzenie urządzenia lub kabla zasilającego,
 2. urządzenie mogło ulec uszkodzeniu na skutek upadku lub podobnego zdarzenia,
 3. stwierdzono nieprawidłowe działanie.
 Naprawy urządzenia może dokonywać tylko przeszkolony personel.
- Nie wolno odłączać zasilania ciągnąc za kabel, należy zawsze chwytać za wtyczkę.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia sprzętu lub obrażenia użytkownika w przypadku gdy urządzenie jest wykorzystywane w innych celach niż to się przewiduje lub jeśli jest nieodpowiednio zainstalowane, użytkowane lub naprawiane.



Aby nie zaśmiecać środowiska po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je oddać do punktu recyklingu.

3 Zastosowanie

Zestawy PARL-42SET oraz PARL-47SET składają się z 4 płaskich reflektorów diodowych oraz modułu sterującego. Może znaleźć zastosowanie w na scenie, w dyskotekach, klubach oraz salach tanecznych. Jako źródło światła, każdy reflektor wyposażony jest w 144 diody 10mm (PARL-42SET) lub 7 diod RGB (PARL-47SET) o dużej sile światła, o niskim poborze mocy, małej emisji ciepła oraz długiej żywotności. Diody pozwalają na uzyskanie światła w trzech podstawowych kolorach (czerwonym, zielonym i niebieskim) oraz kolorów uzyskiwanych przez ich zmiksowanie.

Zestawy przystosowane są do pracy samodzielnej, oraz do współpracy z dołączonym kontrolerem nożnym lub kontrolerem DMX (5 lub 14 kanałów DMX). Dodatkowo, istnieje możliwość połączenia kilku zestawów (tryb master/slave) i wspólne sterowanie za pomocą kontrolera nożnego. Urządzenia oferują różne programy oraz możliwość pracy z rytmem muzyki, przez wbudowany mikrofon.

W komplecie znajduje się statyw oraz torby transportowe.

4 Przygotowanie do pracy

4.1 Montaż

- 1) Ustawić statyw w sposób stabilny na poziomym podłożu. Należy sprawdzić wszystkie śruby blokujące i dokręcić je jeśli trzeba.
- 2) Umieścić kontroler z reflektorami na statywie (15) i przykręcić go za pomocą dołączonych śrub (12) po obu stronach.
- 3) Aby ustawić poszczególne reflektory (14), poluzować odpowiednie śruby (11, 13). Uważać aby kabel (10) nie uległ uszkodzeniu lub zgnieceniu. Następnie dokręcić wszystkie śruby mocujące.

Jeżeli trzeba, reflektory mogą być przestawione na górną stronę kontrolera. Znajdują się tam dodatkowe gwintowane otwory. W tym przypadku, odkręcić śruby mocujące (11) i przymocować za ich pomocą reflektory wyjmując gumowe zaślepki. W przypadku zmiany pozycji reflektorów, upewnić się, że statyw jest równomiernie obciążony po obu stronach.

- 4) Aby uzyskać żadaną wysokość statywu, należy wysunąć wewnętrzną rurę. Następnie wsunąć blokadę przez dwa otwory na odpowiedniej

wysokości, regulując wysokość wewnętrzną rurą, aż będzie możliwe przełożenie blokady przez jej otwory. Dodatkowo, zabezpieczyć wewnętrzną rurę śrubami.

Jeżeli statyw nie pozwala na uzyskanie żądanej wysokości, można wymienić wewnętrzną rurę, postępując analogicznie z powyższym opisem.

UWAGA!

- Statyw musi być ustawiony w sposób stabilny. Wewnętrzną rurę należy wysunąć do wysokości zapewniającej bezpieczną i stabilną pracę.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić i w razie potrzeby dokręcić wszystkie śruby.
- Kable połączeniowe układać w taki sposób, aby uchronić je przed podeptaniem oraz zaczepieniem mogącym wywrócić statyw.
- Podczas pracy należy zawsze zapewnić swobodną cyrkulację powietrza wokół urządzenia. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych.

4.2 Zasilanie

Podłączyć dostarczony z urządzeniem kabel zasilający do gniazda zasilającego (1) oraz do gniazda sieciowego (230 V~/50 Hz). Urządzenie jest już gotowe do pracy. Aby wyłączyć urządzenie należy odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego.

UWAGA



Nie należy patrzeć bezpośrednio na diody, silne światło może uszkodzić wzrok. Efekt stroboskopu i szybkie zmiany światła mogą być groźne dla osób wrażliwych na światło oraz chorych na epilepsję!

Uwaga: Nie wolno podłączać urządzenia do zasilania poprzez ściemniacz (dimmer)!

5 Obsługa

Wszystkie ustawienia dokonywane są w menu systemowym za pomocą przycisków (4) i wyświetlacza (3). 4-cyfrowy wyświetlacz włączany jest po wciśnięciu dowolnego przycisku i pokazuje ostatnie ustawienie. Wygaszenie wyświetlacza następuje kilka sekund po ostatnim wciśnięciu przycisku.

Przyciski mają następujące funkcje:

- Przycisk MENU/ESC do powrotu do poprzedniego poziomu menu
- Przycisk ENTER do przechodzenia do następnej funkcji menu
- Przyciski UP oraz DOWN do wyboru poszczególnych opcji menu oraz ustawiania wartości

Strukturę menu pokazano w rozdz. 10.2.

W rozdz. 6 oraz 7 opisano sposób wprowadzania ustawień dla poszczególnych trybów pracy, za pomocą przycisków.

6 Praca bez kontrolera DMX

6.1 Tryb automatyczny

Urządzenie oferuje dwa automatyczne programy show (dodatkowo proste programy zmiany kolorów (rozdz. 6.4). Aby aktywować jeden z tych programów:

- 1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC, aż na wyświetlacz powróci do menu głównego.
- 2) Wybrać opcję **[Rule]** z menu głównego przyciskami UP oraz DOWN.
- 3) Wcisnąć przycisk ENTER: Aktywowany i wyświetlony zostanie ostatnio wybrany program (**[Rule 1]** lub **[Rule 2]**). Wybrać żądany program przyciskami UP oraz DOWN.
- 4) Aby zmienić prędkość, wcisnąć przycisk ENTER. Wyświetlona zostanie bieżąca prędkość. Ustawić odpowiednią wartość spośród 9 dostępnych **[SP 1]** do **[SP 9]**, za pomocą przycisków UP oraz DOWN.

6.2 Sterowanie muzyką

Dostępne są trzy programy sterowane muzyką, "Sound 1" do "Sound 3".

"Sound 1":

sterowany muzyką stroboskop z białym światłem

"Sound 2":

sterowane muzyką błyski ze zmianą kolorów

"Sound 3":

sterowany muzyką start programów

Uwaga: Programy sterowane muzyką "Sound 1" i "Sound 2" odpowiadają programom aktywowanym sygnałem DMX (rozdz. 10.1).

- 1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC, aż na wyświetlacz powróci do menu głównego.
- 2) Wybrać opcję **[Sound]** z menu głównego przyciskami UP oraz DOWN
- 3) Wcisnąć przycisk ENTER: Aktywowany i wyświetlony zostanie ostatnio wybrany program (**[Sound 1]**, **[Sound 2]** lub **[Sound 3]**). Wybrać żądany program przyciskami UP oraz DOWN.
- 4) Aby zmienić prędkość dla programu "Sound 3", wcisnąć przycisk ENTER: Wyświetlona zostanie bieżąca prędkość. Ustawić odpowiednią wartość spośród 9 dostępnych **[SP 1]** do **[SP 9]**, za pomocą przycisków UP oraz DOWN.

5) Za pomocą regulatora SENSITIVITY (9) ustawić czułość mikrofonu MIC (8) na taką wartość, aby zoptymalizować pracę urządzenia w rytm muzyki. Jeżeli zmieniony zostanie poziom głośności odtwarzanej muzyki, konieczna jest zmiana również czułości mikrofonu. Jeżeli nie można uzyskać optymalnego sterowania muzyką, nawet przy maksymalnie odkręconym regulatorze czułości, zwiększyć głośność odtwarzanej muzyki lub zmniejszyć odległość urządzenia od głośnika.

6.3 Kolorowy reflektor

Urządzenie może pracować jako reflektor w jednym z dziewięciu dostępnych kolorów lub z manualnie ustawionym kolorem:

- 1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC, aż na wyświetlacz powróci do menu głównego.
- 2) Wybrać opcję **[Col]** z menu głównego przyciskami UP oraz DOWN.
- 3) Wcisnąć przycisk ENTER: Aktywowany i wyświetlony zostanie ostatnio wybrany kolor (jeden z gotowych **[Col 1]** ... **[Col 9]** lub ustawiony indywidualnie **[Ref]**). Wybrać żądany kolor przyciskami UP oraz DOWN.

Manualne ustawianie koloru

W trybie koloru "ATF" jasność czerwonych, zielonych i niebieskich diod może być regulowana osobno:

- a) Jeżeli wybrano **Ref**, wcisnąć przycisk ENTER. Wyświetlacz pokaże ostatnio ustawione wartości dla diod: czerwonych (**r**), zielonych (**g**) lub niebieskich (**b**).
- b) Ustawić jasność wybranego koloru przyciskami DOWN oraz UP (wskazanie 0–255).
- c) Zmiana koloru dla którego odbywa się regulacja jasności, odbywa się za pomocą przycisku ENTER.

Wskazówka: Przy zmianie jasności diod w poszczególnych kolorach, zmienia się również jasność koloru wypadkowego. Zaleca się w pierwszej kolejności ustawianie jasności dominującego koloru, a dopiero potem dwóch pozostałych. Przy ustawianiu koloru białego należy najpierw ustawić jasność koloru zielonego, gdyż jest on najjaśniejszy dla oka. Następnie należy dodać kolor czerwony do uzyskania koloru żółtego, a po nim niebieski – do uzyskania białej barwy.

6.4 Tryb zmiany kolorów

Dostępnych jest pięć programów automatycznej zmiany kolorów, każdy o innej sekwencji barw:

- 1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC, aż na wyświetlacz powróci do menu głównego.

2) Wybrać opcję **[HRS]** z menu głównego przyciskami UP oraz DOWN.

3) Wcisnąć przycisk ENTER: Aktywowany i wyświetlony zostanie ostatnio wybrany program zmiany kolorów (**[C 1]** ... **[C 5]**). Wybrać żądany program przyciskami UP oraz DOWN.

4) Aby zmienić prędkość, wcisnąć przycisk ENTER: Wyświetlona zostanie bieżąca prędkość. Ustawić odpowiednią wartość spośród 9 dostępnych **[SP 1]** do **[SP 9]**, za pomocą przycisków UP oraz DOWN.

6.5 Tryb master/slave

Pojedyncze zestawy PARL-42SET lub PARL-47SET oraz ich kombinacje mogą zostać połączone aby umożliwić jednoczesne sterowanie wszystkich podrzędnych zgodnie z rytmem nadrzędnego (master/slave). Połączyć urządzenia zgodnie z opisem w rozdz. 7.1, pomijając krok 1.

Ustawić pierwszy zestaw [z niepodłączonym wejściem sterującym DMX IN (6)] na tryb automatyczny, sterowany muzyką, kolorowego reflektora lub zmiany kolorów (**[ESP]** rozdz. 6.1 do 6.4). Pozostałe urządzenia należy ustawić w tryb podrzędny slave:

- 1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC, aż na wyświetlacz powróci do menu głównego.
- 2) Wybrać opcję **[SLR]** z menu głównego przyciskami UP oraz DOWN.
- 3) Wcisnąć przycisk ENTER: Aktywowany zostaje tryb slave, wyświetlacz pokaże **[SLR]**. Po odebraniu sygnału sterującego z urządzenia nadrzędnego, zacznie migać punkt na wyświetlaczu.

6.6 Kontroler nożny

Za pomocą dołączonego kontrolera nożnego możliwe jest sterowanie różnymi funkcjami. Po połączeniu kilku zestawów w trybie master/slave, wszystkie zestawy sterowane są równocześnie, zgodnie z rytmem nadrzędnego.

- 1) Połączyć gniazdo (16) na tylnej stronie kontrolera nożnego z gniazdem FOOT CONTROLLER (5) za pomocą dołączonego kabla. Zabezpieczyć połączenie nakrętką na wtyku.
- 2) Na wejście DMX IN (6) nie może być podawany sygnał sterujący DMX.

6.6.1 Włączanie i wyłączanie światła

Do wygaszania światła służy przycisk BLACKOUT (20) na kontrolerze nożnym. Po wygaszeniu światła (blackout), wyświetlacz (3) urządzenia nadrzędnego (master) pokaże na krótko **[SLR]**.

Aby zapalić ponownie światło, wcisnąć ponownie przycisk BLACKOUT lub wybrać bezpośrednio kolejną funkcję, za pomocą pozostałych trzech przycisków na kontrolerze nożnym.

6.6.2 Tryb automatyczny

Do wyboru jednego z dwóch programów automatycznych (☞ rozdz. 6.1) służy przycisk AUTO (17). Każde wciśnięcie przycisku powoduje przełączenie na drugi program. Wyświetlacz pokazuje odpowiednio **AUT 1** lub **AUT 2**. Prędkość programów można ustawiać w menu (☞ rozdz. 6.1, krok 4).

6.6.3 Sterowanie muzyką

Do wyboru programów sterowanych muzyką (☞ rozdz. 6.2) poprzez mikrofon (8), służy przycisk SOUND (18). Każde wciśnięcie przycisku powoduje przełączenie kolejny program. Wyświetlacz pokazuje odpowiednio **SOU 1**, **SOU 2** lub **SOU 3**. Prędkość programów można ustawiać w menu (☞ rozdz. 6.2, krok 4).

6.6.4 Kolorowy reflektor

Do wyboru jednego z 9 gotowych kolorów (☞ rozdz. 6.3) służy przycisk COLOR (19). Każde wciśnięcie przycisku powoduje zmianę koloru. Wyświetlacz pokazuje odpowiednio **COL 1** ... **COL 9**.

7 Sterowanie DMX

DMX jest skrótem od **D**igital **M**ultiplex i pozwala na cyfrowe sterowanie wieloma urządzeniami DMX poprzez wspólną linię. Urządzenie może być sterowane poprzez kontroler światła (np. DMX-1440 lub DMX-510USB marki "img Stage Line"), do tego celu można wykorzystać 14 kanałów sterujących. Można wybrać również sterowanie tylko za pomocą 5 kanałów. Funkcje poszczególnych kanałów oraz wartości DMX opisano w rozdz. 10.1.

7.1 Podłączanie

Do podłączania sygnału sterującego DMX do panelu służy 3-pinowe gniazdo XLR o następującej konfiguracji pinów:

pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Do podłączania należy wykorzystać specjalny kabel o dużej przepływności danych, może to być kabel mikrofonowy ze standardowym ekranowaniem o przekroju żył minimum $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$, możliwie małej pojemności i długości do 100 m. Jeżeli długość przewodu przekracza 150 m, zalecane jest podłączenie wzmacniacza sygnału DMX (np. SR-103DMX marki "img Stage Line").

1) Połączyć wejście sterujące DMX IN (6) z wyjściem DMX kontrolera światła. Jeżeli podłą-

czone są kontrolery nożne, należy je odłączyć, aby nie zakłócały sygnału DMX.

- 2) Podłączyć wyjście DMX OUT (7) do wejścia DMX IN kolejnego efektu świetlnego. Kolejne urządzenia podłączać analogicznie, aż wszystkie urządzenia zostaną połączone.
- 3) Aby zapobiec zakłóceniom, zwłaszcza w przypadku długich linii lub wielu urządzeń, na wyjście DMX ostatniego z urządzeń podłączyć opornik 120Ω ($>0,3 \text{ W}$) lub użyć gotowy wtyk terminujący (np. DLT-123 marki "img Stage Line").

7.2 Ustawianie liczby kanałów DMX

W przypadku sterowania poprzez kontroler DMX, należy wybrać najpierw liczbę kanałów DMX. Liczba kanałów DMX zależy od ich wymaganej do sterowania ilości oraz liczby wolnych kanałów kontrolera. W trybie 14-kanałowym, możliwe jest niezależne sterowanie poszczególnymi reflektorami, natomiast w trybie 5-kanałowym sterowanie jest wspólne. Aby wybrać liczbę kanałów DMX należy:

- 1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC, aż na wyświetlacz powróci do menu głównego.
- 2) Wybrać opcję **Chan** z menu głównego przyciskami UP oraz DOWN.
- 3) Wcisnąć przycisk ENTER: wyświetlacz pokaże bieżące ustawienie:
5Ch = tryb 5-kanałowy
14Ch = tryb 14-kanałowy
- 4) Wybrać żądaną liczbę kanałów przyciskami UP oraz DOWN.

7.3 Ustawianie adresu startowego

W przypadku sterowania poprzez kontroler DMX, należy ustawić adres startowy DMX pierwszego kanału. Pozostałym funkcjom zostaną automatycznie przypisane kolejne adresy.

Przykładowo: adres startowy 5 dla kanału 1

- w trybie 5-kanałowym, kanałom 2 do 5 zostaną przypisane adresy 6 do 9. Możliwy adres DMX dla kolejnego urządzenia to 10.
- w trybie 14-kanałowym, kanałom 2 do 14 zostaną przypisane adresy 6 do 18. Możliwy adres DMX dla kolejnego urządzenia to 19.

- 1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC, aż na wyświetlacz powróci do menu głównego.
- 2) Wybrać opcję **Addr** z menu głównego przyciskami UP oraz DOWN.
- 3) Wcisnąć przycisk ENTER: wyświetlacz pokaże bieżące ustawienie, np. **1001**.

- 4) Ustawić żądany adres przyciskami UP oraz DOWN.

Po ustawieniu adresu startowego, panel diodowy może być już sterowany za pomocą kontrolera DMX. Odebranie sygnału sterującego sygnalizowane jest miganiem punktu na wyświetlaczu.

8 Wersja firmware'a

Aby sprawdzić numer wersji firmware'a (system operacyjny urządzenia):

- 1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC, aż na wyświetlacz powróci do menu głównego.
- 2) Wybrać opcję  z menu głównego przyciskami UP oraz DOWN.
- 3) Wcisnąć przycisk ENTER: Pokazany zostanie numer bieżącej wersji (np. ).

9 Czyszczenie urządzenia

Panele przednie reflektorów należy czyścić w regularnych odstępach czasowych, w zależności od warunków pracy urządzenia. Zapewni to uzyskanie maksymalnej jasności światła. **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.** Do czyszczenia obudowy używać suchej, miękkiej ściereczki oraz łagodnych środków chemicznych. Następnie wytrzeć do sucha.

Do czyszczenia obudowy należy używać tylko suchej, miękkiej ściereczki. Nie wolno używać wody ani żadnych środków chemicznych, który mogłyby dostać się do wnętrza urządzenia.

10 Specyfikacja

Zasilanie: 230 V~/50 Hz

Pobór mocy

PARL-42SET: 80 VA max

PARL-47SET: 165 VA max

Źródło światła

PARL-42SET: 4 × 144 diody o dużej jasności, 10 mm każda, po 48 w kolorach czerwonym, zielonym i niebieskim, kąt świecenia 20°

PARL-47SET: 4 × 7 diod RGB o dużej jasności 3 W każda, kąt świecenia 25°

Zakres temperatur: . . 0 – 40 °C

Wymiary: 1210 × 345 × 80 mm
(kontroler z reflektorami)

Wysokość statywu: . . 1,5 do 3,2 m

Waga

PARL-42SET: 19,4 kg

PARL-47SET: 20,5 kg

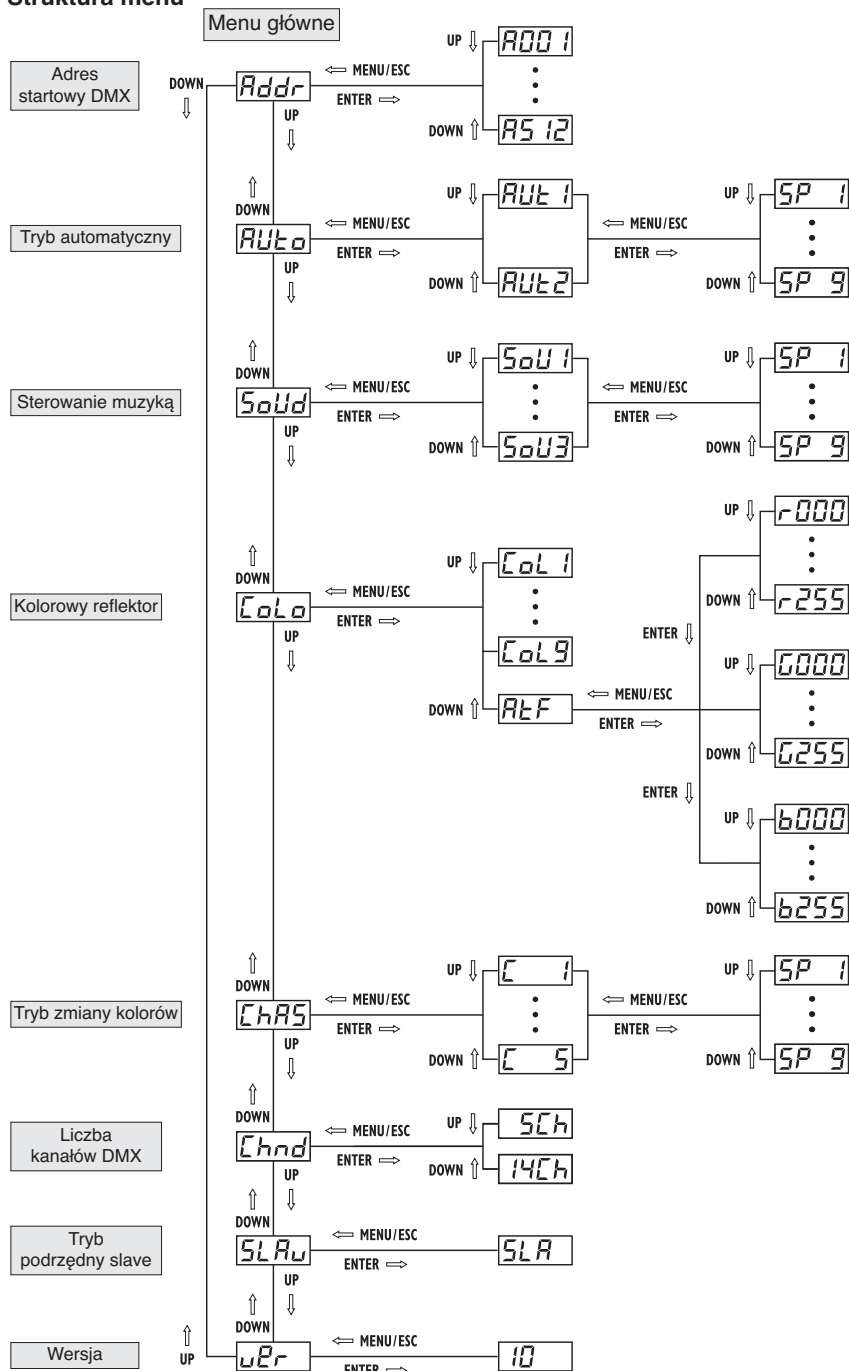
Z zastrzeżeniem możliwości zmian.

10.1.1 Tryb 5-kanałowy

Wartość DMX	Funkcje
Kanał 1: proporcja czerwonego jeżeli kanał 5 = 0 – 11	
0 – 255	jasność czerwonego
Kanał 2: proporcja zielonego jeżeli kanał 5 = 0 – 11	
0 – 255	jasność zielonego
Kanał 3: proporcja niebieskiego jeżeli kanał 5 = 0 – 11	
0 – 255	jasność niebieskiego
Kanał 4: stroboskop, prędkość jeżeli kanał 5 = 0 – 11:	
0 – 7	bez stroboskopu
8 – 255	stroboskop: wolno → szybko
jeżeli kanał 5 = 12 – 239:	
0 – 255	prędkość programu: wolno → szybko
Kanał 5: programy show	
0 – 11	bez programu:: miksowanie kolorów poprzez kanały 1 – 3 z funkcją stroboskopu poprzez kanał 4
12 – 23	program 1 (zmiana kolorów)
24 – 35	program 2 (zmiana kolorów)
36 – 47	program 3 (zmiana kolorów)
48 – 59	program 4 (zmiana kolorów)
60 – 71	program 5 (zmiana kolorów)
72 – 83	program 6
84 – 95	program 7
96 – 107	program 8
108 – 119	program 9
120 – 131	program 10
132 – 143	program 11
144 – 155	program 12
156 – 167	program 13
168 – 179	program 14
180 – 191	program 15
192 – 203	program 16
204 – 215	program 17
216 – 227	program 18
228 – 239	program 19
240 – 251	"Sound 1" (🔊 rozdz. 6.2)
252 – 255	"Sound 2" (🔊 rozdz. 6.2)

10.1.2 Tryb 14-kanałowy

Wartość DMX	Funkcje
Reflektor 1: miksowanie kolorów jeżeli kanał 14 = 0 – 11	
K. 1: 0 – 255	jasność czerwonego
K. 2: 0 – 255	jasność zielonego
K. 3: 0 – 255	jasność niebieskiego
Reflektor 2: miksowanie kolorów jeżeli kanał 14 = 0 – 11	
K. 4: 0 – 255	jasność czerwonego
K. 5: 0 – 255	jasność zielonego
K. 6: 0 – 255	jasność niebieskiego
Reflektor 3: miksowanie kolorów jeżeli 14 = 0 – 11	
K. 7: 0 – 255	jasność czerwonego
K. 8: 0 – 255	jasność zielonego
K. 9: 0 – 255	jasność niebieskiego
Reflektor 4: miksowanie kolorów jeżeli 14 = 0 – 11	
K. 10: 0 – 255	jasność czerwonego
K. 11: 0 – 255	jasność zielonego
K. 12: 0 – 255	jasność niebieskiego
Kanał 13: stroboskop, prędkość jeżeli kanał 14 = 0 – 11:	
0 – 7	bez stroboskopu
8 – 255	stroboskop: wolno → szybko
jeżeli kanał 14 = 12 – 239:	
0 – 255	prędkość programu: wolno → szybko
Kanał 14: programy show	
0 – 11	bez programu: miksowanie kolorów poprzez kanały 1 – 12 z funkcją stroboskopu poprzez kanał 13
12 – 23	program 1 (zmiana kolorów)
24 – 35	program 2 (zmiana kolorów)
36 – 47	program 3 (zmiana kolorów)
48 – 59	program 4 (zmiana kolorów)
60 – 71	program 5 (zmiana kolorów)
72 – 83	program 6
84 – 95	program 7
96 – 107	program 8
108 – 119	program 9
120 – 131	program 10
132 – 143	program 11
144 – 155	program 12
156 – 167	program 13
168 – 179	program 14
180 – 191	program 15
192 – 203	program 16
204 – 215	program 17
216 – 227	program 18
228 – 239	program 19
240 – 251	"Sound 1" (🔊 rozdz. 6.2)
252 – 255	"Sound 2" (🔊 rozdz. 6.2)



Instrukcje obsługi są chronione prawem copyright for MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Przetwarzanie całości lub części instrukcji dla osobistych korzyści finansowych jest zabronione.

DK Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger grundigt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle nødvendige EU-direktiver og er som følge deraf mærket **CE**.

ADVARSEL Enheden benytter livsfarlig netspænding. Overlad al servicering til autoriserede personer. Ukyndig håndtering kan føre til elektrisk stød.



Vær altid opmærksom på følgende:

● **ADVARSEL:**

Hurtige farveskift kan udløse epileptiske anfald hos personer der fotosensitive eller lider af epilepsi.

- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt omgivelsestemperatur 0–40 °C).

- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.

- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:

1. hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet,
2. hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende,
3. hvis der forekommer fejlfunktion.

Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.

- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.

- Rengør kabinettet med en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.

- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den monteres eller betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af uautoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.



Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal den bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.

Montering

- Fastgør enheden på en sikker måde.

- Placér altid enheden så der er rigeligt med ventilation omkring denne. Kabinettets ventilationshuller må ikke tildækkes.

Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk. Ytterligare information återfinns på övriga språk i manualen.

Säkerhetsföreskrifter

Enheten uppfyller alla krav enligt EU och har därför försetts med symbolen **CE**.

WARNING



Enheten använder högspänning internt. Överlåt all service till auktoriserad personal. Egna ingrepp kan ge elektriska överslag med risk för skada på person och/eller materiel.

Ge även akt på följande

● VARNING:

Titta aldrig direkt in i ljuskällan. Risk för permanent ögonskada föreligger. Observera att snabba ljusväxlingar kan ge upphov till epileptiska anfall hos känsliga personer.

- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten skall skyddas mot vätskor, hög värme och hög luftfuktighet. Arbetstemperatur 0–40 grader C.
- Placera inte föremål innehållande vätskor, t. ex. dricksglas, på enheten.
- Tag omedelbart ur elsladden ur eluttaget om något av följande fel uppstår.
 1. Om enheten eller elsladden har synliga skador.
 2. Om enheten skadats av fall eller dylikt.
 3. Om andra felfunktioner uppstår.
 Enheten skall alltid lagas av kunnig personal.
- Drag aldrig ur kontakten genom att dra i sladden, utan ta tag i kontaktkroppen.
- Rengör endast med en ren och torr trasa, använd aldrig vätskor i någon form då dessa kan rinna in och orsaka kortslutning.
- Om enheten används för andra ändamål än avsett, om den monteras eller används på fel sätt eller inte repareras av auktoriserad personal upphör alla garantier att gälla. I dessa fall tas inget ansvar för uppkommen skada på person eller materiel.



Om enheten skall kasseras skall den lämnas till återvinning.

Montering

- Montera enheten säkert och professionellt.
- Placera enheten så att luften kan cirkulera fritt runt den och täpp inte till kylhålen i chassiet.

FIN Ole hyvä ja tutustu seuraaviin ohjeisiin varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön. Tarvitessasi lisätietoja tuotteen käytöstä löydät ne muun kielisistä käyttöohjeista.

Turvallisuudesta

Laite vastaa kaikkia vaadittuja EU direktiivejä, joten se on varustettu **CE** merkinnällä.

VAROITUS Laite toimii hengenvaarallisella jännitteellä. Laitteen huolto tulee tehdä siihen valtuutetun huollon toimesta. Asiaa tuntematon käsittely voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.



Ole hyvä ja huomioi seuraavat seikat:

● VAROITUS:

- Älä katso suoraan valonlähteeseen, se voi vaurioittaa silmää. Erittäin nopeat valon muutokset saattavat laukaista epileptisen kohtauksen henkilöillä, jotka ovat valoherkkiä tai epileptisiä.
- Laitteet soveltuvat vain sisätalokäyttöön. Suojele niitä kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0 – 40 °C).
- Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasiasia tms.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta, jos
 1. laitteessa tai virtajohdossa on havaittava vaurio,
 2. putoaminen tai muu vastaava vahinko on saatanut aiheuttaa vaurion,
 3. laitteessa esiintyy toimintahäiriöitäKaikissa näissä tapauksissa laite tulee huollattaa valtuutetussa huollossa.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Käytä puhdistamiseen pelkästään kuivaa, pehmeää kangasta. Älä käytä kemikaaleja tai vettä.
- Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuoja tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai kytketty tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.



Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsittelyä varten.

Asennus

- Laite on asennettava asiantuntevasti ja turvallisesti.
- Asenna laite aina siten, että riittävä ilmankierto on varmistettu käytön aikana. Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja (esim. verhoilla).

